

x:rite

colorchecker CLASSIC

R 024953

# LIBRO VERDE DE ARAGÓN

Nº TÍTULO = 81.533 CÓDIGO BARRAS = 1123474

DOCUMENTOS ARAGONESES

publicados por

D. ISIDRO DE LAS CAGIGAS



DONACION  
JULIAN BORDERAS

MADRID

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15

y Príncipe de Vergara, 42 y 44.

mm



O  
S  
S

O  
B  
O

9

ISIDRO  
DE LAS  
CAGIGAS

LIBRO  
VERDE  
DE  
ARAGON

ILFA-319

M.C.D. 2022







B. ... medicina



LIBRO VERDE DE ARAGÓN

Donación de D. ....

FUNDACIÓN "PABLO IGLESIAS" al Instituto

Bibliográfico Aragonés.



R 024953



# LIBRO VERDE DE ARAGÓN

Nº TÍTULO = 81.533 CÓDIGO BARRAS =  
1123474

DOCUMENTOS ARAGONESES

publicados por

D. ISIDRO DE LAS CAGIGAS



DONACION  
JULIAN BORDERAS

M A D R I D

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15

y Príncipe de Vergara, 42 y 44.

---

TALLERES VOLUNTAD, Serrano, 48.-Madrid



LIBRO O GENEALOGIA DE LOS NOMBRES  
Y APELLIDOS QUE DE JUDIOS TENIAN LOS  
CONVERTIDOS DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA  
Y REYNO DE ARAGON EN EL TIEMPO  
DE SAN VICENTE FERRER:

Hecho:

Por Anchias Asesor de la Santa Inquisicion y dis-  
puesto por Abecedario en 99 folios y 16 el Abecedario.

DIA DE ARAGON DE LA GENERAL INQUISICION

(Al folio anterior—anteportada—dice):

Por el secretario Cantolla está escrito el título de  
este libro. Sin embargo me parece ser el que se llama  
LIBRO VERDE DE ARAGON el qual a instancia del Con-  
sejo de Aragon se mando recojer por este consejo de  
Inquisicion y el Señor Phelipe 4<sup>o</sup> le escrivio gracias por  
el cuidado que en esto habia puesto. Consta del t. 4.<sup>o</sup>  
de Decretos Rs y consultas originales pag. 330.

ESTOS SON LOS NOMBRES ANTIGUOS QUE LOS  
JUDIOS TENIAN ANTES DE HAZERSE XPIANOS:

Primo:

Azachauednio.	Sanchez.
Alazar Vluf.	Cavalleria.
Azarias Gemillo.	Santangel.
Agoas Truchas.	Rio.
Jacob Alazar.	Ruiz.
Rabi vsualuz guni.	Santaffe.
Chamorro.	Clemente.
Aviatar Xamos.	Barrachina.
Simuel altordox.	Rivas.
Paçagon.	Lopez.
Acab genillo.	Jassa.
Truchas.	Malvendas.
Azlor.	Esteban.
Azachauiauit.	Ortigas.
Abrahan.	Cruillas.
Simuel vilon.	Moros.
Nadajan mal merca.	Cabra.
Azzora.	Vidal.



GENEALOGIA VALDE ANTIQUA ET BONA NEO  
PHITORUM ANTIQUORUM QUI CONVERSI FUE  
RUNT TEMPORE BEATI VICENTII FERRARII  
CONFESSORIS ORDINIS PREDICATORUM: IN  
CIVITATE CÆSARAUGUSTÆ ET EXTRA, IN  
REGNO ARAGONUM EXTRACTA PER ME: =  
ANCHIAM ASSESOREM SANCTÆL  
INQUISITIONIS

Aragon.	Almaçan.	Aguilar.
Aznar.	Araviano.	Avila.
Ariño.	Artal.	Aynsa.
Ayerve.	Arbas.	Arboles.
Alagon.	Aliaga.	Argenbao.
Aldouera.	Alfajarin.	Altavas.
Ansa.	Almenara.	Aguilar.
Albion.	Alazar.	
Besalu.	Bardaxi.	Benete.
Bordalua.	Barrachina.	Buendia.
Biyones.	Bonifant.	Baptista.
Bolea.	Berrozpe.	
Castro.	Cosida.	Çorrilla.
Cerdan.	Casanat.	Carbi.
Cavalleria.	Cabra.	Carnoy.
Claverol.	Climente.	Celdran.
Cabrero.	Cuyllas.	Contamina.
Cornel.	Caseda.	Casante.
Coscon.	Çaporta.	Cenedo.

Doz.	Dalmao.	Dueñas.
Duarte.	Dara.	Donlope.
Diez.		
Eril.	Esteuan.	Enriquez.
Eluira.	Eli.	Espital.
Ferriz.	Fernandez.	Fajoles.
Foces.	Fatas.	Funes.
Francia.	Fajardo.	
Gurrea.	Guete.	Goncales.
Gamboa.	Garcia.	Gomez.
Guillen.		
Jassa.	Jtas.	Jnel.
Jxar.	Jbañez.	Jzquierdo.
Larran.	Liñan.	La mata.
Leon.	Lunel.	Lençano.
Lopez.	Losilla.	Luna.
Milla.	Maluenda.	Muñoz.
Mendoca.	Moforte.	•Mauran.
Moncayo.	Martel.	Marquina.
Manante.	Moles.	Manuel.
Moros.	Moreno.	Martinez.
Medina.	Marzilla.	
Naja.	Nogueras.	
Ortigas.	Olles.	

Paternoy.	Perez de Escamilla.	Porquete.
Pomar.	Pujol.	Pilares.
Perez.	Pueyo.	Polo.
Ram.	Rio.	Remirez.
Ruiz.	Ribas.	Romeo.
Sanchez.	Silos.	Salas.
Santa Maria.	Sarmissen.	Spes.
Sayas.	Santa Cruz.	Sarabia.
Santa ffe.	Sarrion.	Splugas.
Santangel.	Sabina.	Saluate.
Spital.	Santaclara.	Samper.
Sauerte.	Sabadial.	Santuchos.
Torrellas.	Torrijos.	Taffalla.
Tolosa.	Trigo.	Talayero.
Villalpando.	Vidal.	Viues.
Viu.	Villareal.	Veluer.
Villanova.	Vello.	Verrozpe.
Vrrea.		
Ximeno Gordo.	Ximeno.	Ximenez.

LOS QUE AQUI ESTAN NOMBRADOS NO ESTAN EN LA TABLA  
Y SE HALLARAN ENTRE LOS QUEMADOS Y PENITENCIADOS

Antillon.	Arbustante.	Angeles.
Andosilla.	Abiego.	Arboleda.
Ariza.	Alcala.	Abadia.
Azlor.	Aduarte.	Albamia.

Aliaga.

Buisan.  
Bual.  
Belenguer.  
Beltran.  
Bueno.  
Boneta.

Bon.  
Barro.  
Bona.  
Bernat.  
Benedit.

Bac.  
Blana.  
Beltiando.  
Belluga.  
Bello.

Coscollan.  
Calbo.  
Cleriguët.  
Calami.  
Cuenca.

Chelba.  
Carnicer.  
Cabeça de Baca.  
Cassa franca.  
Calatayud.

Cortes.  
Cerbellon.  
Carrion.  
Cristian.

Daniel.  
Demperi.

Dozta.

Daza.

Èspel.

Èscarate.

Èxea.

Ferrer.

Gorriga.  
Gilabert.  
Gotor.

Gibot.  
Gris.

Graos.  
Gorbala.

Herbas.

Hernandez.

Junques.

Jslas.

Jamiel.

Lazaro.  
Leñcor.

Latone.  
Loscos.

Laporta.



Montessa.	Morales.	Matheo.
Maçipe.	Manresa.	Molinos.
Madrid.		
Nabarro.	Nuñez.	
Omella.	Ojos negros.	Olibam.
Ortega.		
Perpiñan.	Proenças.	Puertolas.
Pedraças.	Pelayo.	
Rodriguez.	Rudilla.	Resende.
Ribera.	Rosales.	Ripol.
Roda.	Roffet.	Riera.
Ruisilla.	Rosel.	Redo.
Segobia.	Soria.	Salbador.
Sotto.	Suñen.	San Joan.
Secanilla.	Separa.	Sancho.
Setiembre.	Sanguessa.	Secto.
Siscar.	Spital.	Segura.
Sanctesteban.		
Tarazona.	Traper.	Tamarit.
Tordesillas.		
Vallera.	Viota.	Vgolon.
Villanueva.	Vera.	Velbiure.
Vicente.		

LC  
NO



En el año de la encarnacion del hijo de la virgen 1507 quando en la muy abundante çuadad de çaragoça sobre todas las de la corona de Aragon nobilissima se señaló la yra del Sr. con la saeta de la pestilencia la qual es causada por la corrupcion de los vientos y lo mas cierto inviada del cielo por açote de nras malas obras de tal manera que se encarnó, que para el reparo de ella, ni la policia de los curiosos ciudadanos aprovechaba, aunque era mucha, ni ningun seso humano para el remedio della valia, y como las malisiones de los moradores como eran muchas fuese diferentes assi en diversas maneras cada uno procurava su salud y pareciendome a mi lo mas saludable poner tierra en medio, me sallí a Peñaflor con toda mi casa a 17 dias del mes de enero y no asegurandome en aquel lugar por la vicindad y comercio que con los de la ciudad tenia me fuy a Belchite donde estuve hasta el 12 dia del mes de julio del mesmo año que volvi a çaragoça y como avituado al trabajo me diesse pena el ocio que en tales lugares se acostumbra tener determine de servirme del tiempo que havia gastado en ser Accessor de la inquisicion en las ciudades de Huesca y lerida y en sus districtos que fue desde el 11 de julio de 1480 hasta el primero de enero de 1490 en el qual tiempo assi por entrevenir

en mucchos actos de la inquisicion como por hallarme en grandissima muchedumbre de processos que en aquellos tiempos concurrieron en este reyno como por haber visto la mayor parte de los testamentos y capitales matrimoniales antiguos y modernos destos de quien entiendo escribir y juntamente con esto haver practicado con algunos sabios y antiguos judios y nuevos convertidos dellos huve clara noticia de las genealogias de la mayor parte de los conversos deste Reyno de Aragon y alli delibere de hazer este sumario por dar luz a los que tuvieran voluntad de no mezclar su limpieza con ellos que sepa de que generaciones de judios descien den los siguientes, por que la expulsion general dellos fecha en España en el año 1492 no quite de la memoria los que fuesen sus parientes. Et quia generatio eorum est neque et adultera infidelis et prava ideo cum eis cauete negociare quit filii eius huius senes sagatiore, quam filii lucis porque son de un cuidado que mucho crece y carga y quanto mas lo han cabado regado y podado tanto mas el fruto amarga.

*Amiatar conejo* judio de çaragoça, ropavegero que vivia en los callejones de santa catalina entre otros muchos hijos tuvo dos hijas, la una llamada *Estenga* y la otra *Lia*. *Estenga* que fue la mayor fue muy hermosa de la qual siendo donzella se enamoro *don Alonso de Aragon* hijo bastardo del Rey don Juan que le llamaron el maestre de calatrava y a esta causa a esta *Estenga* siendo su amiga le llamaron muchos años la maestra y despues doña Maria; desta susodicha *Estenga conejo* despues de hecha cristiana huvo le

maestre don Alonso de Aragon tres hijos y una hija: los hijos llamados don Juan don Alonso y don Fernando y la hija llamada doña Leonor. El hijo mayor llamado *don Juan de Aragon* fue conde de Ribagorça de quien hablaremos abajo, El hijo segundo llamado *don Alonso de Aragon* fue de la Iglesia y fue obispo de tolosa muchos años y despues le mejoro el Rey don fernando el catholico con el Arçobispado de tarraçona y murio Arçobispo y sin hijos. El hijo tercero llamado *don Fernando* fue comendador de sant Joan y fue prior de cataluña y huvo un hijo que tambien se llamó *don fernando* y fue cavallero de sant joan y comendador de novillas. La hija llamada *doña Leonor de Aragon* fue casada con el *conde de Alwayda* en el Reyno de Valencia y deste tuvo un solo hijo llamado *don Cristoval de Milla* que hoy es conde de Alwayda y mas huvo ocho hijas que una casó en Portugal con el Principe de Esquilache y muchos hijos y hijas que por no ser naturales deste Reyno me parece no havia al proposito recitar sus descendientes. El *don joan de Aragon* susodicho conde de Ribagorça, hijo del maestre don Alonso y de Estenga conejó que fue judia, casó con *doña Maria Lopez de Gurrea* hija de mossen joan lopez de Gurrea Governador de Aragon y de doña Aldonça de Gurrea señora de Pedrola siendo unica heredera de las casas de sus padres de la qual huvo muchos hijos que todos murieron pequeños sino solo *don Alonso de Gurrea y de Aragon* el qual siendo muy niño se le murio la madre y quedó en poder de la agüela y deste hablaremos mas abajo y el dicho don juan de Aragon su padre muerta su muger tomó la cruz de

sant joan y con ella la castellania de Amporta y estando viudo huvo un hijo y una hija; al hijo llamaron *don Joan de Aragon* que fue comendador de sant joan y de la castellania de amporta en vida de su padre que se la resignó y a la hija llamaron *doña Joana de Aragon* que casó con *don francisco de la Cavalleria* hijo de don Sancho y nieto de micer Alonso y viznieto de miscer Pedro que fue judio y se llamó Bonafos de la cavalleria, de su hijo mayor llamado don fernando dél y de sus agüelos hablaremos en la genealogia de los cavallerias. *Don alonso de Gurrea y de Aragon* conde de Ribagorça tomó el apellido de Gurrea por la herencia de su agüela *doña Aldonza de Gurrea*. Este fue hijo de don joan de Aragon sosodicho que fue conde de Ribagorça y castellan de Amporta y hijo de Estenga conejo judia; este don Alonso conde de Ribagorça, fué casado tres veces la primera con *doña Isabel de Cárdenas* hija del duque de Cardenas de la qual huvo cinco hijas la mayor llamada *doña Aldonça de Aragon* y casó con el *vizconde de Suel* de los quales quedaron un hijo llamado *don Felipe de Castro* y una hija llamada *doña Leonor*; la segunda hija del dicho don Alonso de Gurrea y de Aragon llamada *doña Maria* casó con *don Antonio de Eril* y tienen hijos. La tercera llamada *doña Ana* murio desposada con *don Joan de Torrellas*; la quarta llamada *doña Joana* fue monja de Santa clara en el monasterio de Santa catalina de çarag<sup>a</sup>; la quinta llamada *doña Isabel* caso con don Carlos digo *Gonçalo de Paternoy* hijo de mossen Gonçalo nieto de Sancho y viznieto de cipres de Paternoy que fue casado con la hija de Gonçalo de la Cavalleria

que havia sido judío y se llamaba Vidal de la cavalleria y destes Goncalo de Paternoy y doña Isabel ay dos hijas llamadas *doña Isabel* y *doña Leonor*. El susodicho don Alonso de Gurrea y de Aragon conde de ribagorça fue la segunda vez casado con *doña Isabel de spes* hija de don Ramon de spes y de doña Isabel fabra y de esta no hubo hijos que murió dentro del año que se casaron. La tercera vez fue casado con *doña Anna Sarmiento* hermana del conde de Salinas y desta tiene un hijo llamado *don Martin de Aragon* y cinco hijas, *doña Maria*, *doña Esperança*, *doña Francisca*, *doña Anna* y *doña Maria*.

*La Conejo* hija de Amiatar Conejo y hermana de Estenga aguela del susodicho conde de Ribagorça por amor de su hermana se baptizó y se hizo llamar *Anna Ximenez* y casó con *Martin Sanchez* confesso que vivia a la puerta de Sant Andrés padre de este *jeronimo Sanchez* del qual y de los otros Sanchez se hablará en la genealogia dellos.

*Azach Avendina* y *Mira Ezquerra* su muger judios de Belchit tuvieron quatro hijas, *janula*, *Orosol*, *Alira* y *Estonga*. *Jamilia* (1) *Avendino* hija de *Azach Avendino* y *mira Ezquerra* casó con *Alazar Vluf* judio del çaragoça y huvieron una hija llamada *Orosol* y todos tres *Alazar Vluf* y *jamilia Avendino* su mujer y *orosol*

(1) En el manuscrito todos estos nombres aparecen escritos de dos o tres maneras distintas; nosotros respetamos esta anarquía ortográfica, por hacerse sumamente difícil elegir la más exacta y porque acaso muchas de ellas nos dan la pronunciación de la época.

su hija se volvieron xpianos y Alazar Vluf se llamo *luys Sanchez* y su muger *Aldoça Sanchez* y su hija *Brianda Sanchez*; la susodicha Brianda Sanchez hija de los dichos que todos tres fueron judios casó con *francisco de la caualleria* que havia sido judio y estos dos francisco de la caualleria y Brianda Sanchez huvieron un hijo que tambien se llamó *francisco de la caualleria* como su padre fran.<sup>co</sup> de la caualleria padre de fran.<sup>co</sup> susodicho murió y brianda Sanchez su muger y su hijo fran.<sup>co</sup> casaron madre y hijo con padre y hija que fueron *Goncalo Garcia de Santa Maria* y *violante de Santa Maria* hija y nieta de thomas Garcia de Santa (Maria) que havia sido judio y se bautizó en soria como abajo diremos y los dichos fran.<sup>co</sup> de la cavalleria y violante de Santa Maria conyuge entre los otros hijos huvieron a *Pedro* y a *joan de la cavalleria*. El Pedro de la cavalleria casó con *atalina de Albion* hija de Bartholomé de Albion justicia de caspe y huvieron tres hijos. Brianda Sanchez en las primeras nupcias casó con franc.<sup>co</sup> de la caualleria como dicho es y en las segundas con Gonçalo Garcia de Santa Maria el qual havia sido judio y siendo muy pequeño se havia baptizado con su padre. Estos dos conyuges entre otros hijos huvieron a micer *Gonçalo de Santa Maria* y a la muger de mossen *Galacian Cerdan*. El m. Gonçalo de Santa Maria fue accessor del Governador y fue casado con *violante del viure* conversa valenciana. El micer Gonçalo fue tres veces presso por la inquisicion las dos veces fue sacado a penitencia y la tercera le dieron con el perpetua en su misma casa y en ella murió y su muger violante del viure estuvo una vez presa por



la inquisicion y salió a penitencia con un sant venito a veynte y quatro de Setiembre de 1486. Estos dos conyuges ms. Gonçalo de Santa Maria y violante del viure huvieron un hijo y una hija al hijo llamaren *Gonçalo Garcia de Santa M<sup>a</sup>* y a la hija *Brianda de Santa M<sup>a</sup>* y no tuvieron hijos. La hermana del susodicho ms. Gonçalo de Santa Maria que fue casada con mossen Galacian Cerdan huvo de el dicho su marido quatro hijos y una hija que se llamaron mossen *Ramon Cerdan* y *jayne Cerdan* que no se casaron la hija del susodicho mossen Galacian cerdan y hermana de los susodichos que fue casada con *Miguel Cerdan* señor de Sobradiel de la qual huvo una sola hija que fue caçada con mossen *Alonso de la cavalleria* hijo de micer Alonso y los susodichos micer Alonso y su muger huvieron una sola hija que la llamaron *Isabel de la cavalleria*. Mossen Ramon cerdan susodicho hijo de mossen Galacian y nieto de Gonçalo Garcia de Santa Maria fue casado con *M<sup>a</sup> de Paternoy* hija de Sancho Paternoy y huvo desta tres hijos y una hija los hijos se llamaron *Galacian*, *Ramon* y *fran.<sup>co</sup> Cerdan* y la hija *jeronima Cerdan*.

Jamila avendino muger de Alazar Vlut que se tornaron xpianos como es dicho murió y despues de su muerte casó Alazar vlut (o sea) luys Sanchez con una hermana de Luis de la cavalleria thesorero del Rey don joan y agüelo de micer Luys de la cavalleria suegro de micer Luis de Santangel y desta muger huvo en hijos *el Prior de Arquedas* que fue despues prior de Exea y a *Sanchez* que le decian el de la espingadada y a *Colau Sanchez* jurista que le quemaron la estatua

por heretico y por assasin de la muerte del inquisor (1) que lo mataron en la seo yendo a maytines en carroça (sic, por çaragoça) a 17 de Setiembre de 1485 fuese huydo a Napoles y ay hijos y descendientes de todos ellos.

Como es dicho cuando Alazar Vlut se tornó xpiano y se puso nombre (de) luys Sanchez cuya descendencia está puesta arriba en aquel tiempo a pocos dias despues se convirtieron quatro hermanos suyos judios llamados *los Vlufes de Çaragoça* menestrales que eran y pobres que se llamaron *Pedro Sanchez*, y *Anton Sanchez*, *jayme Sanchez* y *johan sanchez*.

*Pedro Sanchez* que fue judio fue notario y casó con una conversa de la ciudad de tortosa y hubo hijos a *mossen luys* y a *mossen Gabriel* y a *mossen Guillen* y a *johan Sanchez* notario y mercader a *mossen Alonso*, y a *mossen fran.<sup>co</sup> Sanchez* y a otros tres hijos cuyos nombres no supe y eran tantos que la madre de ellos que quedó viuda por muerte de Pedro Sanchez que fue judio les dezia «hijos no tengo que daros, el pan del Rey nos harte» y bien fue assi como ella lo profetizó segun despues se ha visto muy claro.

*Mossen luys Sanchez* hijo de Pedro Sanchez que fue thesorero del Rey don Hernando el catolico y despues fue vayne de Aragon dejando el oficio de thesorero a su hermano Gabriel Sanchez. El dicho mossen Luys

---

(1) San Pedro Arbues. Sin embargo, este Colau Sauchez no fué uno de los siete asesinos del inquisidor.

Sanchez casó con *Leonor de vrrea* hija de Pedro de vrrea converso mercader que morava en el mercado y fue quemado por heretico y judayzado, este mossen luys Sanchez huvo de la dicha leonor de vrrea su muger dos hijos, el uno llamado *Pedro Sanchez* y el otro *joan thomas Sanchez*. El Pedro Sanchez casó con *Maria del Rio* hija de joan del Rio de la qual huvo un hijo llamado Gabriel Sanchez que casó con la viuda *coscona* hija de Dionis coscon que en la primera nuptias casada havia sido con Miguel torrero y huvo della hijos *Isabel Sanchez* susodicha hija de Pedro Sanchez casó con *Martin Lopez de Gurrea* del qual huvo un hijo llamado *joan Lopez de Gurrea* y dos hijas. *Juan Thomas Sanchez* susodicho hijo de luys Sanchez y nieto de Pedro Sanchez que fue judio fue dos veces casado la primera con una hija de joan Anriquez de Espera y la segunda con *joana de Pomar* señora de Riglos y de ninguna dellas huvo hijos. *mossen Gabriel Sanchez* hijo de Pedro Sanchez que fue judio fue thesorero del Rey don fernando casó con *Alvamunte de Sant angel* hija de mossen luis de Sant Angel huvo della dos hijos el uno llamado *mossen luis Santangel digo Sanchez* y el otro *Gabriel Sanchez* y dos hijas la una llamada *doña Aldonça Sanchez* y la otra *doña Anna Sanchez*. *Mossen Gabriel Sanchez* hijo de luys Sanchez hijo de Gabriel Sanchez susodicho y nieto de Pedro Sanchez que fue judio casó la primera vez con *Isabel de francia* y no huvo hijos della y despues muerta la dicha Isabel de fracia casó con *doña Maria de Toledo* de la que huvo un hijo llamado *Antonio Gabriel Sanchez* y seis hijas; el susodicho Gabriel Sanchez thesorero murió en Segovia a 17 de

Setiembre de 1505 y quedó el oficio de thesorero en su hijo mossen luys Sanchez susodicho y lo sirvió toda la vida del Rey cathólico y despues fue thesorero del emperador hasta su muerte del dicho mossen luys Sanchez el qual murió en borja a quatro de diziembre de 1530. *Gabriel Sanchez* hijo de Gabriel Sanchez y hermano del susodicho mossen luys sanchez thesorero caso con *Isabel Granada* hija de micer Granada de calatayud y ay hijos. *Doña Aldonça sanchez* hija del thesorero Gabriel Sanchez susodicho casó con don miguel de Gurrea y huvó dellos hijos y una hija, el hijo mayor llamado *don francisco de Gurrea* fue Governador de Aragon y casó con *doña Isabel de Moncada* hija de don joan de Moncada señor de Aytona; otro hijo huvo la dicha doña Aldonça sanchez llamado *don lope* que estudió para clerigo y la hija llamada *doña Anna de Gurrea* que casó con *don Garcia de Villapando* Señor de Quinto. La otra hija del dicho thesorero Gabriel Sanchez llamada *doña Anna* fue casada con *don Iñigo de Mendoza* Señor de la varonia de Sant Garren huvo della un hijo llamado *don francisco de Mendoza*.

*Mossen Guillen Sanchez* hermano del susodicho Gabriel Sanchez thesorero hijo de Pedro Sanchez que fue judio fue maestre racional de cataluña y casó con *Violunte de castellon* hija de micer luis de castellon y huvo della tres hijos y tres hijas los hijos se llamaron luis joan y francisco Sanchez y las hijas *Beatriz Sanchez* que casó con *joan Sanchez Alcayde* de calanda y *francisca Sanchez* y otra monja del sepulcre; mossen luys sanchez hijo de mossen Guillen Sanchez casó con

*Joana de vesalu* su prima y huvo de la dicha su muger una sola hija llamada *Isabel Sanchez* que casó con *don joan de moncayo* Señor de la mitad de plazencia y tiene hijos, *Joan Sanchez* hermano del susodicho luys sanchez fue clerigo y *francisco Sanchez* murió sin hijos.

*Joan Sanchez* hermano del susodicho thesorero Gabriel Sanchez y hijo de Pedro Sanchez que fue judio fue notario despues se hizo mercader y fue muy rico y por la muerte del Inquisidor mre Epila fuyó y se fue a valencia y fuele quemada la estatua por heretico y assasino de la muerte del inquisidor susodicho (1); este huvo dos hijas llamadas *Isabel* y *Leonor Sanchez* y la Isabel casó en venecia (¿acaso por Valencia?) con *joan Ram* tambien converso fugitivo y condenado y huvo del quatro hijos llamados *miguel*, *geronimo*, *luys alonso* y *lorenzo Ram*. la *Leonor Sanchez* hermana desta cassó con *mossen joan lopez de heredia* Señor de Santa clocha y murió sin hijos.

*francisco Sanchez* her.º del thesorero Gabriel Sanchez susodicho hijo de Pedro Sanchez que fue judio fue dispenser mayor del Rey Católico y huvo un hijo que fue dispenser mayor como el padre y murió sin hijos en napoles donde havia muy bien servido en el tiempo del gran Capitan.

*Alonso Sanchez* her.º del thesorero Gabriel Sanchez hijo de Pedro sanchez que fue judio casó en valencia

(1) La intervención de este personaje en la conspiración contra San Pedro Arbués, es bastante grave, y queda perfectamente determinada en los procesos que formó la Inquisición.

con una hija de micer Da'ma tambien conversa, fue mucho tiempo hasta su muerte lugarteniente de thesorero general en el Reyno de valencia huvo de la dicha su muger entre otros un hijo llamado *miguel sanchez* que sucedió en la casa y en el officio el qual fue casado con *doña Isabel de Ixar* hermana del conde de Borchit y tienen hijos.

*Maria Sanchez* hermana del thesorero Gabriel Sanchez susodicho hijo de Pedro Sanchez que fue judío fue dos veces casada la primera con *blasco samper* ciudadano de çaragoça y huvo de su marido una sola hija llamada *Maria Samper* las quales Maria Sanchez y maria Samper madre y hija muerto el susodicho blasco samper casaron con *Sancho Perez de Pomar* y con *Carlos de Pomar* padre y hijo señores de Signes y los dichos Carlos de Pomar y Ma Samper conjuges huvieron un hijo llamado *Sancho Perez de Pomar* y tres hijas la una llamada *Blanca de Pomar* y otras dos monjas. El susodicho Sancho Perez de Pomar fue casado en las primeras nupcias con *doña Beatriz de Moncayo* hija de don joan de Moncayo señor de Raffles y huvo de ella una hija llamada *doña Anna de Pomar* y las segundas nuptias el susodicho sancho Perez de Pomar fue casado con *doña Catalina Cerdan* hija de Joan Ximenez cerdan Señor del Castellar; blanca de Pomar hija de Carlos de Pomar y de Maria Samper susodichos fue dos veces casada, la primera vez con *Domingo Aznar* ciudadano de çaragoça el qual huvo un solo hijo llamado *Domingo Aznar* como su padre, la segunda vez fue casada con *pedro ferriz* thesorero

de la Reyna Germana del qual huvo un hijo y dos hijas: el hijo se llamó *Pedro Ferriz* y las hijas *Beatriz* y *Geronima Ferriz*; el susodicho Carlos de Pomar mató a Maria Samper su muger por que le dijeron que era adúltera sin haverla hallado con hombre.

Otra hermana tuvo el susodicho Gabriel Sanchez hijo de Pedro Sanchez que fue judio llamada *francisca Sanchez de ceruello* que casó en valencia con un tal de *Besalu* mercader tambien converso los quales con recelo dela inquisicion se fueron huidos a venecia y huvieron una sola hija llamada *Joana de Besalú* que fue casada con *mossen luyes Sanchez* su primo hermano cuya descendencia esta ya puesta.

Otra hermana tuvo el dicho Gabriel Sanchez thesoroero hijo del susodicho Pedro Sanchez que fue judio la que fue monja de Santa Clara en el monasterio de Santa Catalina de çaragoça.

*Anton Sanchez* que fue judio Alazar Vluf y tio del thesorero gabriel Sanchez y de los otros cuyas descendencias estan ya puestas: este Anton Sanchez fue jurista y casó con *Gracia Sanchez de sunen* de la qual huvo tres hijos llamados *micer Joan Sanchez* jurista que murio sin hijos y *Anton Sanchez* que vivio en el coso y *Martin Sanchez* que vivia a Sant Andres, Anton Sanchez que fue judio entre los otros hijos Huvo el *Prior de Exea* cierto (?) y al *Prior de Sariñena*; su hermano martin sanchez el de Santander hermano deste Anton Sanchez y hijo de Anton Sanchez que fue judio

casó con una hermana de madre del duque de luna que havia sido judia y entre los otros huvieron un hijo llamado *jeronimo sanchez* y otro clerigo llamado *mossen Martin Sanchez* y una hija llamada *Anna Sanchez* casada con micer Perez jurista. El dicho m. Sanchez estuvo preso en la inquisicion y salió penitenciado y el susodicho micer Joan Sanchez estuvo dos veces preso en la inquisicion y ambas vezes penitenciado la una en 17 de julio de 1491 y la otra en 9 de setiembre de 1492 y el susodicho Anton Sanchez hijo de Anton Sanchez que fue judio fue condenado a confiscacion de bienes a 4 de mayo de 1497.

*Joan Sanchez* que fue judio hermano de Alazar Vluf tio del thesorero Gabriel Sanchez casó con una hija de joan Ruyz merino de çaragoça de la qual hubo dos hijos el uno llamado *Joan de Joan Sanchez* y el otro *Luys Sanchez*. El Joan de Joan Sanchez casó con *Leonor de Tamarit* que la quemaron por la inquisicion a 22 de abril año de 1491 de la qual entre los otros hubo tres hijos y quatro hijas, los hijos se llamaron *Pedro Sanchez*, *micer Agustin Sanchez* y otro canonigo de la iglesia de Taraçona las hijas la una casó con *Martin Doz* Alcayde de monçon la otra con *Pedro de Val* ciudadano de Çaragoça la otra con el señor de Arascues vez.<sup>o</sup> de Huesca y otra que quedó sin casarse viviendo como beata. Pedro Sanchez hijo de Joan Sanchez susodicho fue casado con *Gostança de francia* hermana de Sancho de francia de la qual entre los otros hubo dos hijos el uno llamado *Pedro Sanchez* que fue camarero de nra. Sra del Pilar y a *Francisco Sanchez*



y una monja del havito de Santa Catalina de Sena en el monasterio de Santa Ynes de Çaragoza y *micer Agustín Sanchez* fue casado con *joana de ospital* viuda que en las primeras nuptias fue casada con *micer Garces* y muió el sin hijos, la hermana de los susodichos fue casada con *Martin Doz* del qual entre los otros huvo quatro hijos y tres hijas el hijo mayor llamado *Martin Doz* como su padre fue casado con doña *Brianda de Arellano* otro hijo del dicho *Martin Doz* y de la hermana de los susodichos es clerigo, las tres hijas del dicho *Martin Doz* la mayor casó con *don Jayme de Foces* Señor de vallerias de quien ay hijos la otra hija de *Doz* fue casada con *Claueros* de lerida y la otra fue monja en el sepulcre de Çaragoça la muger de *Pedro de Val* nunca tuvo hijos, de la del señor de *Arascues* ay hijos mas tuvo otro hijo (de) *joan Sanchez* que fue judio como arriba es dicho que se llamó *luys Sanchez* el qual fue casado con una hermana de la muger de su hermano *Joan Sanchez* los quales fuyendo por la inquisicion se pasaron en Sicilia donde murieron con hijos y hijas.

De los susodichos Sanchez desde el primero de enero de 1488 fueron penitenciados los siguientes por la inquisicion:

*Aldonça Sanchez*, *Anton Sanchez*, *Joan de Joan Sanchez*, *luys de Joan Sanchez*, el letrado dos vezes penitenciado *Martin Sanchez*, y *Maria Sanchez* muger de *joan Sanchez* *pedro Sanchez* y dellos mismos quemados sus cuerpos o las estatuas desde el año de 1486 hasta el año de 1503 los siguientes:

La muger de *Joan de Joan Sanchez* llamada *leonor*

de tamarit y su hermana de la muger de Almenara de Tamarit, Joan de pedro Sanchez, micer Alonso Sanchez, Angelina Sanchez, muger de Buysan, la estatua de Olalia Tamarit muger de Pedro luys Sanchez, la estatua de valentina Tamarit muger de Pedro Sanchez, Brianda Sanchez merinesa, la estatua de mossen Anton Sanchez, micer joan Sanchez jurista, beatriz de tamariz muger de mossen Alonso Sanchez, los de arriba fueron avergonçados y los de bajo quemados.

*Vidal de la Cavalleria* hijo de Bienvenis de la cavalleria judio franco de Çaragoça el y su muger se volvieron xpianos y dixeron a el *Gonçalo de la Cavalleria* y a ella *Beatriz de la Cavalleria* y huvieron dos hijos la mayor fue casada con *Cipres de Paternoy* labrador natural de Paternoy aldea de la villa de Berdun y la otra tambien con *Gaspar Ruyz* tambien xpiano nuevo. Cipres de Paternoy huvo de la dicha su muger hija de (Vidal de) la cavalleria que fue judio un hijo llamado *Sancho Paternoy* el qual fue casado con *Aldonça de Gordo* hija de Ximeno Gordo, que el Rey don Hernando el catholico siendo principe lo mandó ahogar por justicia; el dicho Sancho Paternoy y Aldonça de Gordo conyuges huvieron tres hijos y cinco hijas, los hijos se llamaron *Gonçalo*, *Sancho* y *joan de Paternoy* y las hijas *Beatriz*, *Isabel*, *Maria* y dos *Violantes*. Gonçalo Paternoy que despues se llamó mossen Gonçalo fue maestre racional de Aragon y casó con *Leonor de moros* y huvo della un solo hijo llamado *Gonçalo Paternoy* el qual con doña Isabel y la otra Leonor Sancho Paternoy her.º del susodicho mossen Gonçalo no huvo hijos legitimos

sino una hija bastarda llamada *Isabel de Paternoy* que casó con *joan Perez de escamilla*, bastardo de mosen Joan Perez de Escamilla los cuales conjuges tienen tres hijas *Gostança Isabel* y... (1).

*Joan de Paternoy* hermano del susodicho mossen Goncalo casó con *leonor de gege* (?) y quedó della un solo hijo llamado *Joan de Paternoy*.

*Beatriz de Paternoy* hija de Sancho Paternoy y hermana de mossen Goncalo fue casada con mosen *joan de Francia* y huvieron dos hijos *Sancho* y *jer.º de francia* y quatro hijas la mayor fue casada con Domingo Aznar ciudadano de Çaragoça la señora de Pinsech, *Gostança de francia* y *joana de francia*; el *Sancho de Francia* hijo de mosen Joan de francia y de Beatriz de paternoy fue casado con *Anna de Albieu* hija de joan de Albieu y huvieron una sola hija llamada Isabel de Francia. Jeronimo de Francia hermano del susodicho Sancho murió sin hijos. La muger de Domingo Aznar hija de mossen Joan de francia y Beatriz de Paternoy huvo un hijo solo y dos hijas; el hijo *Domingo Aznar* como su padre y las hijas la mayor llamada *Violante Aznar* casó con *jer.º la Ram* vezino de Carriñena y ay hijos la segunda llamada *Beatriz Aznar* fue dos vezes casada la primera con *Domingo la naja* de quien huvo un hijo y dos hijas la segunda vez fue casada con *Pedro Cerdan* de quien ay una hija. El Domingo Aznar hermano de las susodichas fue casado

---

(1) Falta en el manuscrito, acaso por olvido del copiante.

con *blanca de pomar* hija de Carlos de Pomar señor de Cipres de la qual huvo un solo hijo tambien llamado *Domingo Aznar* como el. La señora de Pinsech llamada *Beatriz de Francia* huvo del señor de Pinsech un hijo y una hija: el hijo llamado *Jayme Cerdan* casó con *doña Catalina Gotor* y tienen hijos; la hija llamada *Beatriz Cerdan* casó con *don Gaspar de Gurrea* señor de Argaviesso y tienen tres hijos y quuatro hijas: *don martin*, *don Gaspar* y *don joan*, *doña Maria*, *doña Esperanza*, *doña Anna* y *doña francisca de Gurrea*. Joana de Francia hermana de la susodicha señora de Pinsech fue casada con Joan Coscon y no huvieron hijos. Isabel de Paternoy hija de Sancho de Paternoy y hermana de mossen Goncalo fue casada con mossen *Martin Cabrero* y huvieron seys hijos y tres hijas; los hijos llamados *Joan Cabrero* que fue Arcidiano de çaragoça, *Martin Cabrero* que casó con *doña Aldonça de Reus* y tienen muchos hijos, y hijas y una dellas casada con el señor de Osseda, *Sancho Cabrera* comendador de calatrava, *Miguel Cabrero* (que) fue casado con *doña Imibor* (?) *torrellas* y huvo della un hijo llamado *don Gonçalo Cabrero*, *Gonçalo Cabrero* y *Pedro Cabrero* hijos de dicho Martin Cabrero y de Isabel de Paternoy murieron sin hijos; *Leonor Cabrero* hija de mossen martin Cabrero casó con *don Joan de Gamboa* y ay hijos y hijas, *Beatriz Cabrero* hija del susodicho Martin Cabrero casó con *Joan de viii de quinto* y quedaron hijos, *violante Cabrero* hija del susodicho Martin Cabrero quedó sin casar viuiendo como beata. *violante* de Paternoy hija de Sancho y hermana de mossen Gonçalo casó con *Pedro Torrellas* que don Manuel de Ariño mató en desafio y

no quedaron hijos. Otra Violante Paternoy hija del susodicho Sancho Paternoy casó con *micer Gaspar de Manente* el qual huvo della entre otros hijos a *joan Manente* y a *la manenta* que fue casada con Bernardo de Roda y no huvo hijos del. Maria de Sancho Paternoy hija y hermana de mossen Gonçalo fue casada dos vezes: la primera con *mossen Miguel de val* y no huvo hijos, la segunda con *mossen Ramon Cerdan* y huvo della tres hijos llamados *Ramon, Galacian* y *francisco* y una hija llamada *doña jeronima Cerdan*. La segunda hija de Gonçalo de la caualleria que fue judio hermana de la muger de Cipres de Paternoy fue casada con *Gaspar Ruyz* tambien xpiano nuevo y huvieron una hija llamada *Beatriz Ruiz* que casó con *pedro de francia* que fue señor de bureta y los dichos Pedro de francia y Beatriz Ruiz huvieron un hijo que tambien lo llamaron *Pedro de Francia* como al padre y este Pedro de francia casó con *Isabel de la cavalleria* hija de micer Alonso y nieta de Pedro de la caualleria que fue judio por cuyos amores Sancho de Ayerve con quien ella adulterava siendo su primo hermano mató al dicho pedro de francia su marido, los dichos Pedro de francia y isabel de la cavalleria huvieron un hijo y una hija, el hijo llamado *joan de Francia* señor de Bureta que oy viue casó con *Anna de Guinea* de la que tiene tres hijos y tres hijas los tres hijos se llamaron *Joan, Alonso* y *lope de francia* y la mayor de las hijas es casada con el señor de Butorritas; los susodichos Pedro de francia y Isabel de la cavalleria tuvieron una hija llamada *Isabel de francia* que casó con el thesorero *mossen luys Sanchez* y murió sin hijos.

Ocho hermanos judios que se llaman de la Cavalleria se volvieron xpianos. El uno fue padre de *micer Alonso de la cavalleria*, el otro de mossen felipe, el otro padre de fernando, el otro padre de francisco, el otro padre de micer pedro, el otro padre de joan, el otro passó en Mallorca, y otro que fue Prior de Execo; siguense sus descendientes.

Bonafos de la cavalleria y Bienvenis de la cavalleria eran hermanos de bienvenis, arriba esta recitado su descendencia. Este *Bonafos de la cavalleria* casó con la mayor de micer luys de Santangel que de judio se tornó xpiano y su muger no se volvió xpiana entonces y por eso se casó con el bonafos, el qual y su muger se hizieron xpianos y no quisieron dejar el apellido de la cavalleria pusose por nombre *pedro de la cavalleria*, estando judio era letrado y despues de xpiano estudio leyes y fue jurista y compuso un libro muy bueno de la fé, huvo de su muger despues de xpiano a *micer Alonso* y a *jayme de la cavalleria* «el del pegadillo» y dos hijas segun parece por lo que se sigue y a este micer Pedro de la cavalleria hizolo matar mosen Jayme Cerdan señor del castellar.

Segun parece por el proceso de la inquisicion hecho contra la madre de *juan Lopez de Arbolex* queridan (?) que *violante de arbolex* muger de mre. *Alonso Ruiz de Daroca* tenia dos hijas xpianas que todas avian sido judias, la una fue madre del dicho Joan lopez de Arbolex denunciado, la otra hija que se dezia *violante* casó con micer *Pedro de la cavalleria* padre de micer *Alonso*

de la cavalleria, la segunda vez, y la dicha violante agüela del dicho micer Alonso y joan Arbolex y su muger hija de violante Arbolex fueron condenadas por heréticas y sus huesos quemados.

*Micer Alonso de la cavalleria* hijo de micer Pedro que siendo judio se llamaba Bonafos (fue) advogado fiscal y despues vicecanciller del Rey don fernando el catholico, casó con *doña Isabel de Arasso* xpiana limpia de la que huvo dos hijos y tres hijas legitimas y una bastarda. El hijo mayor se llamó *don Sancho de la cavalleria* que por sus obras y palabras fue muy conocido en este Reyno y lejos y cerca del, fue dos veces casado: la primera con *doña Maria Manrrique* de quien no huvo hijos, la segunda vez fue casado con *doña Margarita Cerdan* hermana de joan Ximenez Cerdan señor del Castellar de la qual huvo un hijo y tres hijas: el hijo llamado francisco de la cavalleria el qual casó con *doña joana de Aragon* hermana bastarda del conde de Ribagorça de quien tiene hijos, la hija mayor del dicho don Sancho de la Cavalleria llamada *doña francisca* fue casada con *don Iñigo de Mendoza* señor de la baronia de San Garre que havia sido ya casado con *doña Anna Sanchez* y huvo desta un hijo que en el baptismo se llamó don Sancho y despues se llamó don *joan* y una hija que llamaron *doña Maria de Mendoza*, otra hija del dicho don Sancho se llamó *doña Marina* que está donzella, otra hija del dicho don Sancho monja en Altanas. El otro hijo de micer Alonso de la cavalleria y nieto de micer Pedro que fue judio, se llamó *Alonso de la cavalleria* fue casado con *Brianda de Cerdan* hija

de Miguel Cerdan señor de Sobradriel de la qual huvo una sola hija llamada *Isabel de la cavalleria*, la hija mayor del dicho micer Alonso y nieta de micer Pedro que fue judio se llamó *Isabel de la cavalleria* caso con *Pedro de Francia* señor de Bureta y los hijos que tuvo estan ya atras en la descendencia de los paternoyes, la otra hija del dicho micer Alonso y nieta de micer Pedro que fue judio caso con *Martin de Gurrea* señor de Argamiesso de la qual huvo tres hijos y quatro hijas.

El hijo mayor se llamó *Gaspar* y los otros *don Martin* que fue Abbad de la O y *don Alonso* que por casar está, y las hijas *doña Isabel* señora de quinto, y *doña Catalina* señora del castellar y *doña Leonor* señora de Ussera que fue casada dos vezes y no tuvo hijos, *doña blanca* y otra monja de xixena que no se pone en la cuenta. El don Gaspar señor de Argamiesso casó con *doña Beatriz Cerdan* hija del señor de Pinsech y beatriz de francia de la qual huvo tres hijos y quatro hijas los hijos llamados *don martin*, *don gaspar* y *don joan* las hijas llamadas *doña Maria*, *doña Esperanza*, *doña Anna* y *doña Francisca de Gurrea*; la hija mayor del dicho señor de Argaviesso que caso con el señor de quinto huvo del susodicho muchos hijos y hijas y murieron todos salvo *don Garcia del Villalpando* que quedó por señor de la casa y don luys que estudia para clerigo, la segunda hija que casó con *Joan Ximenez Cerdan* señor del castellar huvo del cinco hijos y tres hijas los hijos llamados *martin*, *hieronimo*, *francisco*, *Alonso* y *Carlos Cerdan* y las hijas *catalina*, *Margarita* y *Aldonça*; la hija tercera llamada *doña Leonor* caso en las primeras nuptias con *don Belenguer de Bardaci* y en las se-



gundas con el señor de Ossera y de ninguno hubo hijos; la quarta hija del susodicho Martin de Gurrea llamada *doña Blanca* fue casada con *don Manuel Ariño* de la qual tiene un hijo y una hija, el hijo llamado *don francés* y la hija *doña jeronima*; la otra hija de micer Alonso de la cavalleria y nieta de micer Pedro que fue judio caso con el señor de alcarraz; otra hija bastarda del dicho micer Alonso casó con *Pedro de Moros* vezino de Huesca de quien ay hijos y descendientes dellos.

El susodicho hijo segundo de micer Pedro de la caulleria que fue judio se llamó *Jayme de la Cavalleria* «el del Pegadizo» fue casado con *Anna de Virias* (?) de la que no hubo hijos el dicho Jayme de la cavalleria fue acusado por la inquisicion y estuvo preso y salió penitenciado a 25 de marzo 1504.

Una hermana del susodicho micer Alonso y hija de micer Pedro que fue judio caso con *Rodrigo de Sayas* de calatayud y huvieron hijos y ay descendientes dellos. Otra hermana del susodicho micer Alonso y hija de micer Pedro que fue judio casó con *Pedro Ayerve* de la qual hubo dos hijos y dos hijas *Pedro Ayerve* que caso con la señora de Paternoy y murieron sin hijos y a *Sancho de Ayerve* que le degollaron por justicia como arriba es dicho por la muerte del señor de bureta y *joana de ayerve* hermana de la susodicha que caso con *mossen Rodrigo de Alcarruz* y murieron sin hijos y *catalina de Ayerve* hermana de los susodichos que caso con *Gueran de la Cavalleria* y huvieron una sola hija llamada *catalina de la cavalleria* la que caso

con *francisco de la Cavalleria* su primo hermano hijo de mossen frances de la cavalleria y quedoles un solo hijo llamado don *Gaspar ximenez de la cavalleria* que caso con *Germana Leon* hija de joan leon y de Isabel Maria.

*Simuel de la Cavalleria* hermano de Bonafos despues de xpiano se llamó Pedro como su hermano fue theologo. y despues Prior de Exea.

Otro hermano del dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio se llamava *Acab de la cavalleria* despues de xpiano se llamó felipe: este huvo tres hijos *mossen felipe de la cavalleria*, *grau de la cavalleria* y *frances de la cavalleria*; mossen felipe de la cavalleria no tuvo hijos y Grau que caso *Catalina de Ayerve* huvo una hija de quien ya se ha hablado en las hermanas de micer Alonso de la cavalleria, frances de la cavalleria caso con una hija de Ximeno Gordo de la qual huvo cinco hijos y dos hijas los hijos llamados *mossen felipe*, *francisco* y *Bernardino* que murio sin casarse y las hijas se llaman *leonor* y *Aldonça* que estan sin casarse; mossen felipe hijo mayor de mossen frances susodicho casó con *Anna Estevan* y murió el sin hijos; otro hermano de mossen felipe hijo de mossen frances llamado *francisco de la cavalleria* casó con *catalina de la cavalleria* su prima hermana y huvo della a *Gaspar Ximenez* como arriba se ha dicho; una hermana tuvieron los susodichos mossen felipe y mossen frances que casó con *Ximenez Perez de Pomar* señor de Salillas de donde descien den los Pomares de Salillas que oy viuen.

Mossen felipe susodicho hijo de felipe de la cavalleria que fue judio huvo una hija en una esclava suya y casola con luys de Alagon bastardo hijo de una mora de pina y los dichos conjuges huvieron quatro hijos y una hija los hijos se llamaron *don Joan, don Carlos, don lucas y don luys de Alagon* y una hija llamada *doña violante* que murió sin hijos; don Juan de Alagon susodicho casó con *Maria Cariñina* hija de jayme carniyeva que despues se llamó doña Maria y huvieron dos hijos el uno murió mochacho y el otro suzedió en la hazienda de su madre llamandose *don Joan de Alagon* como el padre; don Carlos su hermano del susodicho don Joan fue canonigo de la Seo de çaragoça, don lucas hermano de los susodichos ni fue clerigo ni casado; don luys murió mancebo.

El dicho Bonafos de la cavalleria tuvo otro hermano que siendo judio se llamó Simuel como el hermano y despues de xpiano *Joan de la cavalleria* el qual de su muger huvo dos hijos y dos hijas los hijos se llamaron *Joan y Martin de la cavalleria*; el joan de la cavalleria huvo un hijo llamado *dionis de la cavalleria* que casó con la hermana de cortes el de la calle mayor y quedaron hijos; *martin de la cavalleria* huvo una sola hija bastarda que casó con *micer Salvador de Sant Angel* y no huvo hijos; la hija mayor de Joan de la cavalleria que siendo judio se llamaba Simuel casó con *Vicente de Bordalua* que oy vive y una hija llamada *Angelina de Bordalua* y (un hijo llamado) *Vicente de Bordalua* que huvieron en hijos; el vicente de Bordalua nunca se casó ni huvo hijos, Angelina su hermana casó con Lo-

*renzo de la cavalleria* que fue thesorero del duque de Luna y huvo della dos hijas la mayor llamada *Gostanza* fue dos vezes casada la primera con *Joan de Exea* ciudadano y no huvo hijos la segunda con *don Joan de Gurrea* ni tampoco huvo hijas del; la segunda *Anna de la Cavalleria* casó con *Gaspar de Gurrea* ciudadano que vive a Sant lorente y huvo della muchos hijos y hijas; otra hija tuvo el dicho joan de la cavalleria que siendo judio se llamó Simuel y casó con *Pedro Hernandez* Alcayde de jxar el qual huvo della dos hijos y dos hijas el hijo mayor fue alcayde de jxar como el padre y no quedó del sino un hijo bastardo, el otro hijo se caso en Épila con una llamada *Sellana* y huvo un hijo y una hija al hijo llamaron *Pedro fernandez* que caso con *Gostanza Gomez* hija de Alonso Gomez de Huesca y la hermana del dicho Pedro fernandez hija de Hernandez y de la Sellana llamada Aldonça fernandez casó con micer Jeronimo de Santa ffé hijo del accesor que se desesperó la hija mayor del dicho Pedro fernandez el primero y nieta de Joan de la cavalleria que fue judio caso con *ferriz de cariñena* los quelas conyuges entre otros huvieron un hijo llamado *miguel fferriz* el qual caso con *Gurrea* hija bastarda de mossen joan lopez de Gurrea y huvieron dos hijos llamados *Pedro ferriz* y *Martin de Gurrea*; Pedro ferriz caso con *doña Blanca Pomar* y tienen hijos, Martin de Gurrea murio sin hijos; la otra hija de Pedro fernandez el primero nieta de joan de la cavalleria que fue judio casó con un tal *Bujones* y huvieron hijos y ay descendientes dellos.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio le llamaron *Issach* y de xpiano se llamo Fernando de la cavalleria y huvo de su muger que tambien habia sido judia dos hijos: el uno llamado *fernando* y el otro *Pedro de la cavalleria*; y el Pedro de la cavalleria no se caso y huvo (una) hija bastarda llamada *leonor de la cavalleria* que caso con *micer joan de luna* y no huvieron hijos; el otro hijo llamado fernando hijo de fernando que fue judio huvo dos hijos *luys* y *fernando de la cavalleria*; el *luys* de la cavalleria huvo un hijo bastardo llamado *joan baptista de la cavalleria* que caso con *Anna Estevan* que havia sido casada con *mossen felipe* de la cavalleria y con don Alvaro de *Mendoça*; fernando hijo de fernando y hermano de *luys* caso con *Mari-Ximenez moreno* y della huvo tres hijos y quatro hijas llamadas: *Isabel*, *Beatriz* y dos monjas y los hijos llamados *Luys*, *fernando* y *Pedro de la cavalleria*.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio se llamo *Abrahan de la cavalleria* que despues de xpiano se llamo *francisco* de la cavalleria y del y de su hijo *francisco* y de sus descendientes esta dicho en el capitulo de *jamilá Avendino*.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos que siendo judio se llamó *Salomon* y despues de xpiano se llamo *Pedro* de la cavalleria como su hermano y caso en *Barcelona* con una xpiana nueva y huvo de ella dos hijos y dos hijas los hijos se llamaron *micer Pedro de la cavalleria* y *mossen Alonso de la cavalleria*; el *micer Pedro* caso en *Barcelona* con *Isabel Vidal* y no huvo

hijos della la qual estando pressa por la inquisicion murio en la Aljaferia y su padre Ramon Vidal y fresina Vidal su madre y Miguel, Luys y Leonor Vidal sus hermanos todos cinco fueron quemados en Barcelona por hereticos judayzados; mossen Alonso de la cavalleria hermano del susodicho micer pedro caso con *Isabel çapata y de serena de moncayo* de la qual huvo tres hijos y una hija los hijos se llamaron *micer Pedro y gaspar de la cavalleria* que oy viven y *francisco de la cavalleria* que le mataron; una hija hermana de los dichos micer pedro y gaspar hija de mossen Alonso susodicho caso con *Baltasar de Bolea* y huvo del un hijo llamado *don Joan de Bolea* y una hija llamada *doña Madalena* y la madre se llamava *doña Isabel de la cavalleria*; la hermana mayor de mossen alonso susodicho caso con *Pedro Torrelas* y huvo della un solo hijo que murio mancebo siendo estudiante; la otra hermana de los susodichos micer Pedro y mossen Alonso y hija de Pedro de la cavalleria que siendo judio se llamaba Salomon caso con *thomas coronel* señor de mareca (?) y huvo della dos hijos y una hija; los hijos el mayor se llamo *Luys cornel* y murio sin hijos; el otro *thomas cornel* que oy vive, la hermana de los susodichos Luys y thomas cornel llamada *Beatriz cornel* caso con *Joan quer de Aldovera* de cariñena y ha quedado una sola hija.

Todos los susodichos Assaberes el padre de micer Alonso y el de mossen felipe y el de joan y el de Fernando y el de francisco y el de micer Pedro de la cavalleria todos fueron hermanos que de judio se volvieron

Xpianos y destos son descendientes los cavallerias que viven en el Reyno de Mayorca y en la ciudad de Napoles.

*Luis de la cavalleria* y su padre fueron judios cuyos nombres de judios no supe y el Luis cuando se convirtio era muy niño y eran parientes de don Bienvenis del Vidal de la cavalleria aun que no muy cercanos y el Bienvenis y el Vidal moravan en las casas que oy son de Gonçalo de Paternoy que siempre han sucedido en hijos desde la primera hija de Goncalo de la cavalleria que siendo judio se llamaba Vidal y su padre Bienvenis y este luys de la cavalleria y sus antecessores fue su solar en las casas que oy son de los crexcanes (?) que estan en la calle que sale de Sant Andres al cosso; este luis de la cavalleria fue thesorero del Rey don joan padre del Rey Catholico y hubo tres hijos *Luys de la cavalleria* que fue camarero de la Seo y a *joan de la Cavalleria* que fue racionero en la misma iglesia y a *Goncalo de la cavalleria* que caso con la *Alfajarina* y huvieron un hijo llamado *micer Luys de la cavalleria* el qual casó con una hija de micer Paulo Lopez hermano del Doctor Lopez y el dicho micer Luys de la cavalleria huvo de la dicha su muger dos hijos y una hija; los hijos llamados Goncalo y luis de la cavalleria y no son casados, la hija del susodicho micer Luys de la cavalleria llamada *joana de la cavalleria* caso con *micer Luis de Santangel* que es oy del consejo Real y tienen hijos y hijas.

El padre de Lorenço de la cavalleria y de felipe nicolau que fue judio de Huesca y no era cavalleria

mas tomo el apellido dellos: el *felipe Nicolau* huvo un hijo llamado *francisco de la cavalleria* murio sin casarse y quedaronle dos hijas bastardas y su hermana caso con *jeronimo de Ribas* y murio ella sin hijos.

Lorenzo de la cavalleria caso con Angelina de Boudalua y della y de los descendientes dessos dos conjuges esta ya dicho en el capitulo de simuel de la cavalleria donde habla de Bordalvas y de los ferrizes.

*Azarias Ginillo* judio de calatayud siendo moço se convirtió el y su muger quedó judia y como en sus letras era muy leydo estudio leyes despues de xpiano y fue muy excelente jurista y muriosele su primera muger sin haver hijos y caso la segunda vez con *Maria Ximenez cit xpiana* vieja de la qual huvo tres hijos y tres hijas; los hijos se llamaron *Luys de Santangel*, *martin* y *micer joan de Santangel*; las hijas la una caso con mossen *Joan de Embun* y no huvo hijos y el dicho su marido mató a ella y a un tal de Marzilla con quien esta adulterava; la otra hija caso con *Joan lopes de Alberuela* ni tampoco huvo hijos; la tercera caso con *Pedro de Gurrea* sidadano de caragoça y huvieron un hijo llamado *Gaspar de Gurrea* que caso con *Anna de la cavalleria* hija de Lorenzo de la cavalleria de la qual huvo tres hijos y cinco hijas, los hijos llamados *Gaspar*, *Martin* y *joan* las hijas *Anna* y *Angelina* que son monjas, *Isabel*, *Luysa* y *Gostança de Gurrea* donzella, mossen *luys de Santangel* hijo de *micer Luys* que fue judio caso con una hija de don miguel Gilbert y huvo della dos hijos y una hija, los hijos se llamaron *Luys* y *Joan*.



*Thomas de Santangel* y una hija llamada *Aluamunta de Santangel* que fue casada con el thesorero *Gabriel Sanchez* y della y de sus descendientes esta scripto largo en el capitulo de *Gabriel Sanchez*; luys de Santangel hijo de mossen Luys y nieto de Azarias Ginillo caso con una hermana de don Lorenzo de Herrera y entre los otros tiene un hijo que es lugarteniente del Alcayde de Pamplona; Joan thomas de Santangel hermano de los susodichos caso con *Gostanca de francia* y murio sin hijos y su muger caso con Sancho Paternoy y tambien murieron los dos sin hijos; el susodicho mossen Luys de Santangel fue quemado por assasin de la muerte del Inquisidor a 18 de agosto de 1487 y joan thomas de Santangel fue penitenciado en 20 de agosto del mismo año y Luys de Santangel fue penitenciado en 17 de julio de 1491 y este luis de Santangel era hermano del dicho joan thomas; martin de Santangel hermano de mossen luis y hijo de micer luys de santangel y nieto de micer Luys que fue judio caso con una hija de joan Vidal y el y su muger fueron en Francia fuydos por la inquisicion y a el le quemaron la estatua por heretico judaizado y quedoles aca una hija llamada *Mari ximenez Santangel* la qual caso con *bernardino de Spital* los quales conjuges huvieron dos hijos llamados *Miguel y Martin de Spital* y el Miguel fue casado con *ynes molon* y no tienen hijos y mas huvieron tres hijas la mayor llamada *joana de Spital* que fue casada dos vezes con *micer Garces* y *micer Agustin Sanchez* y de ninguno hubo hijos; las otras dos fueron monjas en trasobares y en causas. El otro hijo de mr. Luis de Santangel que fue judio y hermano de mr. Joan de Santangel fue ca-

sado con una hija de Juan Guillen y siendo çalmedina por una mala justicia que hizo fue huyendo a francia y en ausencia le fue hecho proceso por la inquisicion y fuele quemada la estatua a 17 de março año de 1847

*Gabriel de Santangel* de Barbastro fue condenado en Barbastro año 1455 y *Gisperte de Santangel* fue heretico reconciliado en Gaesca (1) el primero de março de 1459 y assimismo *Salvador de Santangel* als (2) el Royo mercader de Barbastro y destos descien den *micer Santangel* de çaragoça, *leonardo* de Santa maria digo *leonardo de Santangel* mercader le quemaron en Huesca en 11 de febrero de 1490 *Gabriel Gaiceran* de barbastro fue quemado en 8 de julio de 1459 y la madre de este *Gabriel Gaiceran de Santangel* fue quemada en Huesca a 10 de julio 1489 *violante de Santangel* muger de *Alonso Gomez* de Huesca fue reconciliado en Huesca y lo mismo *Simon de Santangel* y *clara* su muger *mr miguel Santangel* jurista de huesca fue reconciliado el 1º de março de 1459.

*Aguas Truchas* als barro judio de huesca hecho xpiano le digeron *Juan del Rio* y por razon que las truchas viven en el agua tuvo este apellido. Este se hizo cavallero y *Francisco del Rio* fue hijo suyo y dexo un hijo que digeron *joan del Rio* que casó con *contesina Dansa* huvo tres hijas la mayor llamada *maria del Rio* casada con *Pedro Sanchez* y nieto de *Pedro Sanchez* que fue judio y los descendientes de *pedro Sanchez* y desta *Maria del Rio* estan scriptos atras en el caplo. de

- 
- (1) ¿Por Huesca? Asi parece deducirse.  
(2) Abreviatura.

mossen Luys Sanchez; otra hermana de la dicha maria del Rio caso con *Joan de Ansa* y tienen hijos; la otra hermana de la dicha maria del Rio es monja del Sepulcre que dejo su apellido y se llama la monja *Ansa*.

El padre de los primeros de los Coscones que vino a çaragoca fue judio de Tarrago de los de aven mayas pariente de los vesefes del lugar de vespuch de cataluña judios del qual descien den los coscones de Aragon quando judio se decia *abrahan aven-maya* ha quedado del mucha descendencia en este reyno porque todos los coscones descien den de este Abrahan Avenmaya.

*Mossen Alazar* judio de caragoça y su hijo *Jacob Alazar* (siendo) pequeños se hicieron xpianos y al hijo hicieron *Gaspar Ruiz* que despues dijeron don Gaspar Ruiz y dejó un hermano judio que dezian *mossen Alazae* el Caunador y este Gaspar Ruiz caso con una hija de don Gonçalo de la Cavalleria que havia sido judio cuya descendencia está en el caplo. de los Paternoyes; los Ruizes de Teruel no son parientes destos de çaragoça y aquellos descien den de los nagarris judios francos de Teruel.

*Ravi vsualurguin* judio de Alcañiz en tiempo de Sant vicente ferrer se convirtio y pusieronle nombre *jeronimo de Santaffe* y deste descien den los Santaffe de Alcañiz y de Caragoça. El dicho Ravi Vsualurguin huvo un hijo y dos hijas de su muger que tambien fue judia el hijo fue *micer francisco de Santaffe* que fue acesor del Governador el qual estando presso por la inquisi-

cion se desespero y le quemaron el cuerpo por heretico judayzante del qual quedo un hijo que se llamo *micer jeronimo de Santaffe* fue letrado y caso en las primeras nuptias con una hija de martin de Pineda de la qual huvo dos hijas la una llamada *Angelina* y la otra *Isabel de Santaffe* que estan por casar y en las segundas nuptias caso con *Aldonça fernandez* hija de fernandez de Epila tiene dos hijos llamados *Manuel* y *jerommo de Santaffe* la hija mayor de Ravi Vsualarguin hermana del accesor que se desesperó fue casada con *joan de Albion* notario de Caspe y dicen que su padre fue moro y se llamaba Mahoma de Alaz desto yo no he visto scriptura, sino la fama publica y el dicho joan de Albion hijo de Mahoma de Alaz huvo desta muger tres hijos y dos hijas los hijos se llamaron *joan Bartholome* y *Jayme de Albion*. El Joan de Albion hijo de Joan de Albion y nieto de Ravi Vsualarguin judio fue Alcayde de Perpiñan y caso con una hermana *Iban coscontia* de Luys coscon de la qual huvo un hijo y cinco hijas el hijo fue Alcayde de Perpiñan como su padre y las dos hijas mayores fueron monjas la una en xixena (?) y la otra en casuas la otra hija casada con *joan ximenez Cerdan* señor del castellar y huvo della dos hijas la una llamada *doña joana cerdan* que fue casada con *den Martin de Bardaxi* señor de tercues (?) de los cuales ay hijos y hijas, la otra hija del señor del Castellar fue monja de xixena; otra hija tuvo el susodicho Joan de Albion que fue casada con *Sancho de Francia* y huvieron una sola hija llamada *Isabel de francia*, la otra hija de Joan de Albion fue casada con el secretario *Almaçan* del qual huvo quatro hijos y una hija los dos hijos y

la hija murieron sin hijos quedaron dos hijos el mayor llamado *Joan Perez de Almaçan* Señor de Maella y fue casado con *doña Catalina de Vrrea* hija de don Pedro de Vrrea señor de trazmoz y tienen hijos, otro hijo tuvo el sobredicho secretario Almaçan hermano del señor de Maella que se llamava *hernan Perez Almaçan*; el 2º hijo de Joan de Albion y nieto de Ravi Usualarguin llamado *Bartholome de Albion* fue casado con *juglesa de Vici* y hubo dos hijos y dos hijas; el hijo mayor llamado *Joan de Albion* murio sin hijos; el segundo llamado *jeronimo de Albion* casó con *Isabel Augustin* hija de francisco Augustin ciudadano de çaragoca y murio sin hijos; la hija mayor del dicho bartholome de Albion nieto de Ravi usualurguin fue casada con *Pedro de la cavalleria* mercader de Çaragoca y huvieron muchos hijos; la otra hija del dicho Bartholome de Albion fue casada con *Jeronimo cosida* de çaragoca que tiene della dos hijos llamados *franco* y *Miguel cosida*; El otro hijo de joan Albion notario de Caspe y nieto de Ravi Usualurguin fue casado con *doña Maria de Omedas* y huvieron quatro hijos y dos hijas los dos hijos murieron mancebos el otro llamado *Miguel de Albion* fue clerigo el otro mayor se llamo jayme de Albion que sucedio en la casa las hijas del susodicho jayme de Albion la mayor llamada *Anna* esta donzella la otra llamada *Angela de Albion* caso con *Miguel de Ariño* hijo del señor de Ossera, las dos hijas de *joan de Albion* hijo de Mahoma de Alaz notario de caspe hermanas de los dichos johan Bartholome y Jayme de Albion y nieta de Ravi Usualurquin una llamada *violante* vive siempre como beata sin casarse ni ponerse en religión,

la otra caso con *Guallart de villanova* que vive a la puerta cineja notario ciudadano de çaragoça y huvo della dos hijos El uno fue comendador de Sant joan El otro fue casado con *Anna coscon* hermana de Alonso coscon de Barbastro y tienen hijos; la otra hija de Ravi Usualarguin hermana del accesor que se desesperó fue casada con *Alonso de Guete* alcayde de Alcorisa y huvieron hijos y ay descendientes dellos.

Del linage de *los Lewis* judios de Soria del Reyno de Castilla fue uno que se convirtio con su muger que le dijeron *Thomas Garcia de Santa Maria* hermano del Obispo don Pablo de Burgos y entre otros hijos de la dicha su muger huvo a *Gonçalo Garcia de Santa Maria* mercader el qual caso la segunda vez con *brianda sanchez* hija de Luys Sanchez judios de padre y madre como dicho es en el caplo. de Azachavendis y de Brianda y de Gonçalo conjuges fueron hijos micer *Gonçalo de Santa Maria* y la madre de mossem Ramon Cerdan El dicho mossen Goncalo fue accesor de Governador y fue tres vezes penitenciado por la inquisicion y en la postrera le dieron carcel perpetua en la qual murio; este micer Gonzalo fue casado con violante de veluïre conversa valenciana la qual estuvo pressa por la inquisicion y salio penitenciada con un Sant Benito en siete o en quatro de setiembre de 1486, huvieron estos dos conjuges un hijo y una hija llamados *Gonçalo* y *Brianda de Santa Maria*; ella murio sin hijos y Goncalo huvo un hijo bastardo llamado *Hipolito de Santa maria*

*Ezevel Azauel* judio de Zaragoza en el tiempo de, papa *Benedito trezeno* en Peñiscola se convirtio y la

dixeron *Esperandeu de santa FFe* que hecho xpiano se hizo cavallero y assi estando judio como despues de xpiano tuvo muchos hijos es assaver *Abrahan, Azauel* que quedo judio *Estenga Azauel* que caso con *Abrahan boca buena* de Tudela solia *Azauel* caso con *Azach, Abuach Ravi* de caragoça y *jamilia Azauel* judia que despues de hecha xpiana caso con *leonardo sabadial* el vizco *Pedro* y *milia de Santaffe* y otra hija que caso con *Casauat* el viejo ay descendientes del dicho Juan de Santaffe en Taraçona Pedro de Santaffe hijo de Ezevel judio caso con *Joana Santangel* hermana de mre. Santangel el viejo frayle de predicadores huvo hijos a *Miguel, jayme, martin* y *milia de Santaffe* y *Aldonça de Santaffe* miguel hijo de Pedro y nieto de Esperandeu caso en Taraçona y huvo hijos a *Pedro* y *Miguel de Santafe* y a la muger de *Pedro la cabra* de Çaragoça y ay hijos; jayme hijo de Pedro y nieto de mossen Esperandeu caso con una hija de Pedro de Almaçan y con sus hijos *jayme de Santafe* y la muger de *Salaverte* notario de caixa de y ay hijos; milia hija de Pedro y nieta de mossen Esperandeu caso en Taraçona con *Garcia de Araviano* y es hijo su el hijo de micer Pablo Lopez jurista de çaragoca y otras hijas *Aldonça de Santaffe* hija de Pedro y nieta de mossen Esperandeu caso con *Garcia de Moros* de çaragoça que por la inquisicion fue condenada.

*Milia de Santaffe* hija de mossen Esperandeu que fue judia y se convirtio con su padre caso la primera vez con tal de *Santangel* de Taracona la segunda vez caso con *Nicolau de silos* que morava entrando a la

moreria y huvo una hija que le dixeron *Elvira de Silos* que fue casada en tudela con tal de *moros* cuyo es hijo micer *moros Abrahan Azauel* hijo de *Azauel* que de xpiano se dijo *mossen Esperandeu* de *Santaffe* huvo otra hija *Estenga Azauel* y caso con *Genda frances* judio de la lmunia padre y madre de *Pedro de Medina* nuevamente convertido El qual es pariente de los dichos *Santaffe* y quando judio se dezia *Genda frances* este era padre de *francisco de Medina* que vive junto con *Gaspar de mur joan de Santaffe als. esperandeu* de monçon el y su muger *Isabel de Santaffe* fueron reconciliados en monçon a 11 de junio de 1487 y el dicho *joan de esperandeu* fue despues quemado.

*Mossen Chamorro* judio de Çaragoça el y su muger se hicieron xpianos y huvieron un hijo entre otros llamado *felipe climente* el qual fue prothonotario del Rey catholico El qual huvo un hijo llamado *Miguel Velazquez climente* que sucedio en la casa y en el oficio a su padre El dicho *Miguel Velazquez Climente* fue dos vezes casado la primera con doña *margarita de Gurrea* hermana de *don Miguel de Gurrea* de la qual huvo un hijo y una hija la hija llamada *doña Catalina* fue casada con el señor de *Pinsec* y murio sin hijos El hijo del dicho *Miguel Velazquez climente* se llamó *don Miguel Climente* fue casado con *doña Isabel de Reus* hermana de *Gaspar de Reus* señor de *lurcencia* (?) y aun no tienen hijos; muerta la dicha doña *Margarita de Gurrea* el susodicho *Miguel Velazquez Climente* caso con *Doña Isabel de Altarriba* de quien ay dos hijos y dos hijas que el mayor dellos se llama *don Francisco*



*Climente* y el otro *don Jeronimo* una hermana tuvo el susodicho Miguel Velazquez *Climente* llamada doña *Bernardina* que caso con *don iñigo de Bolea* (o *Volea*) y huvo della cinco hijos y tres hijas que el mayor de los hijos se llama *don Jeronimo de Bolea* el prothonotario felipe *climente* estuvo preso por la inquisicion y fue penitenciado en la seo de Çaragoça a 30 de julio de 1503.

El padre y la madre de *Gaspar de Barrachina* eran judios y les decian antes de ser xpianos al padre *Aviatar Xamos* y a la madre *Xamila Xamos* y el padre del dicho secretario *Barrachina* quando prendieron los de mongastre a un hijo aconsolandole con judio le respon-dio no tengo miedo que yo ya soy xpiano y mi hijo xpiano. El dicho secretario *Gaspar de Barrachina* entre los otros huvo a *mr. Francisco Barrachina* que caso con *Anna de Arriaga* y tiene della hijos, una hija del susodicho *Gaspar de Barrachina* caso con *Gabriel de Malleu* y tienen hijcs.

*Nuño cabeza de Vaca* Señor de melgar y melgarejo cabe medina del Campo en una judia bassalla suya huvo un hijo que le llamaron *mossen Pero Vaca* el qual fue Ayo del Arçobispo *don Alfonso* y fue Señor de la baronia de *Figueruela* caso con *doña Damiata de luna* hermana de *don Pedro de Luna* señor de la casa des-lluca y huvo della una sola hija llamada *doña Juana* y esta caso con *don joan de Mendoza* señor de la varonia de *San Garren* y huvo della cinco hijos: *don joan*, *don Pedro* que fue clerigo y *don bernardino* que murieron sin hijos y mas huvo a *don Iñigo de Mendoza* que

sucedio en las Baronias de figueruelas y Sant Garren el qual fue dos vezes casado la primera con *doña Anna Sanchez* hija del thesorero Gabriel Sanchez y nieta de Pedro Sanchez que fue judio, desta huvo un solo hijo que se llamo *don francisco de Mendoça* la segunda vez fue casado con *doña Francisca de la cavalleria* hija de don Sancho de la Cavalleria de la qual han quedado un hijo y una hija llamados *don Joan* y *doña Elvira de mendoça* El otro hijo del dicho don Alvaro de Mendoca que fue casado con *doña violante Cerdan* de la qual quedo un solo hijo llamado don Alvaro como su Padre la segunda vez caso con *Anna Estevan* viuda qua habia sido casada con mossen Felipe de la cavalleria y desta otro hijo llamado *don Diego Mendoza* Una hija bastarda tuvo el susodicho mossen Pedro Vaca que caso con *mossen Ariño* del qual huvo un hijo y dos hijas el hijo llamado *don Manuel de ariño* El don Manuel fue dos vezes casado la primera con *Isabel diez* y no huvo hijos la segunda con *doña blanca de Gurreea* y tiene della un hijo y una hija el hijo llamado *don frances* y la hija *doña jeronima*; las hermanas del susodicho don Manuel de Ariño la una fue casada en Castilla y tiene hijos, la otra con *el comendador climente* y huvieron dos hijas la mayor llamada *doña francisca* caso con *Pedro de Urreea* el qual tiene hijos; la menor llamada *doña isabel* caso con *Luys diez* y murio sin hijos.

El padre de *Pedro de Gilabert* y de *Manuel de Almacen* hermanos fue judio de Borja los quales todos tres y las mugeres de Pedro y Manuel fueron condenados y sus cuerpos quemados y sus bienes confiscados a 29 de

abril del año 1486 y en 25 de enero de 1487 y de los matrimonios de los sosodichos sallieron *Pedro de Almacan* que fue casado con *Esperança Traper* que fue condenada por heretica y su estatua quemada y el se fue fuyendo en Aviñon y otro *Pedro de Almacan* que caso con *frianda de Barrachina* hermana de Gaspar de Barrachina y este tambien fue condenado por heretico y no quedaron hijos y otro *Miguel de Almacan* que no caso ni hubo hijos y otro *pedro de Almacan* y *Luis de Almacan* que murieron tambien sin hijos y otro *mossen miguel de Almacan* que fue clerigo y mas huvieron los susodichos Almacanes condenados seys hijas la una caso con *Domingo lanaja* señor de Pradilla y el huvo en hijo al señor de Pradilla que caso con *Anna de Gurrea* de la qual hay tres hijos *Joan*, *francisco Martin* y *Luys de la naja*; la otra hija de Almacan caso con el accesor que se desespere y huvieron en hijo a *jer° de Santa ffe* del qual y de sus descendientes esta ya dicho en el capitulo de los Albiones la otra hermana de la susodicha caso con *Joan de la Naja* y huvieron en hijos a *Domingo la Naja* que caso con *Beatriz Aznar* de los quales y de sus descendientes esta ya dicho atras en el capitulo de los Paternoyes y francias; la otra hija de Almacan que el y su muger fueron quemados fue casado con *felipe artal* los quales conyuges huvieron cinco hijos y quatro hijas los hijos llamados *jeronimo* que se abatio y paso a las Indias *Miguel joan* que fue Prior de la seo de Çaragoca *Luys* que es enfermero de la mesma iglesia *lupercio* que oy es prior en la misma iglesia por muerte de su hermano y *Pedro Artal* de las hijas las dos son monjas la una en Santa Catalina y la

otra en Trasovares la mayor llamada *Esperança Artal* caso con *Miguel Cerdan* señor de sobradiel del qual huvo una hija llamada *Gostança Cerdan* y dos hijos llamados *Pedro jerº* y *miguel Cerdan*; la otra hija de felipe Artal llamada *violante* caso con *Sebastian de Arbas* criado de su padre del qual tiene tres hijas la menor de las hijas del susodicho felipe llamada *Maria pleytea* su casamiento con *don Pedro de luna* con el qual pretende ser casada, la otra hija de Almaçan tia de las susodichas caso con *Pedro Torrellas* señor de la Torre-cilla cujo hijo es este Señor de la Torrezilla que oy vive, otra hermana de Pedro de Almaçan (casó) con *miguel de Aliaga* de quien ay descendientes.

El susodicho Domingo lanaja el viejo señor de Pradilla padre del que casó con la hija de Pedro de Almaçan y aguelo del que de presente vive caso con *Beatriz varo* conversa de huesca que los inquisidores quemaron sus huesos por heretica y tenia parientes judios en huesca y de aquellos son hijos *Domingo lanaja*, *Joan* y *martin* y la muger primera de Pedro Torrellas señor de la Torrezilla y de todos estos tres hijos y una hija han quedado hijos y descendientes dellos.

*Simuel Altordox* judio de jauste (1) se torno xpiano y deste descien den los Ribas de Çaragoca este fue padre de *Bernal de Ribas* y aguelo de *mr. Joan de Rivas* que caso con una hija de jayme de Rivas y visaguelo de *mr jerº de Rivas* jurista y deste Simuel Altordox des-

(1) (?) No existe este nombre entre los geográficos de Aragon. ¿Tauste?

cienden *Bernard de Rivas* el sordo y todos los otros Rivas de çaragoça y Monçon y los principales dellos son francisco y jeronimo de Rivas.

*Mossen Paçagon* judio de calatayud hecho xpiano se dijo *Garcilopez de Villanova* y dexo un hijo que dezian *Abrahan Paçagon* judio y con otros despues se baptizo y al qual dixeron *Gabriel lopez de Villanova* y despues xpiano el dicho Garci-lopez trapero vino a morar a Çaragoça a la plaza de Sant Gil al otro dixeron *Ramon lopez* que en Calatayud le quemaron por la inquisicion quedaron hijos de todos, *May Paçagon* de calatayud hecho xpiano le dijeron *joan Lopez de Villanova* pariente muy propinquo de mossen Pacagon huvo hijos a *Joan fernando*, *Martin Pablo* y destes descien den los lopez de calatayud y de çaragoca y del pablo fue hijo *micer Pablo Lopez* cuyo hijo es el *doctor Lopez* Prior de Santa Maria del Pilar.

*Joan de Malvenda* mercader de çaragoça descien de los malvendas de Calatayud los quales judios eran de linaje de los truchas y el aguelo de este Joan de Malvenda que vive de presente le dezian mossen Truchas judio de caly.

El padre de *Anton de Jassa* y de *Bernard de Jassa* que de pressente vive fue judio y le dezian *Acab Genillo* judio de yxan y de aquel descien den los jassas de çaragoça y al primero que se hizo xpiano le dixeron *Pedro de Jassa* y a su hijo *Anton de Jassa* que fue condenado y sus huesos quemados y la madre de Anton

de Jassa murio judia en su proceso esta desposado y este Anton de Jassa estava circuncidado *Bernad de Jassa* es hijo de Anton de Jassa condenado y es casado con *Anna de Aynsa* hija de cpobal (1) de Aynsa ay hijas de la de mre camicer fisico y la de Pedro el Rey lencero y otras.

*Miguel estevan* el viejo caso con una hija de Azlor converso nuevamente convertido que huvo dos hijos *Anton de Azlor* pelegero que le quemaron los huesos por heretico y deste Miguel estevan y de su muger Azlor descinden *miguel* y *joan Estevan* y todos los otros Estevanes de Çaragoça.

*Azach Aviavit* judio de çaragoca baratero se torno xpiano y del descinde *joan Ortigas* que fue quemado y deste ay hijos y de su hermano *thomas Ortigas* ccorredor y todos los Ortigas descinden del susodicho Azach Aviavit.

*Abrahan cruyllas* de Teruel se torno xpiano y se llamo *Salvador cruyllas* y assi quedo con su apellido y deste descinde la muger de jayme Sanchez notario de los diputados y sus parientes y de Pedro cruyllas quemaron los huesos.

La madre de Pedro de Alfajarin notario de caixa de çaragoca (era) conversa de castilla venida y muy propincua de judia y assi el dicho Pedro y el Racionero

---

(1) Léase *Cristóbal*. La abreviatura es imperfecta.



de la seo y Alfajarin que fue muger de Gonzalo de la cavalleria y madre de micer luys descinden de padre y madre de judios castellancs.

*Simuel viten* judio de calatayud despues de hecho xpiano le dixerón *Garcia de Moros* y deho entre otros hijos a *Garcia de Moros* procurador de Cortes el qual caso con una hermana de Cajanas nieta de mossen espirandeu que quando judio le dezian Azer el Azauel y hija de su hija que se dezia tereza y desta y de Garcia conjuges son hijos Garcia de Moros que caso con una hija de Pedro de Santa ffe que vive a Sant felipe y maestre Pedro de Moros medico que esta en castilla y la muger de micer joan Ram que vive en cerdeña y la muger de mossen luys Gonçalez conservador de Aragon otra hija tuvo Garcia de Moros que caso con Matheo Ram que fue condenado por los inquisidores por la muerte de mre Epila.

*Nadajan* als Malmuerca judio de Teruel hecho xpiano le dixerón *Pedro la Cabra* el viejo medico y deste descinden todos los cabras y este malmerca cuando se hizo xpiano deho un hermano suyo judio en teruel que le dizen *najadan* y de aquel quedaron hijos y deste Najadan als Malmerca descinden Pedro la cabra merino y Pedro la cabra mercader y Gregorio la cabra.

*Vidal Azorra* judio de çaragoca hecho xpiano le dixerón *Florente vidal* y deste fue hijo *joan vidal* que caso con *Beatriz Romeo* y los dichos joan vidal y Beatriz romeo fueron quemados sus huesos y dexaron a

*jaime vidal* que se hizo cavallero y caso con unxa piana linda y deste nacio Vidal el que caso con la hermana de Arasso Este joan Vidal dexo tres hijas la una caso con Martin de Santangel y es suegra de Bernaldino de Espital, la otra con Lamberte Torrelas la otra con Joan de Santa cruz y de Todas ay hijos.

*Mossen luys de Iman* señor... (1) por lejitimar los hijos que tenia en una judia hija de Galua judio de calatayud tañedor de laud se caso con ella haziendola xpiana.

*Pedro Monfort* de Alcañiz fue judio de tortosa y despues de xpiano huvo en hijos a *micer Pedro Monfort* vicario general de Arçobispo que fue fugitivo y su estatua quemada por heretico y a *Tristan de Monfort* que caso con una hija de mre Anton de Romanos que vive en Alcañiz.

*Micer Ram* jurista de Monçon fue reconciliado por heretico judayzado en moncon a 18 de octubre de 1487 y *jaime Ram* padre del dicho mr Ram fueron en la dicha villa sus huesos quemados a 18 de febrero de 1488 y el padre de este jayme Ram aguelo de mr Ram fue judio y su nieto mr Ram en su confesion en la inquisicion confeso que dixo se maravillava como su aguelo se havia tornado xpiano siendo letrado *Pedro Ram* mercader de Barbastro fue reñciliado a 14 de febrero de 1489 en Balbastro *micer Ram* canonigo de Huesca fué reconciliado en Huesca a 10 de março de 1489.

---

(1) Parece faltar una línea, o acaso más.



*Luis Bardaxi de Tamarit* y su muger fueron hereticos y reconciliados a 18 de heb<sup>o</sup> de 1487 y *francisco Bardaxi* y *Isabel de Bardaci* hija de Luys de Bardaci asi mismo *jaimé faxol* de tamariz fue reconciliado el dia de arriba.

*Micer almenara* de Tamarit jurista fue padre de *mr Pedro Almenara* que de presente esta en la Roca fue penitenciado en moncon a 15 de hebrero de 1488 *Galceran de Almenara* de tamarit su padre fue quemado en Tamarit y su muger *Isabel de Tamarit* a 24 de octubre del año de arriba.

*Micer fatas* jurista de çaragoca y *Joan de fatas* su hermano conversos de parte de madre que a luysa Pallares aguela suya madre de su muger que fue de micer fatas el viejo fue reconciliada por heretica en la villa de moncon a 10 de octubre de 1488.

*Joan de Sarmissen* judio que estava a la puerta cineja fueronle quemados sus huesos.

*Jayme Santa cruz* mercader de çaragoça fue reconciliado por heretico judaizado y *micer Gabriel de Santa cruz* de calatayud penitenciado y *mr Diego de Santa cruz* quemado.

*Joan de Casseda* fue judio y por heretico condenado despues de xpiano y su hijo *jaimé de caseda* corredor fue penitenciado y tiene un otro hijo llamado *joan de Caseda*.

*Rodrigo de Sarrion* cambiador es confesso de castilla y estuvo mucho tiempo preso por la inquisicion.

*Leonardo de Eli* de çaragoca se llamó *Simuel Eli* quando judio fue condenado y quemado a ocho de julio de 1491.

*Gaspar Bonifat* de çaragoca fue quemado. *Galcerán de lunel* mercader de monçon su aguelo fue reconciliado.

*Jaime de Rivas* de monçon y *Joan de Rivas* fueron reconciliados año de 1486 a 13 de octubre y *m<sup>a</sup> Salvat* muger de *Joan Salvat* y *Leonor* muger de *joan pujol* fue condenada y quemada.

*Micer Belenguer Ram* jurista de monçon fue reconciliado y su padre judio.

*Micer Pedro Duarte* descende de los bonamentes de monçon que fueron condenados por apostotas y judayzantes.

Los *Çaportas* y *venetes* de monçon Tamarit y lerida ay muchos condenados y muy cercanos de judios.

Los *Gomez* de Huesca son frescos xpianos y muchos dellos dados al braço seglar y otros muchos reconciliados segun costa por los procesos de la inquisicion.

Los *Santangeles* de Barbastro fueron muchos que-

mados y otros reconciliados. los *fajoles* de balbastro y huesca son xpianos nuevos.

*Micer Lunel* jurista en Huesca fue judio hijo de judio; fue condenado segun consta por proceso en la inquisicion.

*Fernando Diez* de balbastro fue hijo de un judio que se tornó xpiano que fue quemado en balbastro a 8 de julio de 1488.

*Joan diez* mercader de Balbastro padre de *micer Pedro Diez* fue quemado en Huesca a 11 de hebr<sup>o</sup> de 1490.

*Gispert de Tolosa* y *Miguel Dalmao* de mosaçon fueron condenados y *mre Pedro de Exea* canonigo de Balbastro fue desgraduado y quemado el y ellos.

*Mossen Luys de Ixar* que siendo judio lo llamaron *juda fanaquilla* y su muger *Isabel* que siendo judia se llamava *orosol la Bobadilla* vezinos de la villa de Ixar El hermano sastre aunque no de los mejores lo fue del conde de Belchite don Luys de Ixar el viejo y despues su procurador general de toda su tierra y el mismo conde le armo cavallero ambos marido y muger fueron presos por la inquisicion y salieron penitenciados y huvieron quatro hijos y dos hijas los hijos se llamaron *Enrique*, *Gabriel*, *jeronimo* y *Luys de Ixar* las hijas *Catalina* e *Isabel*; Enrique que caso con una hija de Alexandro vespín de Alcañiz xpiana vieja y tiene hijos

y hijas como diremos abajo Gabriel tambien caso en Alcañiz con una sobrina de miceres vives y aun no tienen hijos jeronimo es casado y tienen hijos como diremos abaxo catalina de Ixar hija del susodicho micer Luys de Ixar que siendo judio se llamava juda fanoquilla caso con *Miguel de losilla* notario del qual tienen hijos como abajo diremos Luys y Isabel de Ixar hijos del dicho mossen Luys de Ixar estan por casar despues la dicha Isabel de Ixar caso con *Pedro villareal* y tiene tres hijos.

*Joan de Verrozpe, Beltran de Sarria, felipe de Vezgorri* vezinos de Tudella fueron penitenciados a tres de abril de 1497 por que acompañaron a la ciudad de Tudela la muger de Joan Sanchez y su hija desposada de Ruiz para francia y las dexo en Aviñon y huvieron la muger de Joan pujol de monçon, las estatuas de Ruiz y Joan Pujol fueron quemadas en la ciudad de lerida a 14 de noviembre de 1487.

*Sancho Paternoy* huvo una hija bastarda de una monja como ya arriba dije que se llamo Isabel de Paternoy que caso con *Joan perez* bastardo hijo de *esperança de Almaçan* confesa y de *mossen Perez* comendador como arriba dixen y tiene tres hijos *Gostança, Isabel* y *Petronila Perez* la Gostanca murio donzella la Petronila es monja de casuas la Isabel Perez caso con *Fajardo* hijo de un çapatero el qual trajo de las Indias mucho dinero tienen muchos hijos.

*Frances de la cavalleria* caso con una hija de xio

Gordo de la qual huvo cinco hijos y dos hijas que fueron *mossen felipe, francisco, bernardino, Joan y jeronimo*.

*Catalina de Ixar* que siendo judia le dezian la bcbadilla como a su madre, esta caso con *Miguel de Losilla* notario demandamiento y tiene hijos a *mr Miguel de losilla* y *jeronimo de losilla* notario de Mandamiento como su padre y *catalina de losilla* que caso con Martel y tienen hijos.

*Lope çorrilla* hermano de Pedro Çorrilla Alcayde que era de juslibor fue penitenciado con confiscacion de bienes el dicho Alcayde caso con Aldonca Ram huvieron en hijos a *Joan çorrilla* y *Julia çorrilla* el Joan Çorrilla caso con *joana proença* y tienen hijos el Julian vivio en el mercado que por via de compadraje vino quasi toda la hazienda de maribagon que era grande en su poder La hermana de este Jlian Çorrilla caso con *Polo* especiero de la cedaceria y tienen hijos *marco Polo* que caso con una hija de Anton de Villanova y la hija caso con *Sebastian Moles* notario de caxa y tienen hijos.

*Gabriel Olles* notario de lerida fue penitenciado y reconciliado por hereje en 18 de março 1492. deste descenden los Olles de çaragoça.

Joan Moreno simplemente penitenciado habitante en Alcañiz en 21 de diziembre de 1493.

Los *Çaportas* y *venites* de Monçon son muy cercanos deudos y todos son xpianos nuevos, ay muchos conde-

nados y dados al braço seglar y dessos mesmos son los de caragoca assi el *Gabriel Caporta* como el *Joan francisco venete*. El Caporta caso dos vezes la primera con tal *de Albricia* y huvo della una hija que caso con el Governador que oy es de Aragon y un hijo llamado *Luys Çaporta* el qual caso con *doña Mariana de Albion* y ay hijos la segunda vez caso Caporta con *sabina Santangel* hija de Alonso Santangel y de Anna Torrijos los dos descendientes de muchos xpianos como mas abajo diremos desta sabina Santangel tiene dos hijos a *Gabriel Çaporta* que murio mancebo y a un otro que fue frayle profeso de Jesus y lo casaron sus padres con todo eso de la religion y tienen una hija de la misma sabina llamada *doña Leonor çaporta* que caso en el año 1575 con *don francisco de Aragon* hijo del duque de villahermosa y esto muy contra la voluntad del duque su padre y ansi nunca mas se han hablado ni el padre le ha querido perdonar.

Esta honrrada sabina Santangel suele decir que ya no ay sino dos generos de linages que son tener y no tener como quien dice el que tiene es de principal linage y el que no tiene de ruin linage con lo qual pretende escurecer el bueno y mal linaje.

*Mossen Alaçar* y su hijo *Jacob Alaçar* judios de Çargaoca se baptçaron y el hijo se llamo *Gaspar Ruiz*.

*Francisco de Avila* judio fue quemado a 8 de hebr° año de 1495 este era mercader (y de él) descenden los Avilas.

*Jayme de Santa clara* fue judio no supe su nombre de judio y caso con *Aldonça Benete* y los dos fueron penitenciados y muerta la primera muger caso con *violante de molino* y tuvo un hijo que le llamaron *jeronimo de Santa clara* y todós fueron penitenciados y jeronimo de Santa Clara caso y huvo hijos y descendientes.

*Mayr Paçagon* como arriba diximos hecho xpiano en Calatayud se llamo Joan Lopez de villanueva huvo en hijos a Joan fernando y este tuvo hermanos y hermanas. El uno fue aguelo de *Anton* y de *Joan Lopez*, las hermanas la una fue muger de tal *Ramirez* de calatayud y desta desciende *Gavi Ramirez* la otra hermana caso con tal *Alonso Perez* de calatayud la otra hermana caso con *Adan* cuyo hijo fue *el doctor Adan* y caso en Cariñena. Este fernando Lopes fiijo de *Mayr Paçagon* judio fue quemado por hereje caso con la tal çapata huvo en hijos a *Luys Lopez* y *joan Lopez* y a *micer fernando Lopez*. El *Luys Lopes* caso dos vezes huvo en hijo a *prospero Lopez* este es casado con una hija de buendia confeso y huvo en hijos a *Petronilla montalegre* y a *mari lopez*. El otro hijo dean Lopez caso con tal de *Sayas* huvieron en hijos a *hernando* y *joan Lopez* hijo del sobredicho Joan lopez y una hija llamada joana lopez. El *hernando Lopez* hijo del sobredicho Joan Lopez caso con una que se dize *Anna fernandez* de Çaragoça este compro del Rector las casas que fueron del aguelo. El y fernando quemados.

El micer Fernando Lopez hijo del fernando Lopez quemado casó con *Maria de Santa cruz* hija de Diego

de Santa cruz confesa vive en çaragoca tiene hijos *joan jeronimo Diego luis francisco Bartholome* y dos hijas y las dos monjas El jeronimo es oficial del Arçopispo don hernando de Aragon El Bartholome estudio leys y es jurista y caso con *Maria de Ciria* hija de *Alonso de Ciria xpiano* limpio.

Todos los Aynsas no son confesos sino los que descienden de una *Anna de Aynsa* hermana de Luis de Aynsa porque caso con *Bernardo de Aynsa* boz de Anton de Aynsa confeso (?).

*Manuel de vello* notario de çaragoca e *Isabel de vello* fueron penitenciados y otra hermana deste Manuel vello fue quemada llamada *Leonor vello* digo su estatua de manuel sucedieron dos hijos la mayor llamada *maria* caso con *Alonso Torrijos* y huvieron en hijos a *Joan* y *Alonso Torrijos*. el Joan caso con *Garcia* (1) *Piquer* hija de Joan Piquer y huvieron un hijo que fue fernando Arcipreste de Daroca; el segundo se llamo Gaspar de Torrijos Este dexo una hija la qual casó con Felipe Torrijos hijo de Alonso Torrijos que vive a los agujeros y el otro se dezia Augustin de Torrijos la hija primera dicha Anna caso con Alonso Santangel criado que fue de su padre y tuvieron en hijos a *Anna Santangel* que caso con *jeronimo Lopez* y a *pauma* (?) *Santangel* que caso con *Gabriel Çaporta* y a *Beatriz* que esta donzella.

Santangel que caso con gabriel Çaporta y a Beatriz que esta donçella (sic).

---

(1) ¿Quizá por *Gracia*?



*Alonso Torrijos* hijo de Alonso Torrijos tuvo dos hijos el mayor hallaron ahogado de un tufo en una camara el otro se llamo Alonso Torrijos este fue padre de *felipe Torrijos* atras dicho este Alonso Torrijos caso con *Beatriz ferriz* hija del thesorero ferriz esto se entiendo no de los vellos ni de los torrijos de Alagon que escs son hidalgos.

*Salomon Alasses* judio de çaragoça se torno xpiano y le dijeron *Bartholome Sanchez* trapero que morava a la plaza de Sant gil caso con Maria de Leon que fue condenada su memoria y el reconciliado por los inquisidores de la ffe dexo hijos a *Bartholomé Sanchez* menor que fue trapero y una hija que es viuda de mr joan Sanchez jurista que murio en Segovia y una hija que caso con jayme martinez gran jugador que vivia en la poblacion y otra hija que caso con tal Ximeno delalmunia y Bartholome Sanchez menor caso con tal Torrillas procurador de corte y Señor del meson de anau y fue despues de muerto condenado por los inquisidores.

De Bartholome Sanchez quedo un hijo bastardo que se dize jcan *sanchez* que fue casado con una hija bastarda de joan lopez de frago notario de caixa de çaragoca que primero fue casada con Cafiz labrador Rico de la madalena.

*Micer marcilla* caso con la hija de micer Miguel Molon del qual huvo de una Isabel coscon hija de Pedro coscon juçio y el se caso con una moza de mael her-

mana que era de Brayn Alaman moro de suerte que hesta hija de molon hermana de mr. Pedro Marcilla era judia por los coscones y mora por los alemanes lisiada de aguela y madre. El mr Pedro marcilla huvo desta muger susodicha dos hijos que se llamaron *micer Pedro* y *Alonso marcilla* El mr Pedro Marcilla caso con Isabel de Gotur hija de *Martin Gotur* y de doña Anna de Peralta y tiene una hija que se llama catalina Marcilla la qual es casada con don jeronimo climente hijo de Miguel Velazquez climente y fue prothonot<sup>o</sup> El susodicho Pedro Marcilla caso con catalina monçon hija de miguel monçon y de tal Aznar y de tal Ribas ambos judios los morçones son unos labradores de junto a Santa Engracia El mr Pedro Marcilla caso la catalina monçon en secundis nuptys con joan lopez de Tolosa y tienen hijos y los molones son los confesos los que descien den de mr Pedro de Molon de cariñena por que (casó) con una hija de mr Luis Gonzalez judio.

Segun parece por el proceso de la inquisicion fecho contra la madre de don Joan Lopez Arbolex quedaan que violante Arbolex muger de mr Alonso Ruiz de Daroca tenia dos hijas xpianas que todas havian sido judias la una fue madre del dicho joan lopez de Arbolex denunciado la otra hija que se decia violante caso con micer Pedro la cavalleria padre de micer Alonso de la cavalleria y la dicha violante aguela de mr Alonso y de joan Arbolex y su muger hija de violante Arbolex fueron quemados, sus huesos.

Mossen Perez de Argembao de Pomar señor de salillas que caso con una hermana de mossen felipe de la

cavalleria de la qual huvo quatro hijos el mayor se llamo ximen Perez de Pomar el 2º Pedro Lopez de Pomar y Carlós y Felipe de Pomar.

*Jamilla Azauet* judia que despues de xpiana casaron con *Leonar de Sabadiel* el vizo.

*Enrrique* hijo de *Luis ixar* caso con una hermana de Joan vespín de la villa de Alcañiz y ay hijos que se llaman *Luys joan Enrrique Gabriel* y *jeronimo Joana Isabel de ixar* El Luys murio por casar y el jeronimo (la joana de Ixar caso con *francisco* Carbi que es xpiano limpio hijo de jerº Carbi, tiene hijo; la donzella Isabel no se caso El gabriel caso con una hija de micer vives en Alcañiz y tienen hijos.

*Joan de la Ita* y *pedro la Ita* Pelleros y barateros de judio se llamaron Itas y de aquellos descíenden *jayme la Ita* cambiador y *joan de la Ita* tambien pellero y el *dotor Ita* y sus hermanas que la una fue muger de *joan Salas* madre del Doctor *Salas* y la otra muger del Doctor *Ibañez* hijo de un texedor de lino cuyo padre fue judio y vivio junto a Sant Pablo en las casas que despues el nieto labro y son deudos muy cercanos de los *Ixares* y *estebares* y son deudos de los *Sanchez* y todos son judios como arriba esta dicho.

*Juan Spes* cuyo nombre de judio no lo supe fuesse de çaragoca a Tudela de Navarra y de alli volvio aqui con hijos dellos conoci quatro *Joan jeronimo* que caso con hermana de *Agustin baptista* que fue trapero hijo de baptista judio pellero y llevó el Sambenito mucho

tiempo. El padre pago por el a los inquisidores mil florines de oro y por que no eram de peso le enviaron a pedir diziocho o veinte escudos que faltaban para el cumplimiento de su peso y valor y el tomo loque faltaba para darselo al mensajero y estando para dar la dicha resta dixo pues como para la mercaderia que me han vendido esos señores no estavan bien pagadas sin venir por nada desto tommad yd en hora buena del qual ay nietos que el mayor se llama joan Agustin baptista y una hija que caso con un tal martel mercader.

Este *blas de Spes* que caso con *Isabel baptista* es medico y vino hecho doctor de Montpellier huvo de su muger dos otras hijas y un hijo El hijo fue por ay adelante hecho soldado, la hija mayor caso con el doctor costa sobrino de Pedro la ciudadano y murio sin hijos y volvio a casar con un valenciano medico, la otra esta donzella y se llama Beatriz de Spes.

El *joan de Spes* hijo de joan de spes hermano de Blas de spes fue mercader, el Pedro fue lençero y se alço por deudas tenia una Votiga (1) muy rica junto a Sant Pedro huvo hijos y descendientes.

El *jerónimo* hermano destes fue corredor de oreja que lo llamaban Spes el Royo mayordomo de la cofadria de las buas (2) (bubas) y quando veia alguno tocado del xarrapillo y que andava con mal color dolo-

(1) Aragonismo: por *botica, tienda*.

(2) Léase *bubas*; como si hoy dijéramos, de las *llagas*.

res y peladillo intimale que pagase las miajas de la cofadria, otras vezes por donayre muy grande solia dezir mis hermanos y yo nos hallamos en el prendimiento de xpo joan Spes llevaba una cuerda Pedro un palo la lantera y yo una lança no me tome yo la mejor arma. La muger del doctor *cassanate* de Taraçona hija de Jeronimo de Spes de Çaragoça.

*Luis de Bardaxi* y su muger tamarit fueron hereticos y reconciliados a 6 de hebrero año 1487 y dos hijos destes asimesmo y *jayme fajol* asimesmo.

*Luis Splugas* que vivia en la puerta cineza fue judio caso con *Elvira mançana* y fueron condenados.

*Galceran velver* de Monçon a 3 de setiembre 1486.

*Maria salvat* y *leonor de joan Pujol* quemadas y *joana Inel* viuda de monçon. Elmesmo dia fue tambien quemada.

*Joan de Altavas* pintor era muy propinquo de judio y casó con *Joana Trigo* que havia sido judia y huvo un hermano que se dezia *jayme de Altavas* que caso con *Violante Romeo* tambien confessa y todos fueron penitenciados por confessos hereges sobrino desta Romeo era el Romeo el apotecario (1) de la calle mayor de quien tambien ay hijos que viven en la calle castellana Anton de Altavas hijo de Joan de Altavas fue padre

---

(1) Ar.: boticario.

de Andres de Altavas y este Andres casó y tuvo dos hijos el uno se llamo Joan de Altavas y el otro Andrés El joan caso con Catalina Ximenez de la comunidad de Calatayud de fuentes de xiloca y huvo della Quatro hijos y dos hijas el primero se llamo Joan de Altauas y el otro tambien joan de Altauas como el primero el tercero Francisco y el otro Agustin la hija mayorse llamo Garcia y caso con Pedro castillo la otra hija se llamo Anna y caso con Camañas xpiano limpio

Gaspar Barrachina tuvo una hija que caso con francisco del Pueyo que vive a la puerta cineza.

*Micer vitoriam Tafalla* jurista natural de Graus confesso tiene muchos hijos y hijas.

Jeronimo Carnoy notario de caixa de çaragoça caso con Isabel de Rivas tuvieron un hijo y cinco hijas

Jayme de funes caso con francisco de Rivas huvieron un solo hijo llamado jayme de funes mercader.

*Blasco Samper* ciudadano de çaragoça fue casado con Maria Sanchez y hermana del thesorero Gabriel Sanchez.

Porquete de Monçon caso con doña joana de Castro joan Muñoz hijo de micer Alonso munoz confesso caso con doña Leonor de Gambca.

*Mossen Rodrigo celdan* scribano de racion caso con doña Isabel de la cavalleria y tienen hijos y hijas.

*Joán de Mata* de Tarazona caso con hermana de Joan de Arabiano.

*Joan Mauran* jurista hijo de Joan de Leon y de la mansana confessos huvieron hijos y hijas.

*Joan de Pilares* procurador caso con hermana de jau lopez mercader.

*Anton ximenez* caso con hija de Pedro Martel mercader confeso.

*Alonso de Contamina* caso con hija de Alonso Perez de Calatayud tienen muchos hijos y hijas.

*Joan de nogueras* caso con hija de micer Contamina.

*Gaspar de Santuchos* apotecario caso con *Anna Estevan* tienen hijos.

*Pedro Ramirez* procurador caso con hija de Gaspar de Santuchos y tienen hijos.

*Martin Talayero* caso con *Isabel Estevan* confessos.

*Marco Polo* caso con una hija de Anton de villanueva confessos.

*Miguel Daza* caso con Jeronimo de Sant Estevan confessos (?) (1).

---

(1) Quizá debe leerse: *con una hija de Jerónimo*, etc.

*Jayme de dueñas* droguero caso con *catalina de villa-nueva*.

*Micer Miguel* don Lope jurista caso con *maria la Cabra* y tienen quatro hijos y dos hijas.

*Jayme Casauate* caso con *violante matheo*.

*Joan Lençano* confeso caso con *madalena de Pilares*.

*Joan izquierdo* caso con *Ana sorel*, hija de Anton sorel.

*Joan de marquina* caso con *Isabel torrellas* y tuvieron un solo hijo llamado *Gaspar de Marquina*.

*Anton vestiz* carcelero confeso de judios caso con una hija de *jeronimo losilla*.

*Joan de Aguilar* hermano de *Diego de Aguilar* hoste de correos caso con una hija de maella notario de los diputados tambien ella confessa.

*Micer Bardaxi* se caso con una hija de joan de Ariza trapero que de sobrenombre se llama *morales* tambien confeso. (Bardaxí.)

*Micer jayme de luna* jurista que fue lugarteniente de la corte de justicia de Aragon es natural de caspe y fue su aguela por los inquisidores condenada por heretica y relajada y la quemaron y el dicho mr jayme



de luna caso en Alagon con una hermana de Miguel de un Castillo notario de caxa de çaragoça y se llamaba *Isabel de un castillo* y tiene un hijo y una hija el hijo llamado *joan Luys de luna* y la hija llamada *Raphaela de luna*; hasta ahora estan por casar.

La agüela de Pedro ceuedo procurador de çaragoça llamada *Graciana* fue judia y fue condenada y quemada por la inquisicion a 11 de hebrero 1490, el susodicho Pedro ceuedo procurador caso con hija de joan manuel que fue texedor y havia sido judio y huvieron tres hijos y quatro hijas el hijo mayor esta frayle en scala dei el segundo se llama *joan ceuedo* mercader caso con hija de *jeronimo ferriz* y la *maluenda* su muger ella tambien confesa como parece atras en el caplo. de joan maluenda y tienen hijos y hijas el tercero hijo se llama *Pedro ceuedo* esta por casar de las quatro hijas del dicho Pedro ceuedo la mayor se llama *jeronima ceuedo* caso con *micer miguel martinez* el Royo jurista natural de calatayud tambien confesso por la madre que es de los malvendas de calatayud y tienen hijos y hijas y entre otros uno llamado *micer Pedro Luys martinez* esta por casar la 2<sup>a</sup> hija de Pedro ceuedo se llama *Anna de ceuedo* esta por casar las otras hijas del dicho pedro ceuedo son monjas en Santa Catalina y en Santa ynes de çaragoça.

*Marco Polo* caso con una hija de Anton de Villanueva confeso.





## LA MUERTE DEL BIENAVENTURADO MRE ÉPILA

En el año del nacimiento de nro Sr. Jesu xpo de 1485 en la ciudad de çaragoca del Reyno de Aragon siendo el Rdo. mre Pedro Arbues als de Épila maestro en theologia inquisidor contra la heretica y apostocia pravedad canonigo de la Seo y yglesia metropolitana de çaragoza y exerciendo el dicho santo officio los iniquos y perfidos conversos de la dicha ciudad por estorvar el officio y libero exercicio de la santa inquisicion de la ffe siendo herejes judayzados con favor y consejo de los confesos que estavan en la corte del Rey don Fernando que el principal dellos era Gabriel Sanchez su thesorero el qual les scrivio que matasen un inquisidor deliberaron muchas vezes tener en diversas casas congregaciones conventiculos y conjuraciones contra el dicho santo officio e inquisicion y oficiales de aquella tractando como matarian a dicho mre Pedro Arbues inquisidor y para eso determinaron scrivir cartas a los conversos de calatayud y Barbastro y otras muchas partes y la primera congregacion que tuvieron fue en casa de mossen Luys Sanchez Santangel que agora es del vayle de Aragon en la parrochia de sant

felipe en la qual congregacion intervinieron el dicho mossen Luys Santangel, miser jayme montesa jurista jeronimo de Gabriel Sanchez thesorero que fue del Rey catholico y Gaspar de Santa cruz mercader joan Pero Sanchez Garcia de Moros mayor micer francisco de Santafe accesor del Governador, micer Alonso Sanchez, Pedro de Almaçan padre de felipe Altal Domingo lanaja xpiano limpio aunque casado con hija de Pedro de Almaçan confesso judayzado y otros muchos que de secreto cupieron en dicha conjuracion los cuales fueron penitenciados y con favor y todos juntos con mucha ira y enojo dixeron que todos eran descuidados por que sabian de cierto que a muchos dellos se les hazia processo en la inquisicion y que lo havian scripto a la Corte a sus parientes y que no hallavan otro remedio sino matar al inquisidor como así de la corte se lo scrivieron y que muerto aquel no ossarian otros inquisidores venir y tomaronse de juramento unos a otros y para effermar (1) su mal proposito deliberaron de hechar entre ellos y ctros confesos cierta cantidad de dineros a cada uno segun su posibilidad y para cojer aquel dinero escogieron bolseros y cojedores a joan de Per<sup>o</sup> Sanchez a micer jayme Montesa y Gaspar de Santacruz herejes judayzados y circuncisscs los que les pussieron tanta diligencia que cojieron mucho dinero para los matadores y assasines del dicho inquisidor aunque despues se hallo por verdad que no restituyeron todo el dinero a los dichos assasines y matabo-

---

(1) Léase *informar*.

res (1), y así mesmo se hallo por verdad, que perseverando en su mal proposito de tiempo en tiempo de grado en grado se hicieron en casa de micer montesa los conenticulos y congregaciones siguientes con los dichos complices y sequaces o con la mayor parte dellos. Et primeramente cada uno dellos fueren congregados en la dicha casa en donde hablando de los negocios de la inquisición que hazian muchas avexaciones los inquisidores a ellos y a sus parientes y que al delante si esto se sufría se speravan muchas mas y con mucho daño quitandoles sus haciendas y avergonzandolos y hablando esto se levanto Garcia de morcos y dixo estas palabras bien parece que scms todos para pcco pues no matamos a un inquisidor o dos o tres que así se guardarian de veniz a hazer esta inquisición, respondió otro dellos diciendo voto a tal que decis bien que si así lo hiciesemos otros se escarmentarian que no faltarian cada ciento o dozientos florines para pagar a quien lo haga y así se retrajeron todos juntos para concertar muy de secreto el dicho caso en tal manera que de nadie pudiesen ser oydos y fallose por verdad que despues de esta congregación tuvieron otro coloquio y ajuntamiento en casa de Pedro Sanchez y otro en casa de micer montesa y despues otros tres colquios secretos en casa de micer Luis de Santangel en todos estos tratavan de la muerte del dicho inquisidor y hallose por verdad que seis meses antes que matasen al

---

(1) Este detalle y algunos más se esclarecen en el proceso inquisitorial contra Juan Esperandeo, que tenemos en curso de publicación.

dicho inquisidor se congregaron en casa del dicho mossen Luis Sanchez donde determinaron de tener hombres armados con ellos y mas se hallo por verdad que un mes antes o dos que se ejecutase la dicha muerte se congregaron en casa de micer montesa y joan de Pero Sanchez, matheo Ram y joan de Perandeu (sic) (1) assasines matadores del dicho inquisidor y era fama publica que se congregavan contra la inquisicion y que amenazavan a los dichos inquisidores o consejeros de aquella, Ese fallo por verdad que quince dias antes que matasen al dicho inquisidor fue visto Esperandeu Salvador assasin hablar dos veces en secreto con Joan de Pero Sanchez conduizador de assasines en su casa y otras dos veces con el dicho micer montesa en su casa y se hallo por verdad que muchas veces se congregavan todos mas de noche que de dia en casa del dicho Pero Sanchez. Et que por el mesmo dia antes de la muerte del dicho inquisidor fue amprado (2) joan de la badia dentro del estudio del dicho mr montesa por micer Alonso Sanchez y Pedro de Almaçan hereticos y complices para que fuesen a decir a los matadores que por que no efectuavan la dicha muerte del dicho inquisidor. E que diez dias antes de la dicha muerte tornaron a amprar al dicho Abadia micer Luys de Santangel y micer Alonso Sanchez y el dicho mr Luys le prometia cien florines y que el lo defenderia con quanto tenia que seys antes de la muerte del dicho inquisidor s

(1) Por Esperandeu.

(2) *Amprado*, lo que se tiene o lleva de prestado. (G. Bo-  
rao: *Diccionario*.) Aquí, sin embargo, parece tener cierto valor  
de comprometer.

juntaron en casa de Pedro de Almazan hereje. El dicho Almazan mr Domingo de Santa fe asesor del Governador Domingo lanaja Xpiano limpio aunque casado (con) confessa como esta arriva dicho y otros muchos y alli concertaron y ratificaron la dicha muerte y fallose por verdad como quatro dias antes que matasen al dicho inquisidor se congregaron el dicho micer montesa Joan de Pedro Sanchez mossen Luys Santangel Gaspar de Santa cruz Pedro de Almazan y todos los otros complices y sequaces en la iglesia de Santa Maria del Portillo despues de visperas para dar cumplimiento a su mal proposito amprando a los dichos assasines y matadores y fallose por verdad que el tercer dia antes de la dicha muerte se congregaron muchos dellos en la dicha iglesia del temple para efectuar dicha muerte y que un dia antes de la muerte del dicho inquisidor estando congregados en casa del dicho mr Montesa Joan de Pero Sanchez y Gaspar de Santa cruz y Garcia de Moros todos concordos con todos los otros complices y sequaces alli concluyeron de efectuar la dicha muerte y fallose por verdad que el dia siguiente que se contaua a 14 dias del mes de Septiembre del precalandado año de 1485 entre onze y doze horas de media noche uno llamado joan de Esperandeu assasin fue a casa de joan de la badia y llamo a su puerta y hallo que era acostado y dixole el dicho Esperandeu a que hora hos acostasteis aun estais en la cama Respondiole Abadia yo me acosté despues que se hizo de noche y le dixo el dicho Esperandeu levantaos que ya se pasa la hora El qual Abadia levantado se armo y se puso unas coraças y fueron el y el dicho Esperandau juntos a casa

del dicho Esperandau y hallaron alli a matheo Ram y vidan Durango moço de Esperandeu que era çurra-  
dor y a tristanico moço que era de Matheo Ram hereje  
y otros tres que estavan con mascarar los cuales no se  
pudo saber quien eran y assi todos juntos fueron por  
el cosso y entraron por el tren que viene a Sant Andres  
y de alli salieron a las botigas fondas y pasaron por  
casa del Governador que aora es del conde de fuentes  
y por el cabo de la carretera y por la plaça de la seo  
y rodearon por detras de casa del Arçobispo y vinieron  
a la puerta de la pavosatria que es de çaga de la Seo  
que la hallaron abierta para los maitines entraron en  
la Seo el dicho Mateo Ram y su escudero tristanico y  
joan de Esperandeu y su moço vidan Domingo frances  
y el joan de la badia se quedo con los que tenian mas-  
caras a la dicha puerta de la seo viendo el joan de la  
badia que se detenian tanto entro en la dicha seo y  
vio al glorioso martyr mre. Pedro Arbues als de Epila  
inquisidor que estava arrudillado en el Pilar de baxo  
del pulpito donde solia predicar entre el altar mayor  
y el choro que havia venido a maytines revestido como  
canonigo y en aquel punto los canonigos cantavan  
aquel verso del invitatorio que dize quadraginta annis  
proximus fui generationi huie et diei semper hii errant  
corde y era entre una y dos horas despues de media  
noche estando rezando el dicho martyr a nra señora  
aquellas palabras de la angelica salutación donde dice  
benedicta tu in mulieribus et benedictus fructis ventris  
tui Jhs. Entonces el dicho Abadia dixo a Vidan Du-  
rango frances dale traydor que esse es y el dicho vidan  
le dio una cuchillada de rebes que le tomaba desde la



cerviz hasta la barba y la vena organica y como el glorioso martyr se levantase turbado del gran golpe para yr al choro el joan de esperandeu le dio una estocada que le paso el brazo de claro en claro y con golpes tan grandes vino a caer donde oy en dia esta (su) cuerpo sepultado que es debaxo de su sepultura y su bendita anima en el cielo y desde dichos assassines y traydores matadores le vieron en el suelo todos juntos dieron a huyr y se fueron de la iglesia y al ruido los canonigos que estaban en el choro espantados lo llevaron a su camara donde vinieron dos famosos cirujanos y le vieron las heridas y dixeron a los que allí estaban presentes que las heridas eran mortales y que segun curso de cirugia no podia escapar de morir, murio el dicho martir (al dia) siguiente que se contava a 17 de setiembre entre una y dos horas despues de media noche que fue a la mesma hora que lo hirieron y en todos los dias que vivio no dijo otras palabras sino Bendita tu in mulieribus et benedictus ventris fructus tui Jhs.

Demostró Dios un milagro que la sangre que cayo en tierra que era harta que ya havia dos dias que estava seca y que casi no se parecia en el suelo començando a abrir la fuessa para enterrarlo en el mismo lugar donde cayo la dicha sangre començo a brollar en el dicho lugar como si entonces cayera de las heridas del glorioso cuerpo y crecio en tanta cantidad que la gente de la ciudad tomavan della en panos y en papeles con mucha devocion y quanto mas tomavan della mas crecia de tal manera que huvieron de poner personas y oficiales para apartar la gente para que se

hiziese la sepultura donde se havia de sepultar tenia la cara tan venerable y de tanta consolación que concurrio tanta gente a tocarsela unos con horas, (1) otros con cuentas otros con pañuelos que era cosa de admiracion y esto todo como a santo y acompañaba tambien a esto la claridad que hazian y atan gloriosamente nro Sor demostro en su santo. las maravillas como notoriamente se ha mostrado despues de su gloriosa muerte por muchos milagros y apariciones que su gloriosa figura se demostró a un criado suyo persona religiosa y de buena vida y en otras personas que se le encomendaron y que no cessa de cada dia de hacer muchos milagros en personas de diversas enfermedades oppresos dandoles nro Sor Dios sanidades por intervencion del glorioso martyr en sus enfermedades como todo parece por procesos y probanzas legitimas ante jueces y oficiales autenticos y dignos de fe y hallose por verdad que despues del dicho caso perpetrada dicha muerte el dicho m Luys de Santangel y micer jayme de Montesa joan de pedro Sanchez y Gaspar de Santa cruz y otros dellos demostrando y aun hablando con mucha alegria del dicho caso y muerte en presencia de algunas personas conversas le respondieron y dixeron profetizando que su alegria se les convirtiese en lloro y respondieron ellos que no temian nada pues tenian en la corte quien les favorecia y dixeron muchas palabras escandalosas que no son para escribir todo lo sobredicho esta probado por procesos autenticos de los que fueron sentenciados como assasines y matadores

---

(1) Sobreentiéndase «libros, «libros de horas».

del dicho glorioso martyr y confessions dellos y permitio Dios por intercesion deste glorioso martyr o porque como fueron muchos confesos dellos prendidos se descubrieron infinitas heregias nefandisimas que cometian dichos conversos que estavan ocultas entre la fe de nro Sr jesu xpo y religion xpiana, de las quales por los inquisidores de la fe fueron penitenciados castigados y avergonzados y quemados sus personas y huesos de los muertos y sus personas abullidas y memorias como a miembros del diablo hechados de la iglesia militante de Dios y fue por tan entero descubierta la dicha conjuracion del martirio y muerte de este glorioso martyr inquisidor como se demuestra aqui por las sentencias y nombres de los consejeros assasines y matadores que intervinieron los quales son los infrascritos y siguientes aunque no se ponen aqui algunos que cupieron en el consejo que fueron penitenciados de secreto los Bolseros y consejeros de bolseros fueron micer jayme montesa quemado en persona johan de pedro Sanchez fuydo y quemado su estatua los que aconsejaron y favorecieron en la dicha muerte mossen Luys descabezado y quemado, micer francisco de Santafe accesor del Governador se desespero en la Aljafia y despues fue quemado, Garcia de moros mayor mayor quemado, micer Alonso Sanchez quemado, Pedro de Almaçan fuydo y quemada su estatua, este era agüelo del Prior de la Seo llamado mosen joan miguel de Artal padre de su madre, los que fueron penitenciados que merecieron no ser quemados y con favor del thesorero Gabriel Sanchez, Sancho Paternoy maestre racional de Aragon don Alonso de Alagon señor de

Pina por que los favorecia aunque no era confesso los que fueron assasines matadores del glorioso martyr inquisidor joan de esperandeu hijo de Salvador el que le dio la estocada en el braço esquarterado y quemado, matheo Ram esquarterado y quemado, joan de la Badia este se mató en la Aljaferia que se comio una lampara de vidrio, vidan Durango frances moço de esperandeu que le dio la cuchillada esquarterado y quemado, tristanico escudero fuydo, quemada su estatua. Mandaron los Reyes Catholicos don hernando y doña Ysabel fuese sepultado donde oy esta en un vaso de piedra cubierto de otra piedra debaxo del sepulcro que sus altesas mandaron hacer aunque algunos confesos perlados que eran de la dicha seo y parientes de los que cupieron en la dicha muerte han trabajado quitar dicho sepulcro y mudarse en otra parte y tambien trabajaron como de fecho lo hiçieron que traxeron un breve por comision de Roma para quitar las insignias y mantelas de los matadores y bolseros por industria y sabiduria que dello hubo maestre martin Garcia inquisidor y obispo de Barcelona se puso en dicha comision y declaro ser falso todo y hizo traer una excomunion del dicho pontifice para que nadie pueda ser osado de quitar aquellas mantetas que estan en los pilares de la dicha seo el qual breve o copia de la excomunion esta colgada con las dichas mantetas en la seo de çaragoça ad futuram rei memoriam.

Asi denota otro misterio que demostro señor Dios en los que fueron sentenciados por assasines y matadores deste glorioso martyr y es que quando prendieron a los que arriba estan nombrados al tiempo que los

sacaban a interrogar delante los inquisidores no podian hablar por que las bocas se les hacian negras y las lenguas hinchadas y por que pudiesen hablar les tenian un jarro de plata y a poder de enjuagarles (1) las bocas hablaban, Dios lo permitio por que daban señal como havian de ser quemados como perfidos y iniquos y judios desto ay testigo del notario que entonces era del secreto del santo officio y al inquisidor que vino entonces de Castilla que se llamava fray Pedro de Monte Rubio Prior del Monasterio de Dueñas de la orden de Santo Domingo en Castilla. Assi mesmo se huvo por relacion de personas dignas de fe y se supo que estuvieron presentes y vieron como la mesma noche que mataron al dicho y bienaventurado inquisidor setaño sola y por si toda aquella noche la campana de vililla hasta en tanto que quebro la berga del toro conque estava atado el badajo de dicha campana.

---

(1) Léase *enjuagarles*.





## LA CONJURACION CONTRA MRE EPILA

DIE MARTIS 29 JANUARIJ 1488 DE NOCTE HORA QUASI  
NONA

Eodem por mandado de los Rdos. señores Alfonso Sanchez de Alarcon inquisidor e mre martin Garcia vicario general de la heretica pravedad Sancho Paternoy denunciado fue puesto en el tormento de la cuerda dentro de la estancia mas baxa de la torre mayor de la Aljaferia y descendido del tormento assentado el dicho Sancho en una cadira (1) atadas las manos atras con la cuerda del tormento dixo e confesso el dicho Sancho de Paternoy delante de los Rdos. Señores Alfonso de Alarcon inquisidor e mre martin vicario general de la heretica pravedad lo que sigue:

Et primo confiesa el dicho Sancho de Paternoy que un mes antes de la muerte de mre Epila inquisidor poco mas o menos que fue en el mes de agosto un dia y era de noche joan de Pero Sanchez lo imbio a llamar con un moço de su casa de joan sánchez no sabe este confessante quien es el moco que lo fue a llamar y dixole como Joan de Pero Sanchez su amo lo enviava a este confessante para que se llegase a su casa y asi

(1) Aragonésismo, por silla (v. *Dic.* de Borao).

este confessante fue a la casa del dicho joan de Pero Sanchez y hallolo dentro de su estudio al dicho Joan de Pero Sanchez y a Gaspar de Santa Cruz y a mosen Luys de Santangel y amatheo Ram que estava con el dicho joan de Pero Sanchez en su estudio el chico de mas adentro y de ay dixole el joan de pero Sanchez a este confessante yo vos he inviado a llamar porque tenemos concertado este negocio de matar a mre Epila inquisidor lo qual tiene concertado matheo Ram con esperandeu y la badia y han seles de dar mil florines de oro y dise que el matheo que presente era juro en presencia de este confessante y se obligo alli de tomar los dichos mil florines sino se executava el caso de matar a mre. Epila inquisidor y el matheo Ram despues de pasadas las sobredichas cosas dixo que le dexasen a su cargo que el daria buen recaudo en executar el caso que no curassen de nada que micer Montesa por otra parte lo tenia mas acerca desto que no ninguno dellos.

Ytem mas confiessa que el dicho Joan Sanchez le dixo como mosen Luys de Sant Angel pagava parte de los dichos dineros y dize este confessante que no le acuerda bien si el dicho m. Luys de Santangel se turbo (1) en la dicha fabra pero bien le acuerda que un dia vini alli por este tiempo a casa del Joan Sanchez mas no sabe si fue en la mesma noche que estuvieron alli (los) sobredichos o en otro dia.

Ytem mas confiessa que hablando con el dicho joan Sanchez le dixo como tenia deliberado de matar a mre

---

(1) Quizá haya que leer *trubó*, encontró.



Epila inquisidor por que habian dicho que el dicho mre Epila recibia testigos contra el y le fazia proceso.

Item mas confiessa que despues que huvieron las sobredichas fablas no sabe que tantos dias apres el dicho joan Sanchez lo llevo un dia de parte de noche a casa de Esperandeu y fueron en su compañia deste confesante y del dicho joan Sanchez el dicho matheo Ram y que alli el dicho joan de Pero Sanchez y este confessante dentro de casa del dicho Esperandeu dixeronle al mismo Esperandeu que pusiese diligencia de facer el caso de matar a mre Epila pues que Matheo Ram ya tenia los dineros y el Esperandeu les respondió que si faria que el y Abadia darian buen recaudo pues el cargo tenian dello.

Ytem mas confiessa que trobandose en algunas fablas con Domingo la naja travajava mucho se hiziese bolsa para plegar dineros de los comunes para bullas o para que se proveyesse caso de la confiscacion.

Interrogado que por que no dijo todas estas cosas en tiempo del edicto de gracia contra los fautores responde y dize que por que no los havienn puesto al tormento o por escapar la vida no las havia dicho.

Ytem confiessa que cuando joan Sanchez le scrivio a este confesante como tenian deliberado de matar a mre Epila dize que le dixo el dicho joan Sanchez como en este caso de la dicha muerte cabian el thesorero Gabriel Sanchez y que en este negocio non se faria cosa sin el dicho thesorero y mas le dixo que cabian en el mossen Guillen Sanchez micer luys Santangel micer Montesa y Gaspar de Santa cruz.

Item mas confiessa que joan Sanchez le dixo que

su hermano el thesorero cabia en este asunto de la muerte del inquisidor y que le scrivia cartas por cifras las quales cifras declararia el dicho joan Sanchez a este confesante por las quales cartas le dizia que pasase adelante este negocio de matar a mre Epila e dize mas el dicho Sancho Paternoy que por agora no le acuerda mas acerca deste negocio porque como esta vexado del tormento no les pueden venir todas las cosas a la memoria e dixo por dos o tres veces que lo quitasen del tormento e que para mañana el diria amplamente toda la verdad cerca del dicho caso e los señores inquisidores (e) vicario general le dixeron que guardase bien que dezia y si lo que havia dicho era verdad por que sino dezia toda la verdad que querian que quedase el tormento abierto para cuando quiere que ellos lo quisiesen tornar ad aquel para probar esta verdad et el dicho Sancho de Paternoy respondió et dixo que todo era verdad lo que havia dicho de parte de arriba y que queria y consentia que si mañana no decia toda la verdad amplamente cerca deste caso que quedase abierto el tormento para cuando los señores inquisidores y vicario general lo quisiesen tornar ad aquel y así fue quitado en todo del tormento.

Testigos fueron a todas las sobredichas cosas jayme de Monclus nuncio de la santa inquisicion et Gil del Campillo familiar del Rdo mre de Alarcon inquisidor.

Et fechas las dichas confesiones a las doce horas del quasi del media noche del dicho dia fue quitado del tormento el dicho Sancho de Paternoy fue sacado de dicha estancia donde havia estado tormentado y fue subido a otra estancia mas alta de la mesma torre

y alli el dicho Sancho de Paternoy vestido como estava con calças y jubon y su calcero acostose en una cama que havia alli parado (1) y alli el dicho señor inquisidor mandole prestar juramento dezir toda la verdad que sabia el qual dicho Sancho de Paternoy juro en poder del dicho señor inquisidor por Dios sobre la cruz y los sacrosantos quatro evangelios que diria la verdad de lo que sabia y seria interrogado e prestado el dicho juramento fue interrogado el dicho Sancho de Paternoy por el dicho Sr inquisidor si lo que havia dicho e confessado de parte de arriba era verdad y que dixese lo que supiese cerca del dicho caso et el dicho Sancho de Paternoy respondio que todo lo que havia dicho y confessado era verdad y luego le fue leido todo lo que havia confesado de parte de arriba y el dicho Sancho de Paternoy estuvo en que aquella era la verdad y dixo que por agora no se le acuerda otro mas que pensara mejor y mañana dira toda la verdad cerca deste caso y quiso que si no la dixese esta verdad que quedase el tormento abierto para quando los señores inquisidores lo quisiesen tornar ad aquel.

Ts. ad predicta, qui super proxime nominati.

DIE TERTIO FEBRUARIJ 1488

Eadem die Rdi domini Alphonsus de Alarcon in-  
qui<sup>or</sup>. magr. martinus Garsiae vicarius generalis hereti-  
ca pravitatis processorum ad interrogationem sacii de

---

(1) Debe leerse *preparada*.

Paternoy Qui juravit per Deum et super crucem est de veritate dicenda.

Et primo amonestado y requerido el dicho Sancho de Paternoy por los dichos señores inquisidores e vicario general que amplamente dixese toda la verdad acerca de la muerte del inquisidor respondió y dixo que el nunca oyo ni se fallo en parte ninguna donde fablasen de matar ni de dañar a mre Epila inquisidor ni a micer martin de larraga ni a oficial ninguno de la inquisicion ni sabe quien la fecho ni la consejado la dicha muerte del inquisidor ni nunca ha supido cosa ninguna en esta muerte ni sabe quien ni quien la ha consejado ni quien la ha mandado ni quien ni en que parte se haya tratado sino que hablando este confesante con Joan de Pero Sanchez que creya seria tres meses antes de la muerte del inquisidor y fablando de los hechos de la inquisicion de Anchias no sabe quales destas cosas hablaban dixo con malenconia el dicho joan de Pero Sanchez esto yo lo habre de saber.

Interrogado si viuiendo mre Epila inquisidor se dixo contra el algunas palabras de menaça responde y dixe este confesante que estando un dia este confesante en la seo de la presente ciudad paseando con Gaspar de Santa cruz y estuviendo apartados dellos joan de la Cavalleria pasando el dicho mre Epila inquisidor delante dellos que salia de la claustra a la iglesia mayor el hyba para tomar agua bendita a la pila dixo este confessante contra mre Epila que hypocrita Esta o semejantes palabras e que non se le acuerda a este confesante que es lo que dixo el dicho Gaspar.

Preguntado el dicho confesante que por que causa

y a que fin dixo las sobredichas palabras contra mre Epila respondio este confesante que por que le dezian que el dicho mre Epila por medio de m. Pertusa y a su causa tracta mal a sus amigos deste confesante y por aqueste respecto dixo las sobredichas palabras este confessante.

Interrogado que amigos eran los que este confesante tenia las horas (1) respondio este confesante que los Sanchez y algunos de los comunes como son Gaspar de Santa Cruz e otros.

Interrogado si fablo o antes de la muerte o despues de la muerte del inquisidor a un abadia responde que antes de la muerte del inquisidor yendo este confesante al spital con sus escuderos le fablo este confessante al dicho Abadia do el spital de Gracia que estava paseando y fablo con el sobre un rocin rucio que queria comprar del Abadia y demandole el precio este confesante.

Item dice este confessante que despues de la muerte del inquisidor estando este confessante y Domingo la naja en la sala alta de la diputacion dixo este confesante al dicho Domingo la naja dixese publicamente que joan de la badia la avisado a matheo Ram le havia prometido ciertos dineros y de alli el Domingo la naja dexo a este confesante y se fue para el abadia y fablo con el y despues que hubo hablado con el abadia el dicho Domingo la naja se torno para este confessante y dixole dicho me han que no es verdad lo que se dize que el ha dicho a matheo ram.

Interrogado si contra algun oficial de la inquisicion

---

(1) Por entonces.

ha tenido enojo para dañarle en la persona responde e dize que verdad es que el ha tenido enojo contra Anchias a causa que le fue referido que el Anchias preguntó a un judío sastre si el confesante tenía lugar o sitio en la sinagoga o que por estas preguntas que el dicho Anchias hacía teniendo malenconia contra el dicho Anchias dixo este confesante que rogase a Dios que durase mas la enquesta que no el empero que si la enquesta pasava y aliviava que le daría sal al Rey para que lo castigase sino que este confesante lo castigaria y le faría fazer algun daño assaveses de fazerle dar una cuchillada o de cortarles las narices de día y esto dixo publicamente a este confesante pro vezes con la malenconia que contra el dicho Anchias tenía.

Interrogado si antes de la muerte del inquisidor mr Epila cuatro o cinco o diez días antes en este tiempo fue a casa de joan esperandeu y si fallo con el dicho esperandeu allí en su casa o en otra parte responde e dize este confesante que en los dichos días no en el dicho tiempo no fue a casa del dicho Esperandeu ni fablo con el allí ni en otra parte.

Interrogado que si sabía que el thesorero Gabriel Sanchez y joan Perez Sanchez scriviessen el uno al otro por cifras responde y dize este confesante que es verdad que el dicho joan de Pero Sanchez le dixo que el y su hermano Gabriel Sanchez thesorero se scribian por cifras y esto supo así mesmo preguntandole este confesante al dicho joan de Pero Sanchez ay letras de la corte en que el joan de Pero Sanchez le respondia letras ay pero no tengo sacadas las cifras.

Interrogado si antes de la muerte del inquisidor

topandose con la badia en el cosso de la puerta de los Calliços que han cerrado los judios si le dixo estas palabras la badia porque no quereis hacerlo que hos ha rogado joan Sanchez que vra parte vos yba respondio este confesante que podria ser que el fablase con el dicho vadia en el cosso de los calliços de los judios pero que nunca tal le dixo este confesante.

Interrogado si le acuerdan otras cosas cerca deste negocio responde que no le acuerda mas de lo que ha dicho e como algo se acordase lo dira.

Ts ad predicta micer tristan de la puerta Et Pedro Canales escudero.

Item el dicho Sancho de Paternoy por descargo de su conciencia pensando en lo que los señores inquisidores le interrogaron si se havia fallado en alguna parte donde se fablase de daño de la inquisicion o de inquisidor o de oficial alguno della dize que le ha acordado que puede haver cerca de tres años poco más o menos y era esto en el mes de abril o mayo antes de la muerte de micer Pertusa estando en casa deste confesante su yerno enfermo joan de Francia un dia y era de tarde viniendo a su casa deste confesante joan de Pero Sanchez y micer Luys de Castillon y no se acuerda si havia otros estando este confesante con los dichos joan de Pero Sanchez y micer Luys en la cambra donde estava enfermo el dicho mossen joan de Francia oyo que el dicho joan de Pero Sanchez fablo ay de la enquesta y dixo palabras muy fuertes de fazer qualquiere daño adalguna persona sobre cosas de la enquesta no le acuerda a este confesante que palabrás fueron specifi-

camente salvo que el m. Luys de Castillon se las hecho aparte aquellas palabras a dicho joan de Pero Sanchez y se las reprocho mucho y estas cosas dixo este confesante en el tormento pero las dixo muy succintamente desta manera que havia oydo dezir ciertas palabras al joan Sanchez y que micer Luys de Castillon que alli estava se las hecho aparte y estas palabras dize este confesante que a su parecer las oyo dezir al dicho joan de Pero Sanchez antes que aquellas otras palabras que dixo el dicho joan de Pero Sanchez yo lo habre de fazer e esto dize este confesante por cumplir con el juramento.

DIE OCTAVO FEBRUARII 1488

Eodem die en una estancia de las mas baxas de la torre de la Aljaferia fue puesto a question de tormento de la cuerda con la piedra a los pies Sancho de Paternoy y tormentado en el dicho fue descendido en una silla e dixo e confeso lo siguiente:

Et primo dixo et confeso que un dia y era de noche seria quinze dias o un mes poco mas o menos despues de la muerte de micer Pertusa este confesante se trovo en casa de joan de Pero Sanchez en uno de los studios de dentro de la casa del dicho joan de Pero Sanchez a donde estavan los siguientes plejados y este confesante con ellos como son el dicho joan de Pero Sanchez mossen Luys de Santangel matheo Ram y le parece que se fallo Gaspar de Santa Cruz y alli el dicho joan de Pero Sanchez dixo que ya veyan como mre Epila inquisidor los tractava tan mal con la parcialidad de sus enemigos y que si no se fazia alguna cosa que



matase al dicho mre Epila que todo era perdido y assi el dicho Joan de Pero Sanchez mossen Luys y el Gaspar de Santa Cruz y matheo Ram y este confesante con ellos fizieron deliberacion de matar al mre Epila inquisidor y dieron cargo al dicho matheo Ram para que buscasse uno para que ejecutasse el caso y alli le prometieron de dar al dicho matheo Ram mil florines para el y a los otros que ejecutassen el caso y el dicho matheo Ram acepto el dicho cargo y que el y vadia esperandeu y darian buen recaudo y alli supo este confesante et el dicho joan Sanchez como ya lo tenia concertado de antes de la muerte de micer Pertusa pero fecha la dicha muerte espiose hasta despues quando quisieron la conclusion deste confesante de fazer la muerte de mre Epila y que lo havian de fazer Matheo Ram y joan Esperandeu y vadia y que a este confesante no lo havian llamado ay sino por dar conclusion al negocio y que se ejecutase el caso porque queria a este confesante para que hiciese cara y assi el dicho Matheo Ram por entonces lo tomo mucho en cargo que el con los otros assaver con el dicho esperandeu y avadia darian conclusion en el negocio y assi apres concertar y executar la muerte del inquisidor segun que ya la tenian concertada con el dicho Matheo Ram y que querian y aeste confesante se trovase alli por que le fisiese espaldas y cara y asi dieron cargo al dicho matheo Ram que la executase la dicha muerte y prometieron de dar al Matheo Ram mil florines y luego para en la mañana y el dicho joan de Pero Sanchez le dasse a matheo Ram cient o dozientos florines para lo que huviese menester para entender de executar el caso y

hizo juramente alli el Matheo Ram en presencia de todos prometió se obligo de restituir la cantidad que le fuese librada para executar el caso sino se executava y ansi el dicho Matheo Ram tomo el cargo e les dixo que ya tenia a joan de la Abadia y a esperandeu y que del resto ellos se darian recaudos e el dicho joan Sanchez presentes este confesante y los sobredichos le encargo mucho el dicho fecho el dicho Matheo Ram le dixo que no dudasen que buen recaudo se dava e que micer Montesa oy detenia bien acerca se fisiese e se ejecutase el dicho caso e alli en la dicha fabla se concerto que los quinientos florines le havia de dar al dicho Matheo Ram el dicho joan Sanchez e los otros quinientos florines el dicho mossen Luys e que ansi se les prometieron de darselos y que asi ellos dos fizieron casa de pagar los que de otra parte ellos cobrarian lo que mas podrian e dize que fecho el dicho concierto e deliberacion ay (1) entre ellos cada uno se fue a su casa que podria ser onze horas antes de media noche quando de alli se salieron E que empues yendo el presente confesante a casa del dicho joan Sanchez le dezia el dicho joan Sanchez como los dichos Matheo Ram esperandeu y badia de noche havian esperado en la seo ahora de maytines al inquisidor mre Epila y que no lo havian acertado pero que tales los tenian encargos que por ganar los dineros mas encargo que no ellos y que asi por sus dias se siguió la muerte del inquisidor mre Epila e que apres fecha la dicha muerte fablando este confesante con el dicho joan Sanchez destas cosas y de la muerte como havia estado fecha le dixo el joan

(1) Léase *ahí*, por *allí*.

Sanchez con mucho plazer que de la muerte buen recaudo y han dado esto y que por desfraçar (1) estas cosas assi este confesante como el dicho joan Sanchez yban mucho por la ciudad despues de fecha la dicha muerte Et empues de lo sobredicho se fallo este confesante en casa del joan Sanchez adonde estavan el dicho joan Sanchez y micer Luys de Castillon Gabriel de castillon y mossen guillen Sanchez y Gonzalus Paternoy su hijo deste confesante y alli disimulavan este confesante y el joan Sanchez como no ysabian nada en este caso de la muerte del inquisidor y entonces havia dos dias que havia sido preso micer Montesa y alli el joan Sanchez delibero deyrse aquella noche al Rey diziendo que havia miedo por indicias no lo tomasen y que tenia buena escusa fingiendo que yba al Rey y ansi se fue y dize este confesante que el se quedo aqui por disimular y por que no tenia tal causa o color para yrse como el joan Sanchez.

Ytem confiesa el dicho Sancho que luego despues que fue preso leonat deli por la inquisicion se congregaron un dia en santa Engracia el y los que tiene nombrados en otra confesion que tiene fecha quanto a esta congregacion y dize que fablaron y concertaron lo que tiene dicho en dicha confesion y que otro no le acuerda.

Ytem mas dize e confiesa que dos o tres noches despues que se fizo la deliberacion en casa del dicho joan Sanchez de matar a mre Epila teniendo solicitud que se executase el caso este confesante y el matheo Ram solo salieron de casa del dicho joan Sanchez y era esto de noche porque el dicho matheo Ram queria tener

(1) *Disfrazar.*

acerca al dicho esperandeu y asi fueron los dos y que este confesante llevaba la clocha brogada (1) porque no lo conociesen y quedose al trene del thesorero cabo unas piedras, quando paseando, quando estuviendo sentado y el matheo Ram fue y dentro en casa del esperandeu y le fablo y despues que hubo tornado el matheo Ram adonde lo havia dexado a este confesante y se tornaron los dos solos a casa del dicho joan Sanchez y dixole el matheo Ram como havia hablado con el dicho esperandeu y que le havia dicho que puesto (2) se daria recaudo que ya lo havian esperado al inquisidor e que no lo havian podido haver.

Ytem dise que la noche que se ejecuto el caso de mre Epila quando repicavan las campanas ya havian executado el caso de mre Epila este confesante se armo y embio al gobernador a un su paje si queria algo o acompañasen official Real y de aqui a poco le embio a llamar el Arcobispo e fue este confesante llamado con algunos de sus vezinos a casa del Arçobispo y dize este confesante que tomo mal quando no vio aquella noche a ninguno de sus amigos que se fallaron en el dicho concierto que se hixo en casa del dicho joan Sanchez a que a cabo de un dia o dos despues del dicho caso fablando con Domingo la naja le dixo como no havia sentido nada del dicho caso de lo qual tomo sospecha y se maravillo porque dezia que no havia nada.

Ts ad predicta jacobus de montlus et Antonius de lamuel nuncii sancta inquisitionis.

---

(1) Léase *brochada*; es decir, *abrochada*.

(2) ¿Por *presto*?

Et premissis dicta et eadem die hora quasi septima semotus (?) a tormento de prima nocte in sua estancia sancius de Paternoy ratificavit dictu per illum in tormento quod fuit sibi lectum (sigue un signo inintelligible) ts Jacobus de montlus et Antonius de Camiel nunciij sanctae inquisitionis.

DIE DMCA X FEBRUARII HORA QUASI SEPTIMA POST  
MERIDIE

Eodem die Rdus Alphonsus de Alarcon inquisidor et magister Martinus Garciae vicarius generalis fuerunt infra ad instantiam Vbi existebat Sancius de Paternoy et mandarunt ei prestase juramentum qui iuravit per Deum et super crucem et de veritate dicenda et ynterrogatus per dictos inquisidores et vicarium generalem que la confesion que havia hecho el IIII° del presente mes de febre° la qual fue leida de palabra a palabra y que le dixese que si passava assi en verdad como lo havia dicho responde que no ha cupido en dicho ni en fecho ni ha entendido en la muerte del inquisidor ni sabe quien la haya fecho ni quien lo fizo hazer e que no havia cosa en verdad de lo que havia dicho de la dicha muerte salvo las palabras que le dixo joan Sanchez a questo yo lo tengo que fazer y mas aquello que dijo en la confesion de santa engracia y de lo de la noche que vinieron a mre Epila que fue a casa del Arçobispo todo lo tocante a lo de la muerte dize que no sabe ninguna cosa verdadera sino que con el dolor del tormento las dijo.

Ts miguel Domingo et Antonio de la miel.





## LA EXPULSION DE LOS JUDIOS DE ESPAÑA

El primer día del mes de mayo del año del nacimiento de Dios Nro Señor Jesu xpo 1492 se publico el edicto de la expulsion de los judios de España dixo (1) de los Reynos de castilla de Aragon y cataluña valencia y las islas hechas por el rey don Fernando y este mesmo año el día de año nuevo gano el dicho Rey á la ciudad y Reyno de Granada a los quales judios les dieron de tiempo para yrse todo el mes de julio del dicho año e oydo dezir que lo que movio a este rey don fernando a desterrar los judios fue lo siguiente:

Este Rey don fernando tuvo un hijo que se llamaba el infante don joan y el Rey tenia en su casa un judio por fisico el qual llevaba al cuello una veta con un pomo de oro muy grande y el principe como era mochacho y se enamorase del pomo pidio selo muchas veces al judio El qual rehusava de darselo y a la postre se lo dio y el muchacho cuando lo tuvo en su mano luego murio por veer lo que estava dentro y assi lo abrio el qual abierto hallo en el un pergamino y en el pintado mi Señor Jesu xpo en un (pergamino digo) crucifijo y el perro del judio fisico encima y como que mi Señor Jesu xpo lo estuviese besando en el culo fue tanto el

---

(1) Léase *digo*.

sentimiento que el principe recibio aunque muchacho que se iba consumiendo y como el Rey don fernando no tuviese mas hijo y lo quisiese como padre andavale preguntando como padre lo que tenia y dixendole muchos Regalos y haziendole muchas fiestás el dicho principe de nada se agradava ni agradava y assi el Rey su padre tomo en muy secreto al dicho su hijo al qual con promesas y ofertas que le hizo de qualquier md que pidiese lo conto y escribió (1) su enfermedad y que no tendria salud ni contento sino que en la misma hora mandase castigar fuertemente al judio al qual el Rey mando quemar vivo luego y en la misma hora y desterrar todos los judios de españa o que se hiziessen xpianos este fue el motivo y causa que los desterraran que verdaderamente trae razon Dios sabe la verdad de todo.

Generatio hac prava et adulterane quam et infidelii est caue negociare cumcis.

El maestro silicio Arçobispo de Toledo fue hijo de padres limpios aunque pobres por lo qual correspondiendo a su natural inclinacion los judios que se hallaron satrapas y canonicos de la iglesia mayor de toledo haziendo su oficio de perseguir a los tales intentaron y de hecho pusieron en ejecucion afrentarle con pasquines y palabras injuriosas hasta obligarle a satisfacer su honra y hacer inquisicion de la vida tratos y costumbres de los judios y dexar un ejemplar y testimonio de su dañada inclinacion para que todos los hidalgos por su pura y sincera condicion estuviessen tan prevenidos

---

(1) Léase descubrió.



y que no pudiesen ser engañados de los tales y assi entre otros que hallo en un vituperio y vilipendio dellos fue porque un dia revolviendo unas antiquisimas escripturas en el Archivo de toledo hallo una copia y traslado de una carta original que embiaron los judios de España a los judios de Constantinopla quando el rey de felice memoria don Hernando inspirado del divino consistorio los desterro de España en la qual les consultavan el caso y rogavanles diessen el consejo y acuerdo que mas le convenia la qual es del tenor siguiente:

CARTA DE LOS JUDIOS DE ESPAÑA A LOS JUDIOS DE  
CONSTANTINOPLA

Judios honrrados Salud y gracia / sepades que el Rey de España por pregon publico nos hace volver xpianos nos quita las haziendas y nos hace otras ave-xaciones las quales nos tienen confusos e inciertos de lo que devemos fazer / Por la ley de Moysen hos rogamos y suplicamos tengas en bien de hazer ayuntamiento e imbiarnos con toda brevedad la deliberacion que en ello huviere del hecho.

Chamorro Principe de los judios de España.

RESPUESTA DE LOS JUDIOS DE CONSTANTINOPLA A LA  
CARTA DE LOS (JUDIOS) DE ESPAÑA

Amados hermanos en Moysen vra carta recibimos por la qual nos significais los trabajos y infortunios

que padeceis de los que les en el sentimiento nos ha cavido tante parte como a vosotros El parecer destos grandes Satapras (1) y Rabis de la ley es el siguiente que a lo que dezis que el Rey de España os haze volver xpianos que lo hagais pues no podeys hazer otro y a lo que decis que os haze quitar las haciendas hazed vros hijos mercaderes para que les quiten las suyas / a lo que dezis que os quitan las vidas hazed vros hijos medicos y boticarios para que quiten las suyas a lo que dezis que os destruyen vras sinagogas hazed vros hijos clerigos para que destruyan sus templos y a lo que decis que hos hazen otras avexaciones procurad que vros hijos entren en oficios para que sujetandoles hos podays vengar dellos y no salgais desta orden que hos damos por que por experiencia vereys que de avatidos verneys a ser tenidos en algo: Vluff

Principe de los judios de Constantinopla.

Estas cartas fueron en parte causa que el dicho Arcob<sup>o</sup> silicio recavase con el Papa paulo tercero que ningun confesso pudiese tener beneficio alguno en la iglesia mayor de Toledo porque el padre santo lo rehusava mucho por lo mucho que podian los jodios en dicha iglesia, que casi toda estava en poder de ellos por la mayor parte como son Arciprestazgos y canonicatos y otras dignidades pero vistas por el padre santo estas cartas y otras infinitas scripturas que descubrian la malicia e maldad dellos concedio al dicho Arcobispo

---

(1) Por *sátrapas*.

que confeso alguno pudiesse tener canonicato beneficio alguno como lo vemos por experiencia que para haver de servir por escolano en alguna capilla de la dicha iglesia se haze provanza de como es xpiano viejo tan autenticamente como se pueda hazer para ser oficial del Santo officio.





MEMORIA DE LOS QUE HAN SIDO QUEMADOS  
HASTA EL AÑO DE 1574 EN LA INQUISICION  
DE LOS HABITADORES DESTA CIUDAD DE  
ÇARAGOÇA

Alonso Rodriguez de Sevilla doctor en medicina  
vez<sup>o</sup> de çaragoca hereje judio relaxado en persona a  
12 de março de 1488.

Alonso de Ribera doctor en Medicina natural de  
Cordova vezino de çaragoça hereje judio relaxado en  
persona a 12 de março de 1488.

Antonio de Matheo votiguero vez<sup>o</sup> de çaragoça he-  
reje judio Relaxado en persona a 13 de setiembre  
de 1489.

Alvaro de Segovia mercader vez<sup>o</sup> de çaragoça judio  
relaxado en persona a 13 de setiembre de 1485.

Aldonza Rosel muger de Galceran Belenguer votero  
vezino de çaragoça judia relaxada en persona en 2 de  
junio 1493.

Antonio de Pomar Berguero vezino de Çaragoça heretico judio relaxado en persona en 28 de abril 1486.

Antonio de leon sastres frances vez<sup>o</sup> de Çaragoca hereje luterano relajado en persona en 21 de octubre 1567.

Antonio boluo frances residente en çaragoca hereje luterano relajado en persona en 28 de noviembre de 1546.

Antonio de jassa mercader vez<sup>o</sup> de caragoca hereje judio relajado sus huesos en 27 de junio 1497.

Antonio de Altavas sedero vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 10 de junio 1493.

Aldonca boneta muger de jayme de Santa clara defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada sus huesos en 27 de junio de 1497.

Anton Perez mercader fujitivo vezino de caragoca hereje judio relajado en estatua en 25 de enero 1487.

Angelina Sanchez muger de Guillen de Buysan mercader fujitiva vezina de caragoca heretica judia relaxada en estatua en 24 de março 1487.

Alonso Sanchez letrado fujitivo vezino de caragoca hereje judio relajado su estatua en 24 de marco 1487.

Antonio de la vallera vezino de caragoca defuncto judio relaxado sus huesos en 28 de junio de 1594.

Aldonca Perpiñan muger de Manuel de Almaçan vezino de caragoca heretica judia fujitiva relaxada su estatua a 3 de junio de 1485.

Anton de Romeo mercader vezino de caragoca hereje judio fujitivo relaxado su estatua a 28 de setiembre 1492.

Aldonca Belenguer vezina de caragoca hereje judia fujitiva relaxada su estatua en 28 de setiembre 1492.

Beatriz Perez muger del doctor Alonso de rivera natural de Cordova heretica judia relaxada en persona a 21 de marco 1488.

Bernard de Ribas mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona a 21 de octubre de 1486.

Beatriz de Coscullan mujer de Joan de Pedrolas texedor vezino de caragoca heretica judia relaxada en persona en 30 de junio de 1495.

Beatriz von muger de Gilabert esplugas vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona a 10 de marco de 1492.

Beatriz Tamarit muger de micer Alonso Sanchez

vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 22 de abril 1491.

Violante de calatayud muger de francisco Clemente vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 18 de marco de 1496.

Violante Ram muger de jayme de Altavas vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona a 2 de enero 1499.

Violante Romeo madre de Antonio Romeo vezina de caragoca heretica judia relaxada en 18 de agosto de 1487.

Valentina de Tamarit muger de Pedro Sanchez vezino de caragoca heretica judia relaxada en persona en 18 de agosto 1487.

Biolante Ruiz viuda muger de joan de Santa M<sup>a</sup> vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 18 de junio de 1486.

Bidan frances als durango frances blanquero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 30 de junio de 1486.

Biolante de leon madre de Galceran de leon que era procurador vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 29 de agosto 1487.



Belenguer de torrellas not<sup>o</sup> cansidico vezino de caragoca defuncto hereje judio relaxado sus huesos en 18 de marco 1502.

Beatriz Romeu defuncta muger de joan vidal mercader heretica judia relaxada sus huesos en 17 de agosto 1505.

Blanca de Cerbellon muger de jayme de casa franca defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxados sus huesos en 14 de marco de 1502.

Bernard Sanchez mercader fujitivo vezino de caragoca hereje judio relaxado su estatua en 21 de marco de 1488.

Brianda Berenguer muger de joan de Madrid vezina de caragoca heretica judia fujitiva relaxada su estatua en 21 de marco de 1488.

Brianda Sanchez muger de Joan Ruiz mercader vezino de caragoca heretica judia fujitiva relaxada en estatua en 21 de marco 1488.

Bien venguda muger de Luys Rossel defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada sus huesos en 21 de junio 1493.

Brianda muger de Perandreu vezina de caragoca defuncta heretica judia relaxados sus huesos en 10 de junio de 1493.

Biolante de Setiembre defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada sus huesos en 27 de junio de 1497.

Biolante junquez vezina de caragoca heretica judia en estatua en 28 de setiembre 1492.

Catalina Sanchez muger de la Garda heretica judia relaxada en persona en 24 de octubre 1495.

Catalina de joan diez bruxa vezina de caragoca digo de Salinas relaxada en persona a 10 de octubre 1535.

Catalina de viença judia relaxada en persona en 2 de hebre° 1499.

Conissa calani vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 23 de diziembre 1496.

Colau de las islas habitante en caragoca hereje judio relaxado en persona en 3 de junio 1542.

Clara Sanyen muger de jayme matheo corredor de oreja defuncta heretica judia relaxada sus huesos en a0 de junio 1493.

Clara de Santa clara muger de joan de Bon mercader defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada sus huesos en 10 de junio 1495.

Catalina Rodriguez muger de Alvaro de Gauna defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada en los huesos en 27 de junio 1497

Cibrian de Azlor vezino de caragoca heretico judio fujitivo relaxada su estatua en 2 de abril de 1506.

Catalina junques vezina de caragoca heretica judia fujitiva relaxada su estatua en 28 de setiembre de 1492.

Domingo la naja mayor de dias hereje judio relaxado en persona en 26 de marco 1488.

Dionisio Ginote notario vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 23 de hebrero 1486.

Don Joan de Perez vec<sup>o</sup> de Sena natural de Sevilla judio relaxado en persona en 7 de noviembre de 1487.

Don Pedro de la Torre racionero de Santa Engracia vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 22 de abril 1491.

Diego Gotor procurador vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 18 de agosto 1487.

El licenciado Martin de Andozilla natural de un castillo habitante en caragoca hereje judio relaxado en persona en 2 de noviembre 1561.

Esperandeu salvador blanquero vezino de cara-

goca hereje judio relaxado en persona en 23 hebr° de 1486.

Estefabreta viuda bruxa relaxada en persona en 18 de enero de 1500.

Estevan breset frances habitante en caragoca hereje luterano relaxado en persona en 22 de marco de 1574.

Francisco de Santa ffe letrado judio vezino de caragoca Asesor del Governador relaxado en persona en 25 de.diziembre de 1486.

Francisco Climente vezino de caragoca judio hereje relaxado en persona en 18 de marco 1486.

Francisca de Graos muger de joan vezina de caragoca judia heretica relaxada en persona en 2 de marco de 1483.

Francisca del Castillo muger de Gomez Montesinos natural de Avila vezina de caragoca relaxada en persona por morisca en 20 de noviembre de 1561.

Fray Miguel Calvo llamado el Abbad de los jubillos vezino de noceto hereje nigromantico relaxado en persona en 28 de hebr° de 1528.

Fray Sebastian de la Publa als Domingo del Almuz natural de Granada relaxado en persona en 20 de diziembre de 1543.

Francisco hernandez defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxado sus huesos en 24 de mayo 1506.

Felipe Clemente notario vezino de caragoca hereje judio fujitivo relaxada su estatua en 9 de enero de 1495'

Felipe de moros vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 13 de setiembre 1499.

Garcia del castillon notario natural de Avila vezino de caragoca por morisco relapso relajado en persona en 20 de noviembre 1561.

Gil de Riera cirujano vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 22 de abril 1491.

Garcia de moros vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 14 de marco 1487.

Guillen de Buysan mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 21 de octubre 1486.

García la valle bruxa vezina de caragoca relaxada en persona en 13 de setiembre 1498.

Gostanca de segovia muger de Gil de la cabra platera vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 14 de marco 1487.

Gabriel de Rossales mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en 2 de heb° 1499.

Gil de Buysan corredor de oreja vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 2 de hebr° 1499.

Gil de setiembre carnicero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 2 de hebr° 1499.

Gracia de setiembre hija de Gil de Setiembre muger de Pedro de vera texedor de paños vezino de caragoca heretica judia relaxada en persona en 2 de hebr° 1499.

Garcia de Gorvalan clerigo vezino de las cuevas labrador hereje sortilego relaxado en persona en 16 de junio de 1511.

Gostanca de vello madre de joan de la badia vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 18 de agosto 1487.

Goncalo de Taraçano habitante en caragoca hereje judio relaxado en persona en 3 de julio de 1542.

Gabriel lencol valero defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxado sus huesos en 10 de junio de 1493.

Garcia Lopez mercader vezino de caragoca fujitivo hereje judio relaxada su estatua en 21 de octubre de 1486.

Gabriel Gorriga lencero vez° de caragoca hereje fuji-

tivo relaxada su persona digo su estatua en 21 marzo 1488.

Goncalo de Aguilar platero vezino de caragoca hereje judío relaxada su estatua en 24 de mayo de 1506.

Gaspar de Santa cruz mercader vezino de caragoca hereje judío fujitivo relaxada su estatua en 18 de julio de 1486.

Gonçalo de ita capatero vezino de caragoca hereje judío fujitivo relaxada su estatua en 21 de octubre 1486.

Gaspar Bonifant mercader vezino de caragoca hereje judío fujitivo relaxado su estatua en 7 de octubre de 1497.

Gil Lopez mercader vezino de caragoca hereje judío fujitivo relaxada su estatua en 18 de setiembre 1492.

Gracia de Ortigas muger de Anton Romeo vezino de caragoca heretica judia fujitiva relaxada en estatua en 18 de setiembre 1492.

Joan de Pedraça texedor de lienços vezino de caragoca hereje relaxado en persona en 30 de junio de 1495.

Jayme Redo mercader vez<sup>o</sup> de caragoca hereje judío relaxado en persona en 20 de agosto de 1497.

Joan de Segura sastre vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 30 de junio de 1486.

Joan de Berenguer corredor vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 25 de hebr° de 1487.

Joan de Esperandeu vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 30 de junio 1486.

Joan Ortigas mayor de dias corredor vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 14 de março 1487.

Joan de leon calcetero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 21 de octubre de 1486.

Joan de Tordesillas bonetero natural de Tordesilla vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 8 de junio 1491.

Jacobo Garcia mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 8 de julio 1491.

Justina macipe muger de Leonar de Heli vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 8 de julio 1492.

Jacobo Ximenez de Rueda el sordo cambiador vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 23 de hebr° 1486.



Joan de Simyen verguero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 23 de hebr° 1486.

Joan Ram hijo de Berenguer Ram hierno de Joan Sanchez vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 14 de marco de 1486.

Joan de la Badia escuder vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 25 de enero de 1487.

Joan Rodriguez mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 25 de marco 1487.

Joana de laysa muger de mre Diego laysa vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 8 de julio 1491.

Joan de Ortigas vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 11 de diciembre 1506.

Joan francisco mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 14 de marco 1487.

Joan Bosset falso profeta de Mahoma vezino de Mesones relaxado en persona en 11 de octubre 1526.

Joan de Pino mayor pintor natural de vayona vezino de caragoca hereje luterano relaxado en persona en 28 de octubre 1563.

Jacobo abenajacca vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 23 de diciembre de 1485.

Joan de Aranda Als linares frances hereje luterano  
relaxado en persona en 28 de julio digo en octubre 1561.

Joan nicolaus capatero frances luterano hereje rela-  
xado en persona en 21 de octubre 1567.

Joana muger de Pedro Navarro vezino de caragoca  
heretica judia relaxada en persona en 18 de agos-  
to 1487.

Joan xpian sastre vezino de Encina corba hereje  
judio relaxado en persona en 2 de mayo 1488.

Joan salvador sastre vezino de caragoca hereje judio  
relaxado en persona en 25 de hebr° 1539.

Joan Alax Alfaqui de Muel relaxado en persona en  
26 de octubre 1549.

Joan vidal mercader vezino de caragoca hereje judio  
defuncto relaxados sus huesos en 21 de junio 1497.

Joan de casada calcetero vezino de caragoca hereje  
judio relaxado en persona digo sus huesos en 10 de  
junio 1495.

Jayme Matheo corredor de oreja defuncto judio he-  
reje relaxados sus huesos en 1 de junio 1493.

Joan von mercader vezino de caragoca defuncto  
hereje judio relaxados sus huesos en 1 de junio 1493.

Joan Bernard Aljecer defuncto hereje judio relaxados sus huesos en 18 de marco 1520.

Joan baç defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 8 de marco 1510.

Jayne Ram corredor defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 13 de setiembre 1499.

Joan de Paternoy blanquero defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos e 2 de junio 1497.

Joan Rodriguez defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 27 de junio 1497.

Joana Picar muger de Pasqual de Pertusa defuncta relaxada sus huesos en 22 de junio 1497.

Joan de la cavalleria vezino de caragoca defuncto hereje judio relaxados sus huesos en 8 de junio 1491.

Joan de Madrid vezino de caragoca hereje judio fujitivo relaxada su estatua en 21 de marco 1488.

Joan Vicente beneficiado de Sant Pablo nigromantico fujitivo relaxado en estatua en 19 de marco 1511.

Joan de Pedro Sanchez mercader vezino de caragoca

hereje judio fujitivo relaxado en estatua en 30 de junio 1486.

Joana Muñoz muger de Pedro Salvador vezino de caragoca judia fujitiva relaxada su estatua en 18 de setiembre 1492.

Jayme Traper vez<sup>o</sup> de caragoca hereje judio fujitivo relaxada su estatua en 22 de hebrero 1499.

Joan de mur frances natural de tolosa hereje luterano relaxado en persona en 20 de noviembre de 1561.

Joan de Antillon vezino de Magallon hereje judio relaxado en persona en 1 de setiembre 1512.

Isabel de Ruysillas muger de Pedro de Almenara heretica judia relaxada en persona en 28 de setiembre 1492.

Isabel Matheo muger de leonardo abadias vezino de caragoca heretica judia relaxada en persona a 18 de enero de 1500.

Isabel Muñoz vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 22 de abril 1491.

Isabel de arboleda muger de luys Salvador vecina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 9 de enero 1495.

Isabel de Belenguer defuncta muger de Pablo Ram mercader vezina de caragoca heretica judia relaxada sus huesos en 27 de junio 1497.

Isabel Coscullan muger de Gabriel lencol defuncat heretica judia relaxados sus huesos en 2 de junio de 1493.

Lorenzo Vicente catalan vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 24 de mayo 1521.

Luys de Santangel Cavallero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 28 de agosto 1487.

Leonarda de Tamarit muger de Joan Sanchez mercader vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona el 28 de abril 1492.

Leonor Perez muger de Garcia Lopez vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 14 de marco 1487.

Leonis de Molinos vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 25 de abril 1489.

Luis ferriz rector de sasa vecino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 8 de junio 1491.

Luis de Prohença vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 28 de julio digo octubre 1495.

Lope de ojos negros chapinero vezino de caragoca hereje relaxado en persona en 15 de diciembre 1488.

Leonor Ortigas muger de Pedro de Exea vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 28 de agosto 1487.

Leonor Ferrer muger de hernando Lopez corredor vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 2 de mayo 1488.

Luis Rossel mercader defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxado sus huesos en 27 de junio 1497.

Leonor Sanchez muger de Garci marquez defuncto vezina de caragoca heretica judia relaxada su estatua digo sus huesos en 27 de junio 1497.

Leonor de Soto muger de Alonso Garcia defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxados sus huesos en 28 hebr° 1528.

Lope Arcayne moro Alfaqui defuncto habitante en caragoca relaxados sus huesos en 27 de junio 1497.

Luybon catalan vez° de caragoca hereje judio fujitivo relaxado su estatua en 23 de julio de 1524.

Luis de Santangel mercader hereje judio fujitivo vezino de caragoca relaxada su estatua en 1 de junio de 1492.

Luys de espluga vezino de caragoca defuncto hereje judio relaxados sus huesos en 28 de junio 1497.

Maria als bona salvador muger de Pasqual Arcayne mercader vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 28 de setiembre 1492.

Maria muger de garcia biessa bruxa relaxada en persona en 13 de setiembre 1499.

Maria Ruiz del Castillo muger de jayme Redo mercader vezino de caragoca heretica judia relaxada en persona en 2 de hebrero 1499.

Matheo Ram mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 14 de mayo 1487.

Marieta muger de Aznar Perez bruxa relaxada en persona en 28 de enero 1500.

Manuel de Almacan mercader vez<sup>o</sup> de caragoca hereje judio relaxado en persona en 28 de abril 1486.

Maria de la Badia viuda muger de Salvador martin vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 21 de abril de 1486.

Miguel de Olivan capatero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 18 de marco 1486.

Martin Bedit notario vezino de Andorra hereje judio relaxado en persona en 22 de abril 1491.

Martin de Santangel ciudadano de caragoca hereje judio relaxado en persona en 28 de julio 1486.

Martin de Soria votero vezino de caragoca hereje surtilego relaxado en persona en 16 de junio 1511.

Micer don Joan de Santangel vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 18 de marco de 1487.

Martina geu bruja relaxada en persona en 22 de agosto 1512.

Maria de Arbues bruja relaxada en persona en 12 de agosto 1512.

Manuel Messo el coxo Alfaqui de moros hereje apostata relaxado en 8 de octubre de 1524

Mossen Pedro Muñoz cavallero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona el 28 de abril 1486.

Mossen Pedro Monfort vicario general en este Arco-bispaco vezino de la dicha ciudad hereje judio relaxado en persona en 28 de abril 1486.

Mossen joan Omella als blanca vezino de caragoca nigromantico relaxado en persona en 13 de marco 1537.

Maestre joan vallar sillero frances habitante en caragoca hereje judio relaxado en persona en 26 de noviembre 1546.



Manuel del vello voticario defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 1 de junio de 1493.

Maria del Beltrando muger de jayme de Rivas defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada en sus huesos en 24 de mayo de mil quinientos y sey—1506.

Maria denpera madre de trebuleta als el tambolinerero defuncta vezina de caragoca heretica judia relaxada en sus huesos en 27 de junio 1497.

Miguel Almania mercader vezino de caragoca hereje judio fujitivo relaxada su estatua en 21 de marco de 1488.

Mastre luys cleriquet campanero frances habitante en caragoca hereje judio fujitivo relaxada su estatua en 16 de junio 1512.

Miguel Sanchez del Romeral notario vezino de caragoca hereje fujitivo nigromantico relaxada su estatua en 16 de junio 1511.

Madalena Rossales vezina de caragoca heretica judia fujitiva relaxada su estatua en 16 de junio de 1511.

Navarma (1) bruxa relaxada en persona en 16 de enro 1500.

---

(1) Hay un pequeño claro en blanco.

Olalla tamarit muger de luys Sanchez vezina de caragoca heretica judia relaxada en persona en 18 de agosto 1487.

Pedro de Separa mercader vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 5 de marco 1498.

Paulo Ram mercader vezino de caragoca hereje judio defuncto relaxados sus huesos en 27 de junio 1497.

Pedro Ram mercader defuncto vezino de montalvan hereje judio relaxados sus huesos en 9 de marco de 1500.

Prospero Alexandre catalan vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona el 24 de mayo de 1521.

Pasqual de Pertusa defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxados sus huesos en 27 de junio de 1497.

Rodrigo de gris carnicero vezino de caragoca hereje judio relaxado en persona en 21 de octubre de 1486.

Ramon de ugon molinero frances hereje luterano Relaxado en persona en 20 de mayo de 1566.

Sancha de Arbues bruxa relaxada en persona en 12 de agosto 1522.

Sebastian Ripol medico defuncto vezino de caragoca hereje judio relaxado sus huesos en 22 de hebre-ro 1499.

Xpobal de chelba vezino de caragoca hereje judio  
relaxado en persona en 20 de agosto 1487.

Joan la Rea mayor moriscado Alfaqui vezino de  
madina heretico relaxado en estatua en 22 de mar-  
co 1574.

Joan Perez als monsarrat labrador vezino de cara-  
goca heretico fujitivo relaxado en estatua en 22 de  
marco 1574.





SUMARIO DE LOS CONFESOS CONDENADOS A  
FUEGO DESDE EL AÑO 1482: HASTA EL  
AÑO 1499

Año 1486

Micer joan de Santangel a 18 de marco

Francisco clemente notario.

violante de Calatayud su muger.

Miguel de Almacan: /.

A 29. de noviembre micer Pedro Monfort.

Pedro de Urrea agüelo de juan.

thomas Sanchez: /.

a 26 de junio manuel de Almacan tio de la de felipe  
Artal.

la estatua de Joan Pedro Sanchez.

Joan de Esperandeu.

Vidal frances estos dos mataron al inquisidor mre  
Epila.

A 28 de julio La estatua de Gaspar de Santa cruz  
y su hijo truxo testimonial de francia de haberle alla  
quemado los huesos.

Violante Salvador muger del susodicho: /.

la estatua de martin de Santangel agüelo de miguel  
de Espital.

La estatua de Garcilopez mercader.  
Violante Ruiz viuda.  
Pedro de Exea mercader.  
(21 octubris) Joan de leon.  
Guyllen Buyssan.  
Bernard de Rivas agüelo.  
Goncalo de hita agüelo de joan de hita.  
Micer francisco de Santa ffe padre de m. jer<sup>o</sup> de  
Santa ffe.

Año 1487

Pedro de Almacan mayor padre de la de felipe  
Artal.  
Mateo Ram.  
Micer Alonso Sanchez padre del prior de Sariñena.  
Joan Ram.  
Joan Ortigas.  
Angelina Sanchez muger de Guyllen Buyssan.  
Gostanca de Segovia muger de Gil de la cabra.  
Leonor Lopez muger de Garci lopez.  
(18 agosti) Mossen Luys de Santangel.  
Pedro de Almaçan menor tio de la de felipe Artal.  
Olallia Tamarit muger de luys de Santangel.  
Valentina tamarit muger de Joan de Pero Sanchez.  
(20 Agosto) Micer Jayme Montesa.  
Leonor de montesa su tia.  
Violante de Leon.

Año 1488

(20 Martii) Domingo la naja señor de Pradilla

jayme Martinez de Santangel.  
Brianda Sanchez merineja.  
(16 septi) Donossa de Santangel.  
Mossen Anton Sanchez Prior de la Seo.  
Pedro de Almaçan hijo de Gilaberit de Almaçan.

Año 1491

(22 Aprilis) Leonor de Tamarit muger de Joan Sanchez.

(8 julis) Leonardo de Eli.

Joan de la cavalleria padre de Dionis.

Joan Ram.

(28 sept) Gil Lopez.

Mossen Alonso de Santa Cruz.

Isabel Cervilla muger de Pedro de Almaçan.

Jayme de Santa ffe de Tarazona.

Año 1495

(9 januaris) Micer joan de Bardaxi jurista de lerida.

Felipe Climente notario de caragoca.

(30 junii) Jayme Ximenez de Rueda el sordo.

(4 octubri) Catalina Sanchez.

Isabel de Santangel.

Año 1497

Joan Vidal mercader.

(20 junii) Pablo Ram.

Isabel Belenguer su muger.

Joan de Paternoy.  
Anton de jassa.  
Leonor Sanchez.  
Martin de Santa ffe de Taracona.

Año 1499

(22 febru) Biolante Ram muger de jayme de Al-  
tabax.

jayme Traper.  
Pedro de Santaffe de Taracona.  
joana Santangel su muger.  
joan de Santaffe.  
Miguel de Santaffe.  
Millia de Santa ffe.  
jayme Ran.  
Felipe de Moros.

Año 1502

(15 martii) Beatriz de Tamarit muger de micer  
Alonso Sanchez.





LOS CONVERSOS PENITENCIADOS DESDE EL  
AÑO DE 1486 HASTA EL AÑO DE 1504: EN  
CARAGOCA

Año 1486

(5 martii) Aldonca de Almacan.

(10 junii) felipe de Moros.

Isabel de Cruillas muger de Pedro de Almacan.

(24 sept) Violante de velviure madre de Goncalo  
de Sta M<sup>a</sup>.

Blanca Adan als Montesa.

Catalina Sanchez.

Gilaberte de Almacan.

Bartholome Sanchez Venet.

Año 1487

(23 februaris) jaimo de Rivas.

Ramon Cruillas.

Aldonca Sanchez.

Anton de jassa menor.

Joan Traper.

Garcia de Moros.

AÑO 1488

(10 februaris) Violante Ram muger de jayme Altavas.

Micer Pedro Santangel.

Aldonca de Rivas altas.

(2 martii) Anton Sanchez mercader.

(4 may) Joan tomas Santangel.

Juan de Juan Sanchez.

Luis de juan Sanchez.

(7 sept) Micer Goncalo de Santa Maria.

AÑO 1489

(20 januariis) Micer Luys de Castillon.  
jaime de Casa Franca.

Diego de Ortega.

Joan de Exea mercader de Alagon.

Blanca Chimente de la Cavalleria.

AÑO 1490

Maria de Alcala muger de Lope de Santangel.

Pascual de Santa Cruz.

joan Lopez mercader.

Leonor de Tamarit que despues fue quemada.

Beatriz de Tamarit que despues fue quemada.

AÑO 1491

Ramon Lopez mercader.

Micer Pablo Lopez.

Fernando de la Cavalleria.

Andres de Eli.

Martin de Exea.

Jayme de Santa Cruz.

Maestre Jayme fisico.

Gaspar de Eli.

Jayme de Altal.

Galceran de Leon.

(17 julii) Thomas ortigas.

Violante de Santangel.

Mossen Francisco de Espel de Exea.

Mossen Luys de la Cavalleria.

Micer joan de Ribas.

Joan Sanchez platero.

Brianda de Bardaxi.

Beatriz de Ribas Altas muger de joan de la Cavalleria.

Micer Joan Sanchez jurista.

Luys de Santangel hijo de mossen luys.

jayme Limel de Daroca.

AÑO 1492

(9 sept) Sancho de Paternoy agüelo de Goncalo condenado a carcel perpetua.

(16 sept) Micer goncalo de Santa Maria ya otra vez penitenciado.

Micer Joan Sanchez ya otra vez penitenciado.

Gaspar de la Cavalleria.

Teresa Casanat muger de Garcia de moros.

Garcia (1) Ripol muger de m. Pedro la Cavalleria.  
Pedro la cabra mercader.  
Leonor de jassa muger de Traper.  
Mossen Luys Goncalez de calatayud cavallero.  
Maria Sanchez muger de m. Joan Sanchez.  
Joan de Exea mayor de Alagon.  
Violante de Castro muger de Anton.  
Mosen Augustin marcen de Taracona.  
Milla de Santaffe de Taracona.  
(11 novembris) Bartholome Sanchez) Trapero.  
Isabel Sanchez muger de Anton xino.  
Maria del Rio.  
joana de Santangel.  
joana de Santa Cruz hija de Gaspar de Santa Cruz.

Año 1493

(10 junii) Francisco del Rio.  
Bartholome Sanchez mayor.  
Anton Ximenez de Rueda canonigo de Daroca.  
Anton de Altabax.  
Pablo Ram.  
Luys de Santangel de Calatayud.

Año 1495

(2 juli) Garcia Ximenez de Rueda muger de Gaspar  
de bal.  
Maria Ximenez de Rueda su hermana.

---

(1) ¿Deberá leerse *Gracia*?

Aldonca Ram muger de çorrilla de juslibol Lopez Orilla.

AÑO 1496

(17 januaris) Violante de Almacan.

Aldonca de la Cavalleria.

Lucrecia de Santangel.

(9 agosto) Luys de Santangel.

jeronimo de Santa Clara.

Catalina Damel muger de Pedro de buen dia.

Arnal de Bardaxi de Graos.

Isabel su muger.

Anton de Sant joan de Graos.

Joan de Sancho de Graos.

Fernando Santangel de Barbastro.

Violante Lopez muger de Pedro casafranca.

Leonor de Ribas muger de Anton de jassa.

AÑO 1500

(13 januaris) Maria de la cabra madre de Gregorio la cabra.

AÑO 1501

(11 julis) Pedro de Santa Cruz.

Mari Lopez su muger.

Gilaberte de Santa Cruz.

joan daça de calatayud.

Mari Vidal muger de joan Vidal.

Año 1502

(15 martii) Jaume de Santa Cruz.  
Garcia Lopez medico.  
Gaspar Eli.  
fray Fernando Aduarte fryle del Carmen.  
Isabel cerdan.  
fernando daça de Calatayud que vive en flandes.

Año 1503

(5 junii) Dionis de Castro als de las mulas.  
(5 februari) Martin Garcia.  
Pedro de Sant joan.  
(30 julii) felipe Climente prothonot° del Rey don  
Fernando.

Año 1504

Jayme de la Cavalleria hermano de m. Alonso de la  
Cavalleria.

Este libro tiene noventa y nueve hojas y diez y seis  
el abecedario que esta en el archivo del consejo de  
Inquisicion por lo tocante a la corona de Aragon—  
Madrid a 14 de setiembre 1708 = dom° de la Cantolla  
Riera.

En el tomo 4° de Decretos Rs y consultas originales  
al folio 330 hay un decreto original del señor Rey dn  
Phelipe 4° en el que da gracias al Iltmo Sr D Andres  
Pacheco obpo. de Cuenca Inquisidor Gral por haber

recogido el libro verde de Aragon que parece ser el presente el Rl Decreto dice assi.

Por el Consejo de Aragon se me ha representado la diligencia y cuidado que habeis hecho poner en recojer el libro que llaman Verde en aquel Reyno— Agradescoos lo que habeis dispuesto en esto y por ser cosa de la calidad que es y convenir que no quede ni aun rastro del dicho libro, os encargo que hagais continuar las diligencias tan apretadamente como conviene y lo espero de vro mucho zelo.—Señalado de Su Magestad en Madrid a 17 de Noviembre de 1623.

= Al Inquisidor General. =

= FYN =

ISIDRO DE LAS CAGIGAS

Zaragoza, enero y febrero de 1914.







## A P E N D I C E

### GENEALOGIA DE ALGUNAS FAMILIAS DE ARAGON

(MANUSCRITO INEDITO)

LIBRO VERDE DE LA GENEALOGIA VERDADERA DE LOS  
CONVERTIDOS DESDE EL TIEMPO DE SAN VICENTE  
FERRER DE LA ORDEN DE PREDICADORES EN EL  
REYNO DE ARAGON HECHO POR GONZALO DE AN-  
GUIAS (sec) QUE ESTA EN EL SANTO OFICIO DE AQUEL  
REYNO Y SE HA SACADO LA DESCENDENCIA DE LOS  
QUE HOY SON MAS CONCCIDOS EN ELLA (1)

Los Sanchez del Reyno de Aragon descinden de  
un judio que se llamaba Acach Abendino y de Maria  
Esquerra su muger Judios de Belchite, estos huvieron  
quatro hijas que se llamaron Jamila, Orasol, Aula y  
Esteंगा. Jamila Abendino caso con un Alaçar Lufo

---

(1) Aunque este segundo manuscrito es inspirado muy  
directamente en la primera parte del anterior, me parece cu-  
rioso y lo publico a modo de apéndice por las ligeras variantes  
que nos ofrece, completando algunas genealogías y aclarando  
algunas dudas. También hemos respetado en él la ortografía  
de los nombres propios, aunque, como verá el lector, no es  
igual a la que emplea el otro manuscrito.

Judio de Zaragoza y huvieron una hija llamada Orasol, como la thia, y todas las thias hijas de Acach Abendino y de Maria Esquerra y Alaçaro Lufo y Jamila su muger y Orasol su hija se volvieron christianos; Alacaro Lufo se llamo Luis Sanchez y su muger Jamila Abendino Aldonza Sanchez y su hija Brianda Sanchez y de aqui se originan los Sanchez de Zaragoza y de el Reyno de Aragon.

Esta Brianda Sanchez caso con Francisco de la Cavalleria y huvieron un hijo que se llamo Francisco de la Cavalleria como su padre y el Padre murio y Brianda Sanchez su muger y su hijo Francisco de la Cavalleria se casaron con padre e hija que fueron Gonzalo Garcia de Santamaria y Violante de Santamaria, hijo y nieta de Thomas de Santamaria que habia sido judio, y se bautizo en Soria y los dichos Francisco de la Cavalleria y Violante de Santamaria huvieron por hijos a Pedro, y a Juan de la Cavalleria y los hijos de estos y nietos de estos estuvieron presos en la Inquisicion de Zaragoza y penitenciados con Sambenitos en 24 de setiembre de el año 1486 y de estos se originan los Sanchez, Cavallerias, Santamarias y Salamancas; de los Sanchez vienen por lo que emparentaron los Mendozas, Cerdanes, Bonifaces, Arboledas, y Garceses, Ruices y Francos del Reyno de Aragon; y huvo ocho hermanos Judios que se llamaron de la Cavalleria y se volvieron christianos y huvieron mucha descendencia de quien vienen tambien los referidos y otros muchos apellidos.

Los Vrreas vienen de Pedro de Urrea converso mercader de Zaragoza que vivia en el mercado y

fue quemado y los Vidales vienen de un judio de Barcelona.

Los Santangel vienen de un judio que se hizo christiano de quien descenden los de este apellido; otros se llamaron Bonifaces de la Cavalleria.

Los Cavallerias emparentaron con el conde de Riva-gorza, fulanos de Aragon y con los Mendozas de aquel Reyno.

Los Gurreas tambien descenden de los de la Cava-lleria y Zayas de Calatayud.

Los Aragoneses vienen de micer Felipe hijo de Felipe de la Cavalleria y nieto de Simuel de la cavalleria y de su hermano Bonifaz Judios que se volvieron christianos y tuvo este una hija en una esclava suya y la caso con un Bastardo hijo de una Mora de Pina que se llamo Luis de Alagon y este tuvo en Phelipe de la Cavalleria quatro hijos y una hija que se llamaron dones Fulanos de Aragon y casaron con Gente noble de Aragon y con los de la Cavalleria, Sellanes, Coroneles, Boleas, y Fernandez, de estos y Cavallerias hay en Mallorca y Na-poles, tambien de Bienvenis vienen los Fernandez.

De Gabriel de Santangel de Barbastro Judio Vienen los Santangeles.

De Aguas Truchas Judio de Huesca que se volvio christiano y le llamaron Juan del Rio porque las truchas viven en el y los hijos y nietos de este se hicieron Caballeros.

De Micer Alazar Judio de Zaragoza que se bautizo descenden los Ruices de aquel Reyno y emparentaron con los de la Cavalleria y con los Sanchez por casa-mientos.

De Ravius Barloquin Judio de Alcañiz en tiempo de San Vicente Ferrer que se convirtio y llamo Geronimo de Santafé descien den los Santafes de Zaragoza y Alcañizes y tambien vienen de este los de Alvion por un judio hermano suyo de este apellido.

El linage de los Judios de Soria de Castilla es de los Levis, vienen de uno que se convirtio con su muger y vino a este Reyno y le pusieron por nombre Thomas Garcia de Santamaria hermano del Obispo de Burges D Pablo de Cartagena y entre otros hijos que el tuvo con su muger fue uno Gonzalo Garcia de Santamaria, mercader, que caso con una hija de Luis Sanchez Judio de Padre y Madre.

Tambien hubo otro Judio que se convirtio en Zaragoza que se llamaba Espera in Deo de Santafe y fue en tiempo del Papa Benedicto 13<sup>o</sup> que se convirtio en Peñiscola y de este descien den tambien los Santafes y Medinas.

Los Arbolex o Arboledas descien den de Juan Lopez Arbolex confeso y de Violante Arbolex confesa.

Los Cerdanes vienen de Alonso de la Cavalleria Bonifaz nieto de Micer Pedro Judio que caso con Brianda Cerdan hija de el Señor de Sobradiel Miguel Cerdan.

Otra hija de Micer Alonso de la Cavalleria nieta de Micer Pedro que fue judio de los castigados caso con Martin de Gurrea Sr de Argavieso en quien tuvo quatro hijos y tres hijas de donde descien den los Gurreas.

De Alonso de la Cavalleria hijo de Micer Pedro Que se llamo Bonifaz fue casado dos veces, la una con Doña Maria Manrique y la otra con Doña Margarita Cerdan

hermana de Juan Ximenez Cerdan Señor del Castellar en quien tuvo un hijo y tres hijas; el hijo se llamo Don Francisco de la Cavalleria el qual se caso con D<sup>a</sup> Juana de Aragon hermana de el conde de Rivagorza de quien tuvo hijos con apellido de la Cavalleria y su hermana se caso con D Yñigo de Mendoza Señor de la Baronia de San garren en quien tuvo hijos con apellido de Mendozas y así tambien tienen Ximenez, Cavalleria, Cerdan, Aragon y Sanchez estos Mendozas.

De Monsen Zamario Judio de Zaragoza el y su muger se volvieron christianos tuvieron un hijo llamado Phelipe Clemente que fue Prothonotario del Rey Catolico y tuvo un hijo llamado Miguel Belazquez Clemente que caso con Urrea de quien descien den los Clementes de Aragon que son muchos; los Altarribas y Boleas emparentaron con ellos y estan mezclados.

De Micer Pedro Baca hijo de Miñon Baca que tuvo una hija bastarda en una Esclava que caso con Micer Ariño Padre de Don Manuel de Ariño otra caso en Castilla y la otra con el Comendador Clemente Sobrino de Micer Zamarro o Xamarro y emparentaron con los Cavallerias y Vrreas.

Los Barrachinas o Barrachinos de Zaragoza descien den de Albatar Janos y Xamillas Janos Judios. Huvo un Señor de Melgar o Melgarejo junto a Medina del Campo que se llamo Cabeza de Baca y huvo en una Judia su vasalla un hijo que le llamaron Maestre Pedro Baca de el que fue hijo el Arzobispo D Alonso y fue Señor de la Varonia de Figueruelas que caso con Doña Damiana Luna hermana de D Pedro de Luna Señor de la Varonia de Yllueca de donde descien den los

Mendozas, Sanchez, Lunas y Cavallerias de dicho Reino.

Los Almazanes de Zaragoza proceden de Pedro Gilabert y de Manuel de Almazan hermanos Judios de Borja los quales y sus mugeres fueron condenados a quemar y confiscados sus bienes por el Santo oficio por Hereticos y Judaizantes en 25 de enero de el año 1486 y de estos Almazanes vienen los Hervas y Torrillas.

De Beatriz Varon conversa de Huesca que fueron quemados sus huesos por heretica y judaica vienen los de Martin Lanuza y los Torrillas.

De Samuel Alterdox Judio de Tauste que se torno christiano descien den los Rivas de Zaragoza y Monzon.

De Mosen Panzagon Judio de Calatayud que se bautizo y llamaron Garcia Lopez de Villanova que de jo un hijo que se llamaba Abraham Panzagon que tambien se bautizo y se llamo Gabriel Lopez de Villanova que fue traperero y vino a morar a Zaragoza a la Plaza de Sn Gil y a otro hermano de este Amon Lopez le quemaron en Calatayud por la Inquisicion y de hijos de estos proceden los Lopez de Villanueva de Zaragoza y Calatayud.

Juan de Maluenda mercader de Zaragoza descien den los Malvendas de Calatayud los quales Judios eran de aquel linaje de Judios que se dijo atras que se llamaba Mal Trucha de Calatayud.

Los Jafas o Gasas de Zaragoza descien den de un Judio que le decian Casiquinillo de Hajar de quien vienen los Gasas y los de Hajar.

Los de Asloz descien den de Un Fulano de Asloz Pellegero convertido y tuvo hijos y entre ellos uno que

llamaron Anton Asloz a quien quemaron por hereje y de estos descienden los Asloces.

De Miguel Estevan el Viejo y su muger Fulana Asloz descienden los Estevanes de Zaragoza.

Los Origas descienden de Acab Abia Judio de Zaragoza baratero que se tomo christiano tuvo hijos y descendientes y quemaron a un hijo suyo en Zaragoza.

Abraham Orvillas de Teruel se convirtio y llamo Salvador de Orvillas y de este descienden los Orvillas de Zaragoza.

Los Alxafarines descienden de una judia de Castilla que fue a Zaragoza de este apellido.

De Samuel Veson Judio de Calatayud que se convirtio y llamo Garcia de Moros Procurador de Cortes fue entre otros hijos uno que dejo Garcia de Moros el qual caso con una hermana de Casanate nieta de Micer Espera in Deo de quien descienden los apellidos de Casanates y Moros.

Los Cabras descienden de Hadajunaiz Malmerca vecino de Teruel que se bautizo y llamaron Pedro de la Cabra huvo hijos y uno medico y de estos descienden los Cabras de Zaragoza y en Teruel hay un hermano de el Medico que se llamo Hadajuan Malmerca de quien descienden los Cabras y Merinos de Teruel.

De Vidal Aljcca Judio de Zaragoza que se convirtio y llamo LLorente, y Vidal huvo hijos y uno de ellos caso con Beatriz Romero y fueron quemados y dejaron hijos de este apellido de Vidal y Romero que casaron con apellidos de Arraso, Sanangel, Torrellas y Santa-cruz.

Los Monfortes descienden de Pedro Monfort de Al-

cañices que fue Judio de Tortosa y se convirtió; hubo hijos de este apellido y quemaron la estatua de uno de ellos en Zaragoza.

Los Bardaxis y Tamarit tambien vienen de Judios hereticos castigados por la Inquisicion por los años 1587; tambien los Almenaras vienen de los Judios penitenciados por la Ynquisicion en el mismo año 1587.

Tambien los linajes de Caseda y Fatas, Sarrion Cly, Bonefan, Garceran, Rivas de Monzon, Puyol, Sat Belenges, Ram de Monzon Duarte, Zapatas Benedites de Monzon, Tamariz, Lerida, los Gomez de Huesca, los Sanangeles de Barbastro, los Fayolas y los Diaz de Barbastro, los Xeas, y otros con los Almenaras vienen de Judios penitenciados en el mismo año.

Abraham Corejo Judio de Zaragoza Ropavejero que vivia en los callejones de Santa Lucia entre muchos hijos tuvo dos hijas la una llamada Estenga y la otra Lia, la Estenga fue la mayor y era muy hermosa la la qual siendo doncella se enamoro D Alonso de Aragon hijo bastardo de el Rey Dn Juan que le llamaban el Maestre de Calatrava y siendo amiga de el la llamaron a la Estenga la Maestresa y despues D<sup>a</sup> Maria de esta estenga Corejo despues de bautizada hubo el Maestre tres hijos y una hija, los hijos se llamaron Dn Juan, Dn Alonso y Dn Fernando de Aragon y la hija D<sup>a</sup> leonor, el hijo mayor Dn Juan fue Conde de Ribagorza el Segundo llamado Dn Alonso de Aragon fue de la Yglesia y obispo de Tortosa y despues el Rey Don Fernando el Catolico le dio el de Tarragona y murio Arzobispo, el Tercero fue Comendador de San Juan y se llamo Don Hernando Comendador de Morillas y una hija que se



llamo Doña Leonor de Aragon fue casada con el Conde de Albaida en el Reyno de Valencia y de este huvo un solo hijo llamado Dn Christoval de Armilla que es Conde de Albaida y mas huvo ocho hijas que la una caso en Portugal y otra con el Principe Esquilache y huvieron muchos hijos que casaron en Castilla y otras partes.

El Dn Juan de Aragon Conde de Rivagorza hijo de el Maestre Dn alonso y de Estenga que fue Judia caso con D<sup>a</sup> Maria Lopez de Gurrea Governadora de Aragon hija de Micer Lopez de Gurrea Governador y de D<sup>a</sup> Aldonza de Gurrea Señora de Pedrola siendo unica heredera de las casas de sus Padres de la qual huvo muchos hijos y todos murieron pequeños sino solo don Alonso de Gurrea y Aragon el qual siendo mas pequeño se le murio la madre y quedo en poder de la Abuela de quien se dira abajo.

El dho Dn Juan de Aragon muerta su muger tomo la Cruz de San Juan y la Castellania de Amposta y estando viudo huvo un hijo y una hija, Al hijo llamaron tambien Dn Juan de Aragon y fue Comendador de Sn Juan y castellano de Amperta en vida del Padre que se la refirio (1) y a la hija llamaron D<sup>a</sup> Juana de Aragon que caso con Dn Francisco de la Cavalleria hijo de Dn Sancho, nieto de Micer Alonso y Viznieto de Micer Pedro que fue Judio y se llamo Bonifaz de la Cavalleria de quienes hay hijos y sucesores de este apellido.

Dn Alonso de Gurrea y Aragon Conde de Rivagorza tomo el apellido de la Abuela que se llamaba D<sup>a</sup> Aldonza de Gurrea este fue hijo de Dn Juan de Aragon que

(1) Por *trasmitió*.

fue conde de Rivagorza y Castellano de Amposta hijo de Estenga Conejo Judia y este Dn Alonso fue casado la primera vez con D<sup>a</sup> Ysabel de Cardona hija de el Duque de Cardona de la qual huvo cinco hijas; la mayor llamada D<sup>a</sup> Aldonza de Aragon que caso con el Visconde de Ebol de quien huvo un hijo llamado Dn Phelipe de Castro y una hija llamada doña Leonor, La segunda hija del dicho Dn Alonso de Gurrea y de Aragon llamada D<sup>a</sup> Maria casó con Dn Antonio Eril o Aron de quien tienen hijos. La tercera llamada D<sup>a</sup> Ana murio desposada con Dn Juan de Torrillas La quarta llamada D<sup>a</sup> Juana fue monja en el Monast<sup>o</sup> de Sta Cathalina de Zarag<sup>a</sup> La quinta llamada D<sup>a</sup> Ysabel fue casada con Gonzalo Paterno hijo de Monsen Gonzalo nieto de Sancho y Viznieto de Cipres Paterno Judio que fue casado con la hija de Moron (Mosen?) Gonzalez de la Cavalleria que habia sido Judio y se llamaba Vidal de la Cavalleria y destos Gonzalo Paterno y D<sup>a</sup> Ysabel de Aron (1) huvo hijos y descendientes y el dho Dn Alonso de Gurrea Conde de Rivagorza fue casado segunda vez con D<sup>a</sup> Ysabel Despes hija de Dn Ramon Despes y de D<sup>a</sup> Ysabel de Faera y de esta no huva hijos por que murio dentro de el año que se casaron La tercera vez fue casado con D<sup>a</sup> Ana Sarmiento hermana de el Conde de Salinas y de este huvo un hijo llamado Dn. Martin de Aragon y cinco hijas: D<sup>a</sup> Maria, D<sup>a</sup> Esperanza, D<sup>a</sup> Francisca, D<sup>a</sup> Ana, y D<sup>a</sup> Martina. Lia Conejo hermana de la Abuela del dho Dn Alonso Conde de Rivagorza por amor de su hermana se bau-

---

(1) Léase Aragón.



tizo y llamo Ana Ximenez caso con Martin Sanchez confeso que vivia a la puerta de Sn Andres, Padre de Geronimo Sanchez, de el qual descenden los Sanchez y Genealogias de otras familias dhas atras.

De Dionis Coscon Padre de Beltran Coscon que el Beltran fue muy rico trapero en Zarag<sup>a</sup> y su Padre se convirtio, vienen muchos linages de Zarag<sup>a</sup> y particularmente las Casas de el Conde de Sastago, y Marques de Camarasa porque con nieta de este Beltran Coscon caso el Abuelo de la Marquesa de Camarasa que se llamo D<sup>a</sup> Angela Coscon y lo mismo sucedio a la casa de Sastago y otras familias de emparentar con Beltran Coscon.

Todo esto ha sido sacado del Libro Verde de Aragon que esta en la Inquisicion de Zarag<sup>a</sup> y escrivio Gonzalo de Guias Ministro y Asesor de la Inquisicion el año 1507 que se retiro de Zaragoza a Peñafior en 27 de enero de dho año por la gran peste que huvo en Zarag<sup>a</sup> aquel año y de alli se paso a Belchite donde por los autos en que se hallo y por los Procesos que tuvo de la Inquisicion y tuvo de aquel Reyno por curiosidad escrivio las Genealogias de los linages manchados, de la mayor parte de los convertidos, penitenciados y castigados por la Inquisicion de aquel Reyno para advertencia de los nobles y limpios desde el tiempo de San Vicente Ferrer, que se convirtieron muchos, y la expulsion de los judios hecha en España el año 1592 por los Reyes Catholicos y entonces se fueron convirtiendo gran numero de ellos.

FIN

(En los márgenes, y formando una como especie de índice incompleto de linajes, se lee:

Los Sanchez.	Sanchez y Cava-Santamarias.	
	lleria.	
Salamancas.	Sanchez.	Mendoza.
Cerdanes.	Arboledas.	Bonifaces.
Garceses.	Ruices.	Francos.
Vrreas.	Vidales.	Sanangel.
Bonifaces.	Aragones.	Mendozas.
Zayas.	Aragones.	Sellanes.
Coroneles.	Boleas.	Fernandez.
Bienvenis.	Linage del Rio.	Ruices.
Santamarias.	Sanchez.	Santafes.
Medinas.	Arbolex o Arbole-	Cerdanes de So-
	das.	bradiel.
Gurreas de Arga-	Aragones.	Mendozas.
vieso.		
Clementes.	Belazquez.	Altarrivas.
Boleas.	Bacas.	Ariños.
Barrachinas.	Bacas.	Lunas.
Mendozas.	Sanchez.	Cavalleria.
Almazanes.	Torrillas.	Hervas.
Lanzas.	Torrillas.	Rivas.
Villanuevas.	Maluendos de Mal-	Estevan.
Origas.	trucha.	Orvillas.
Moros.	Casanates.	Cabras.
Merinos.	Vidal.	Romero.
Gasas.	Hijar.	Asloz.
Monfortes.	Aragones.	Armillas.
Cardonas.	Castros.	Éril y Aron

Paterno.	Vidal de la Cava-	Sarmientos.
	lleria.	
Aragones.	Ximenez.	Sanchez.
Coscones.		

Como puede deducirse de su lectura, fueron acotaciones caprichosas, hechas para un fin especial y determinadas razones, por lo que no las hemos transcrito en su misma forma originaria.)





## ÍNDICE

---

	<u>Páginas</u>
Libro o genealogía de los nombres y apellidos que de judíos tenían los convertidos de la ciudad de Zaragoza y reyno de Aragón en el tiempo de San Vicente Ferrer....	5
La muerte del Bienaventurado Mre Épila.....	77
La conjuración contra Mre Épila.....	89
La expulsión de los judíos de España.....	105
Memoria de los que han sido quemados hasta el año de 1574 en la Inquisición de los habitantes desta ciudad de Çaragoça.....	111
Sumario de los confesos condenados a fuego desde el año 1482 hasta el año 1499.....	135
Los conversos penitenciados desde el año de 1486 hasta el año de 1504 en Çaragoça.....	139
Apéndice: Genealogía de algunas familias de Aragón.....	147







*Esta obra se terminó de imprimir en los  
Talleres tipográficos Voluntad, sitos  
en esta Corte, en la calle de Serrano,  
núm. 48, a fines del mes de  
agosto del año de Nuestro  
Señor Jesucristo de 1929,  
siendo la primera edición  
de la misma de 1.200  
ejemplares.*

R







**INSTITUTO BIBLIOGRAFICO ARAGONES**  
BIBLIOTECA DE ARAGON



1123474  
IBFA.319

IBFA